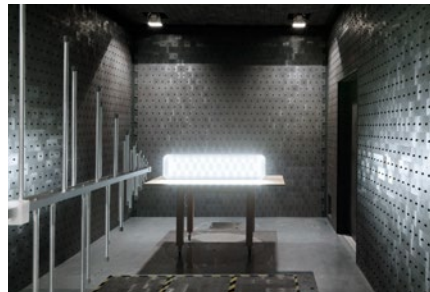


NEWS 14

ESP ESPAÑOL
IT ITALIANO
RU РУССКИЙ

XAL

SOLUTIONS YOU CAN TRUST





ESP

SEE THE LIGHT

Nos apasiona el fascinante tema de la luz – y desde hace más de 25 años. Porque desde hace exactamente el mismo tiempo XAL propone ya soluciones individuales de iluminación que combinan la técnica innovadora con un diseño excelente.

MÁS VALIOSO

Como generador de impulsos, en especial en el campo de la tecnología LED, invertimos de forma constante un máximo en investigación y desarrollo. Cada una de nuestras luminarias de nuevo desarrollo recorre un amplio programa de pruebas en nuestros laboratorios. En esto se tienen en consideración tanto las propiedades luminotécnicas y electromagnéticas como también situaciones climáticas extremas y parámetros de entorno relevantes para las superficies. Debido a nuestra amplia gama de fabricación nosotros mismos producimos muchos de los componentes instalados. De esta manera nos aseguramos de que de nuestros talleres salen solamente productos de alta calidad, maduros, energéticamente eficientes y sostenibles. Las luminarias de XAL convencer por su superioridad tecnológica que se expresa en una elevada fiabilidad y una gran durabilidad.

I

SEE THE LIGHT

Il fascino della luce è la nostra passione - e questo da almeno 25 anni. Da così tanto tempo XAL è sinonimo di soluzioni di illuminazione individuali che coniugano una tecnologia innovativa con un design eccellente.

MAGGIOR VALORE

In veste di leader dell'innovazione, in particolare nel campo della tecnologia a LED, investiamo costantemente nella ricerca e nello sviluppo. Ognuno degli apparecchi da noi sviluppati viene sottoposto ad un vasto ciclo di prove nei nostri laboratori, nel corso delle quali si tiene conto sia delle caratteristiche di illuminotecnica ed elettromagnetiche sia di situazioni climatiche estreme e di parametri ambientali rilevanti per la superficie. In considerazione del nostro alto livello di autonomia produttiva fabbrichiamo direttamente molti dei componenti montati. Garantiamo così che soltanto prodotti d'alta qualità, ben progettati, ad alta efficienza energetica e sostenibili escono dai nostri stabilimenti. Gli apparecchi d'illuminazione XAL convincono per la loro superiorità tecnologica che si traduce in una grande affidabilità e in una maggiore durata.

RU

ПОСМОТРИ НА СВЕТ

Наше увлечение относится к волшебству света – и это уже более 25 лет. Потому что как раз столько времени XAL означает индивидуальные световые решения, которые объединяют инновационную технику с великолепным дизайном.

БОЛЬШАЯ ЦЕННОСТЬ

Являясь лидером, в частности, в области светодиодной технологии, мы инвестируем постоянно максимальные средства в исследования и разработки. Наш каждый из вновь разработанных светильников проходит обширную программу испытаний в наших лабораториях. При этом учитываются как светотехнические и электромагнитные свойства, так и экстремальные климатические ситуации и важные для поверхностей параметры окружающей среды. В связи с высоким объемом собственного производства мы производим многие устанавливаемые компоненты самостоятельно. Таким образом, мы гарантируем, что только высококачественные, зрелые, энергоэффективные продукты с длительным сроком службы покидают наши заводы. Светильники XAL убеждают технологическим превосходством, которое выражается в высокой надежности и длительном сроке службы.





MADE IN AUSTRIA

ESP

La perfección no es casual. No es un conglomerado sin alma de los restos de los mercados globales de trabajo y de contratación. La perfección es muy exigente. Requiere personas que saben lo que hacen, que tienen una relación con el producto, que no solo están implicados con las manos y el cerebro sino también con el corazón. Requiere máquinas y tecnologías de fabricación que no reflejan simplemente el estado de la técnica sino que ya contienen siempre una porción de futuro. La perfección necesita un lugar de origen, un lugar donde se juntan la industria y la artesanía, el conocimiento y la creatividad, la dinámica y la tradición. Y donde queda tiempo para el amor por el detalle. Desde este lugar puede conquistar el mundo.

Para XAL este lugar se encuentra en Austria, en medio de Europa. Somos una empresa global, pero cada producto que sale de nuestra casa se corresponde con los niveles de calidad y de innovación que le debemos a nuestras raíces austriacas – en cada emplazamiento. Porque sabiendo de dónde venimos, sabe usted siempre lo que recibe: Soluciones de iluminación que cumplen las máximas exigencias.

I

La perfezione non nasce dal nulla. Non è un conglomerato privo di vita, composto da elementi mobili dei mercati globali del lavoro e dell'approvvigionamento. La perfezione richiede presupposti elevati. Richiede persone che sanno quello che fanno, che hanno un legame con il prodotto, che non si impegnano solo con le mani ed il cervello ma anche con il cuore. Richiede macchine e tecnologie di produzione che non soddisfano solo gli standard della tecnica attuali, ma che sono anche proiettate al futuro. La perfezione ha bisogno di un paese natale, un luogo in cui si fondono industria e artigianato, know-how e creatività, dinamica e tradizione. E dove c'è ancora tempo per dedicarsi ai dettagli. Da questo luogo può conquistare il mondo.

Per XAL questo luogo è l'Austria, nel cuore dell'Europa. Siamo un'impresa globale, ma ogni prodotto che esce dalla nostra azienda soddisfa gli standard di qualità e innovazione che ci impongono le nostre radici austriache - in ognuna delle nostre sedi. E siccome noi sappiamo da dove veniamo, voi sapete sempre cosa attendervi: soluzioni di luce che soddisfano in tutto il mondo i massimi requisiti d'illuminazione.

RU

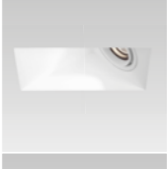
Совершенство не может быть приблизительным. Это не бездушный конгломерат из передвижных декораций глобальных рынков труда и закупок. Совершенство предъявляет высокие требования. Оно требует людей, которые знают, что они делают, у которых есть связь с продуктом, которые участвуют в деле не только руками и головой, но и сердцем. Оно требует оборудования и производственных технологий, которые не просто отвечают современному уровню техники, но всегда заключают в себе элементы будущего. Совершенству нужна родина, место, где встречаются промышленность и ремесло, ноу-хау и творчество, динамика и традиции. И где остается время на любовь к деталям. Из этого места оно может покорить мир.

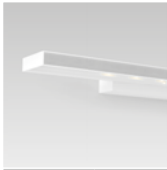
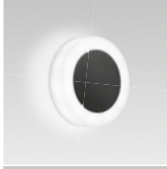
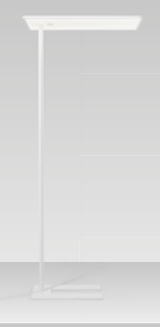
Для фирмы XAL такое место - Австрия в центре Европы. Мы являемся глобальным предприятием, но каждый продукт, который покидает нашу фирму, соответствует стандартам качества и инноваций, которыми мы обязаны нашим австрийским корням – в каждом филиале. Так как зная, откуда мы приходим, мы всегда знаем, что мы получим: световые решения, которые удовлетворяют самым высоким требованиям во всем мире.

Contenido

Sommario

Содержание

	SASSO+ mini flush	08		ARGO	32
	SASSO+ mini offset	12		ARGO track	34
	SASSO+ midi flush	14		TRAPEZ	36
	SASSO+ midi offset	16		SENIC flush	38
	SASSO+ maxi flush	18		SENIC jut-out	40
	SASSO+ maxi offset	20		CURVE system	42
	SASSO+ wallwasher	22		UFO ceiling	46
	INVISIBLE asymmetric	24		UFO suspended	48
	KARO mini	26		MINO circle	50
	KARO midi	28		MINO 60 direct indirect	52
	KARO maxi	30		BOOST	54

	DISC-O ceiling	56		RECOVER	78
	DISC-O suspended	60		DOC	80
	HEX-O ceiling	62		STREAMCUT bollard	82
	HEX-O suspended	64		STREAMCUT surface	84
	TASK suspended	66		STREAMCUT wall	86
	TASK standing	68		SOLIS	88
	BO 55 basic	70		FILO 160	90
	BO 70 basic focus	72		XAL lighting control	92
	BO shutter	74			
	TIMO 80 free	76			

SASSO+ mini flush



8



ESP

Proyector de aluminio en 4 variantes de color, girable 365° y orientable 35°
La capacidad de giro puede bloquearse mediante un sistema de bloqueo patentado
Montaje sin herram. en dif. juegos de montaje mediante sist. de vaivén de bola
Altos flujos luminosos mediante módulo COB eficiente, dispon. en 2700K ó 3000K
Refrigeración pasiva mediante diseño optimizado del cabezal de refrigeración
Reflector intercambiable disponible en diferentes ángulos de emisión
Acces. inser. sin herram.: tub. ocult., lentes, rejillas celul., filtr. de colores
Incl. convert., regul. a través de fase inic./final u opcionalm. con señal DALI

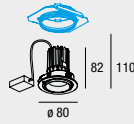
I

Faretto in alluminio in 4 colori diversi, girevole a 365° e orientabile a 35°
Possibilità di bloccare la rotazione tramite sistema brevettato
Incasso s. attrezzi in diversi kit di montaggio tramite sistema a scatto sferico
Efficiente modulo COB per flussi lum. elevati; disponibile in 2700K o 3000K
Raffreddamento passivo grazie a design ottimizzato del termodispersore
Riflettore di ricambio disponibile con diversi angoli d'emissione
Acces. inser. s. attrezzi: tubi antiab., lenti, griglia nido d'ape, filtri col.
Incl. convertitore dimm. tr. anticipo/ritardo di fase o con segnale DALI opz.

RU

Рефлекторный элемент из алюминия 4 цветов, поворот 365°, наклон 35°
При повороте может фиксироваться запатентованной системой блокировки
Установка без инструментов с шариковой защелкой в разных монтажных наборах
Высокая светосила благодаря эффективному модулю COB, варианты 2700 K или 3000 K
Пассивное охлаждение благодаря оптимизированному дизайну теплоотвода
Сменный рефлектор предлагается с разными углами излучения
Аксессуары, монтаж без инструмента: затемнители, линзы, решетки, цветофильтры
Вкл. конвертер с импульсно-фазовым рег. яркости или опционально с сигналом DALI

INSET



COB LED

220-240V

SASSO+ MINI FLUSH
TYPE
7W LED | 460 lm*
11W LED | 620 lm*
15W LED | 830 lm*
CODE
048-2310114_
048-2311###_
048-2312###_

LED COLOUR TEMPERATURE

2700K	3000K
048-4-2700K	048-5-3000K

*System power | Lum. flux 3000K, CRI 90

CONTROL

non DIM	phase-cut DIM	DIM DALI
048-1-non DIM phase-cut DIM*	048-3-DIM DALI	

*phase-cut DIM only for 11W | 15W

COLOUR

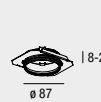
048-6-grey	048-7-white	048-8-black	048-9-gold
			

REFLECTOR

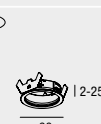
048-V	048-M	048-F
super spot 6° (only 7W non DIM)	medium 27°	flood 45°



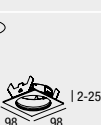
MOUNTING



MOUNTING SET TRIMLESS
for installation in plasterboard ceilings
TYPE
trimless mounting set
CODE
052-1921327

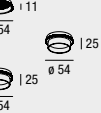


MOUNTING RING WITH TRIM ROUND
for intermediate ceilings
COLOUR
white
black
gold
CODE
052-1922327
052-1922328
052-1922329

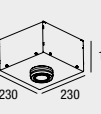


MOUNTING RING WITH TRIM SQUARE
for intermediate ceilings
COLOUR
white
black
CODE
052-1942317
052-1942318

ACCESSORY



SNOOT
TYPE
honeycomb
snoot
snoot with honeycomb
CODE
048-209131#
048-209111#
048-209121#



MOUNTING HOUSING
for exposed concrete
TYPE
mounting housing
CODE
060-00080

COLOUR
048-6-grey
048-7-white
048-8-black
048-9-gold

COLOUR

048-6-grey	048-7-white	048-8-black	048-9-gold
			









ESP

Proyector de aluminio opcionalmente IP44, girable 365° y orientable 35°
La capacidad de giro puede bloquearse mediante sistema de bloqueo patentado
Montaje sin herram. en dif. juegos de montaje mediante sist. de vaivén de bola
Altos flujos luminosos mediante módulo COB eficiente, dispon. en 2700K ó 3000K
Refrigeración pasiva mediante diseño optimizado del cabezal de refrigeración
Reflector intercambiable disponible en diferentes ángulos de emisión
Acces. inser. sin herram.: tub. ocult., lentes, rejillas celul., filtr. de colores
Incl. convert., regul. a través de fase inic./final u opcionalm. con señal DALI

I

Faretto in alluminio, a richiesta IP44, girevole a 365° e orientabile a 35°
Possibilità di bloccare la rotazione tramite sistema brevettato
Incasso s. attrezzi in diversi kit di montaggio tramite sistema a scatto sferico
Efficiente modulo COB per flussi lum. elevati; disponibile in 2700K o 3000K
Raffreddamento passivo grazie a design ottimizzato del termodispersore
Riflettore di ricambio disponibile con diversi angoli d'emissione
Acces. inser. s. attrezzi: tubi antiab., lenti, griglia nido d'ape, filtri col.
Incl. convertitore dimm. tr. anticipo/ritardo di fase o con segnale DALI opz.

RU

Рефлекторный элемент из алюминия, опционально IP44, поворот 365°, наклон 35°
При повороте может фиксироваться запатентованной системой блокировки
Установка без инструментов с шариковой защелкой в разных монтажных наборах
Высокая светосила благодаря эффективному модулю COB, варианты 2700 K или 3000 K
Пассивное охлаждение благодаря оптимизированному дизайну теплоотвода
Сменный рефлектор предлагается с разными углами излучения
Аксессуары, монтаж без инструмента: затемнители, линзы, решетки, цветофильтры
Вкл. конвертер с импульсно-фазовым рег. яркости или опционально с сигналом DALI

INSET

				SASSO+ MINI OFFSET	
				TYPE	CODE
				7W LED 460 lm*	048-2320#1#
				11W LED 620 lm*	048-2321###
				15W LED 830 lm*	048-2322###
				SASSO+ FIX IP44 MINI OFFSET	
				TYPE	CODE
				7W LED 460 lm*	848-2320#1#
				11W LED 620 lm*	848-2321###
				15W LED 830 lm*	848-2322###
				IP44 version is not tilttable	

LED COLOUR TEMPERATURE

2700K	3000K	048-4-2700K
		048-5-3000K

*System power | Lum. flux 3000K, CRI 90

CONTROL

non DIM	phase-cut DIM	DIM DALI	048-1- non DIM phase-cut DIM*
			048-3- DIM DALI

*phase-cut DIM only for 11W | 15W

COLOUR

				048-6- grey
				048-7- white
				048-8- black
				048-9- gold

REFLECTOR

			048-V super spot 6° (only 7W non DIM)
			048-M medium 27°
			048-F flood 45°

MOUNTING

		MOUNTING SET OFFSET TRIMLESS for installation in plasterboard ceilings
		COLOUR white H (MM) 17 + H Inset CODE 052-1931327
		MOUNTING RING OFFSET WITH TRIM ROUND for intermediate ceilings
		COLOUR white gold H (MM) 17 + H Inset 052-1932327 17 + H Inset 052-1932329
		MOUNTING RING OFFSET WITH TRIM SQUARE for intermediate ceilings
		COLOUR white H (MM) 17 + H Inset CODE 052-1952317

ACCESSORY

		SNOOT
		TYPE honeycomb snoot snoot with honeycomb
		CODE 048-209131# 048-209111# 048-209121#

COLOUR

				048-6- grey
				048-7- white
				048-8- black
				048-9- gold

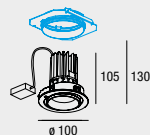




ESP
Proyector de aluminio en 4 variantes de color, girable 365° y orientable 35°
La capacidad de giro puede bloquearse mediante sistema de bloqueo patentado
Montaje sin herram. en dif. juegos de montaje mediante sist. de vaivén de bola
Módulo COB eficiente, disponible en 2700K|3000K|4000K y Colour Warm Dimming
Altos flujos lumin. y refrig. pas. mediante diseño optim. del cabez. de refrig.
Reflector intercambiable disponible en diferentes ángulos de emisión
Acces. insert. sin herram.: tub. ocult., lentes, rejillas celul., filtr. de colores
Incl. convert., regul. a través de fase inic./final u opcionalm. con señal DALI

I
Faretto in alluminio in 4 colori diversi, girevole a 365° e orientabile a 35°
Possibilità di bloccare la rotazione tramite sistema brevettato
Incasso s. attrezzi in diversi kit di montaggio tramite sistema a scatto sferico
Efficiente modulo COB, disponibile in 2700K|3000K|4000K e colour warm dimming
Flussi lum. elevati e raffredd. passivo grazie a design ottimiz. termoisolatore
Riflettore di ricambio disponibile con diversi angoli d'emissione
Acces. inser. s. attrezzi: tubi antiab., lenti, griglia nido d'ape, filtri col.
Incl. convertitore dimm. tr. anticipo/ritardo di fase o con segnale DALI opz.

RU
Рефлекторный элемент из алюминия 4 цветов, поворот 365°, наклон 35°
При повороте может фиксироваться запатентованной системой блокировки
Установка без инструментов с шариковой защелкой в разных монтажных наборах
Эффективный модуль COB, имеет режимы 2700/3000/4000K и Colour Warm Dimming
Высокая светосила и пассивное охлаждение благодаря оптим. дизайну теплоотвода
Сменный рефлектор предлагается с разными углами излучения
Аксессуары, монтаж без инструмента: затемнители, линзы, решетки, цветофильтры
Вкл. конвертер с импульсно-фазовым рег. яркости или опционально с сигналом DALI



COB LED

220-240V

SASSO+ MIDI FLUSH

TYPE

13W LED | 1000 lm*

18W LED | 1400 lm*

25W LED | 1900 lm*

CODE

048-2#10###

048-2#11###

048-2#12###

*System power | Lum. flux 3000K, CRI 80

COLOUR RENDERING INDEX

CRI 80

CRI 90

048-1

CRI 80

4

CRI 90 (only 2700K | 3000K)

LED COLOUR TEMPERATURE

1600-3000K

2700K

3000K

4000K

048-01

1600-3000K (only 18W)

4

2700K

5

3000K

6

4000K

CONTROL

non DIM

phase-cut DIM

DIM DALI

048-1

non DIM | phase-cut DIM*

3

DIM DALI

*phase-cut DIM only for 13W | 25W

COLOUR



048-6

grey

7

white

8

black

9

gold

REFLECTOR



048-S

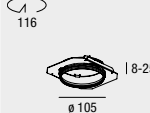
spot 15°

M

medium 25°

F

flood 44°



MOUNTING SET TRIMLESS

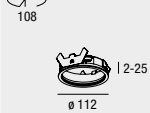
for installation in plasterboard ceilings

TYPE

trimless mounting set

CODE

052-1921447



MOUNTING RING WITH TRIM ROUND

for intermediate ceilings

COLOUR

white

black

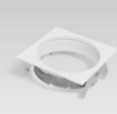
gold

CODE

052-1922447

052-1922448

052-1922449



MOUNTING RING WITH TRIM SQUARE

for intermediate ceilings

COLOUR

white

black

CODE

052-1942417

052-1942418



SNOOT

TYPE

honeycomb

snoot

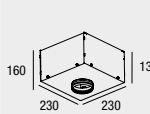
snoot with honeycomb

CODE

048-219131#

048-219121#

048-219111#



MOUNTING HOUSING

for exposed concrete

TYPE

mounting housing

CODE

052-1913410

COLOUR



048-6

grey

7

white

8

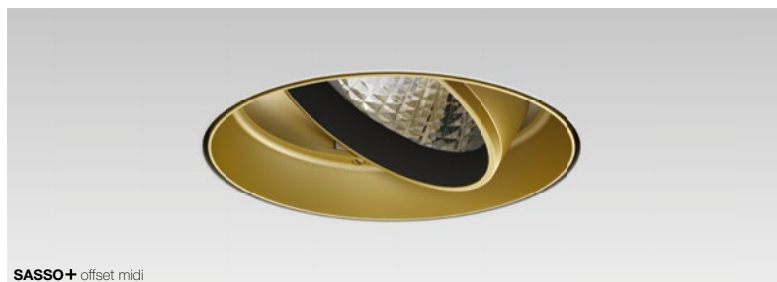
black

9

gold

► BAVARIA LOUNGE FAIR MUNICH
Architect: Tina Aßmann & Erich Gassmann, Munich
Lighting design: Tropp Lighting Design GmbH, Weilheim





SASSO+ offset midi



SASSO+ offset midi with long snoot

ESP

Proyector de aluminio opcionalmente IP44, girable 365° y orientable 35°
La capacidad de giro puede bloquearse mediante sistema de bloqueo patentado
Montaje sin herram. en dif. juegos de montaje mediante sist. de vaivén de bola
Módulo COB eficiente, disponible en 2700K|3000K|4000K y Colour Warm Dimming
Altos flujos lumin. y refrig. pas. mediante diseño optim. del cabez. de refrig.
Reflector intercambiable disponible en diferentes ángulos de emisión
Acces. inser. sin herram.: tub. oculat., lentes, rejillas celul., filtr. de colores
Incl. convert., regul. a través de fase inic./final u opcionalm. con señal DALI

I

Faretto in alluminio, a richiesta IP44, girevole a 365° e orientabile a 35°
Possibilità di bloccare la rotazione tramite sistema brevettato
Incasso s. attrezzi in diversi kit di montaggio tramite sistema a scatto sferico
Efficiente modulo COB, disponibile in 2700K|3000K|4000K e Colour Warm Dimming
Flussi lum. elevati e raffredd. passivo grazie a design ottimiz. termoisolatore
Riflettore di ricambio disponibile con diversi angoli d'emissione
Acces. inser. s. attrezzi: tubi antiab., lenti, griglia nido d'ape, filtri col.
Incl. convertitore dimm. tr. anticipo/ritardo di fase o con segnale DALI opz.

RU

Рефлекторный элемент из алюминия, опционально IP44, поворот 365°, наклон 35°
При повороте может фиксироваться запатентованной системой блокировки
Установка без инструментов с шариковой защелкой в разных монтажных наборах
Эффективный модуль COB, имеет режимы 2700/3000/4000K и Colour Warm Dimming
Высокая светосила и пассивное охлаждение благодаря оптим. дизайну теплоотвода
Сменный рефлектор предлагается с разными углами излучения
Аксессуары, монтаж без инструмента: затемнители, линзы, решетки, цветофильтры
Вкл. конвертер с импульсно-фазовым рег. яркости или опционально с сигналом DALI

INSET

			SASSO+ MIDI OFFSET TYPE 13W LED 1000 lm* 18W LED 1400 lm* 25W LED 1900 lm*	CODE 048-2#20### 048-2#21### 048-2#22###
			SASSO+ MIDI OFFSET WLS TYPE 11W LED 540 lm* 21W LED 1100 lm* 30W LED 1300 lm*	CODE 048-2#30### 048-2#31### 048-2#32###
			SASSO+ FIX IP44 MIDI OFFSET TYPE 13W LED 1000 lm* 18W LED 1400 lm* 25W LED 1900 lm*	CODE 848-2#20### 848-2#21### 848-2#22###

IP44 version is not tiltable

*System power | Lum. flux 4000K, CRI 80

COLOUR RENDERING INDEX

CRI 80	CRI 90	048-1... CRI 80
		4... CRI 90 (only 2700K 3000K)

LED COLOUR TEMPERATURE

1600-3000K	2700K	3000K	4000K	048-01... 1600-3000K (only 18W)
				4... 2700K
				5... 3000K
				6... 4000K

CONTROL

non DIM	phase-cut DIM	DIM DALI	048-1... non DIM phase-cut DIM*
			3... DIM DALI

*phase-cut DIM only for 13W | 25W

COLOUR

048-6... grey	048-7... white	048-8... black	048-9... gold
---------------	----------------	----------------	---------------

REFLECTOR

15°	25°	44°	048-S... spot 15°
			M... medium 25°
			F... flood 44°

REFLECTOR WLS

13°	24°	36°	048-S... spot 13°
			M... medium 24°
			F... flood 36°

MOUNTING OFFSET

		MOUNTING SET OFFSET TRIMLESS for installation in plasterboard ceilings COLOUR white	H (MM) 17 + H Inset	CODE 052-1931447
		MOUNTING RING OFFSET WITH TRIM ROUND for intermediate ceilings COLOUR white gold	H (MM) 17 + H Inset 17 + H Inset	CODE 052-1932447 052-1932449
		MOUNTING RING OFFSET WITH TRIM SQUARE for intermediate ceilings COLOUR white	H (MM) 17 + H Inset	CODE 052-1952417

ACCESSORY

		SNOOT TYPE honeycomb snoot snoot with honeycomb	CODE 048-219131# 048-219121# 048-219111#

COLOUR

048-6... grey	048-7... white	048-8... black	048-9... gold
---------------	----------------	----------------	---------------



SASSO+ maxi flush



18



ESP

Proyector de aluminio en 4 variantes de color, girable 365° y orientable 35°
La capacidad de giro puede bloquearse mediante sistema de bloqueo patentado
Montaje sin herram. en dif. juegos de montaje mediante sist. de vaivén de bola
Módulo COB eficient., dispon. en 3000K/4000K y en espec. col. de luz de venta minor.
Altos flujos lumin. y refrig. pas. mediante diseño optim. del cabez. de refrig.
Reflector intercambiable de alum. puro dispon. en diferentes ángulos de emisión
Acces. insert. sin herram.: tub. ocult., lentes, rejillas celul., filtr. de colores
Incluido convertidor, regulable opcionalmente con señal DALI

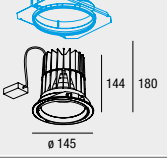
I

Faretto in alluminio in 4 colori diversi, girevole a 365° e orientabile a 35°
Possibilità di bloccare la rotazione tramite sistema brevettato
Incasso s. attrezzi in diversi kit di montaggio tramite sistema a scatto sferico
Efficiente modulo COB, disponibile in 3000K/4000K e colori luce spec. per retail
Flussi lum. elevati e raffredd. passivo grazie a design ottimizz. termoisolatore
Riflettore di ricambio in alluminio iperpuero con diversi angoli d'emissione
Acces. inser. s. attrezzi: tubi antiab., lenti, griglia nido d'ape, filtri col.
Incl. convertitore dimmerabile in opzione con segnale DALI

RU

Рефлекторный элемент из алюминия 4 цветов, поворот 365°, наклон 35°
При повороте может фиксироваться запатентованной системой блокировки
Установка без инструментов с шариковой защелкой в разных монтажных наборах
Эфф. модуль COB, с 3000/4000K и спец. цветами освещения для объектов торговли
Высокая светосила и пассивное охлаждение благодаря оптим. дизайну теплоотвода
Сменный рефлектор из чистого алюминия предлагается с разными углами излучения
Аксессуары, монтаж без инструмента: затемнители, линзы, решетки, цветофильтры
Вкл. конвертер опционально с регулировкой яркости освещения по сигналу DALI

INSET



SASSO+ MAXI FLUSH
TYPE
28W LED | 2300 lm*
43W LED | 3100 lm*
CODE
048-2#10###
048-2#11###

COB LED
220-240V

COLOUR RENDERING INDEX
CRI 80 CRI 90
048-2#10### CRI 80
048-2#11### CRI 90 (only 3000K | 4000K)

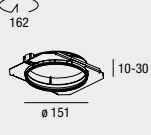
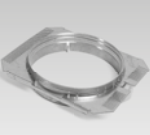
LED COLOUR TEMPERATURE
further information on request
3000K 4000K fashion art
meat+ fresh meat crispy bread brilliant white
048-5#3000K
048-6#4000K
048-7#fashion
048-8#art
048-9#meat+
048-10#fresh meat
048-11#crispy bread
048-12#brilliant white
*System power | Lum. flux 4000K, CRI 80

CONTROL
non DIM DIM DALI
048-1#1 non DIM
048-2#2 DIM DALI

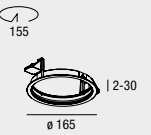
COLOUR
048-6# grey
048-7# white
048-8# black
048-9# gold

REFLECTOR
048-S# spot 16°
048-M# medium 26°
048-F# flood 42°
16° 26° 42°

MOUNTING FLUSH

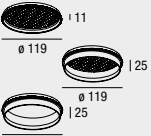


MOUNTING SET TRIMLESS
for installation in plasterboard ceilings
TYPE
trimless mounting set
CODE
052-1921610

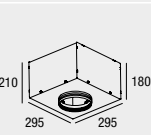
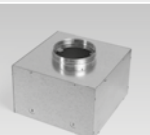


MOUNTING RING WITH TRIM ROUND
for intermediate ceilings
COLOUR
white
black
CODE
052-1922617
052-1922618

ACCESSORY



SNOOT
TYPE
honeycomb
snoot
snoot with honeycomb
CODE
048-229131#
048-229121#
048-229111#



MOUNTING HOUSING
for exposed concrete
TYPE
mounting housing
CODE
060-00150



MOUNTING HOUSING
for primed concrete ceilings
TYPE
mounting housing
CODE
052-1916610

COLOUR
048-7# white
048-8# black

► RLB HEADQUARTERS, GRAZ
Architect: Strohecker ZT GmbH, Graz
Lighting design: KLAUSS Elektro-Anlagen, Seiersberg, Austria



SASSO+ maxi offset



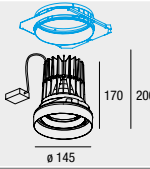
20



ESP
Proyector de aluminio en 2 variantes de color, girable 365° y orientable 35°
La capacidad de giro puede bloquearse mediante sistema de bloqueo patentado
Montaje sin herram. en dif. juegos de montaje mediante sist. de vaivén de bola
Módulo COB eficient., dispon. en 3000K/4000K y en espec. col. de luz de venta minor.
Altos flujos lumin. y refrig. pas. mediante diseño optim. del cabez. de refrig.
Reflector intercambiable de alum. puro dispon. en diferentes ángulos de emisión
Acces. insert. sin herram. tub. ocul., lentes, rejillas celul., filtr. de colores
Incluido convertidor, regulable opcionalmente con señal DALI

I
Faretto in alluminio in 2 colori diversi, girevole a 365° e orientabile a 35°
Possibilità di bloccare la rotazione tramite sistema brevettato
Incasso s. attrezzi in diversi kit di montaggio tramite sistema a scatto sferico
Efficiente modulo COB, disponibile in 3000K/4000K e colori luce spec. per retail
Flussi lum. elevati e raffredd. passivo grazie a design ottimizz. termoisolatore
Riflettore di ricambio in alluminio iperpuro con diversi angoli d'emissione
Acces. inser. s. attrezzi: tubi antiab., lenti, griglia nido d'ape, filtri col.
Incl. convertitore dimmerabile in opzione con segnale DALI

RU
Рефлекторный элемент из алюминия 2 цветов, поворот 365°, наклон 35°
При повороте может фиксироваться запатентованной системой блокировки
Установка без инструментов с шариковой защелкой в разных монтажных наборах
Эфф. модуль COB, с 3000/4000K и спец. цветами освещения для объектов торговли
Высокая светосила и пассивное охлаждение благодаря оптим. дизайну теплоотвода
Сменный рефлектор из чистого алюминия предлагается с разными углами излучения
Аксессуары, монтаж без инструмента: затемнители, линзы, решетки, цветофильтры
Вкл. конвертер опционально с регулировкой яркости освещения по сигналу DALI



COB LED

220-240V

SASSO+ MAXI OFFSET

TYPE

28W LED | 2300 lm*

43W LED | 3100 lm*

CODE

048-2#20###

048-2#21###

COLOUR RENDERING INDEX

CRI 80

CRI 90

048-2#20###

CRI 80

048-2#21###

CRI 90 (only 3000K | 4000K)

LED COLOUR TEMPERATURE

further information on request

048-2#20###

3000K

048-2#21###

4000K

048-2#22###

fashion

048-2#23###

art

048-2#24###

meat+

048-2#25###

fresh meat

048-2#26###

crispy bread

048-2#27###

brilliant white

CONTROL

non DIM

DIM DALI

048-2#28###

non DIM

048-2#29###

DIM DALI

COLOUR

048-2#30###

white

048-2#31###

black

REFLECTOR

048-2#32###

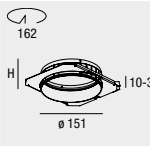
S spot 16°

048-2#33###

M medium 26°

048-2#34###

F flood 42°



MOUNTING SET OFFSET TRIMLESS

for installation in plasterboard ceilings

COLOUR

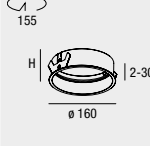
white

H (MM)

29 + H Inset

CODE

052-1931617



MOUNTING RING OFFSET WITH TRIM ROUND

for intermediate ceilings

COLOUR

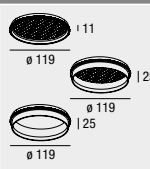
white

H (MM)

29 + H Inset

CODE

052-1932617



SNOOT

TYPE

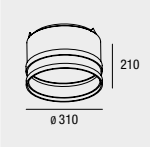
honeycomb

048-229131#

snoot

048-229121#

snoot with honeycomb



MOUNTING HOUSING

for primed concrete ceilings

TYPE

mounting housing

CODE

052-1916610

COLOUR

048-2#35###

white

048-2#36###

black

► HUMANIC SHOE STORE, MUNICH

Architect: Design & Bauabteilung Leder & Schuh AG, Mag. Hans Michael Heger, Graz
Lighting design: VEDDER LICHTMANAGEMENT





ESP

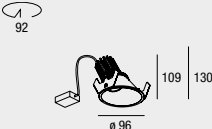
Proyector de aluminio disponible en 3 variantes de color
Caja de empotram.asimétr. y reflector de alta calidad para iluminación de pared
Proyector inclinado 30° con respecto a la vertical
Montaje sin herramientas en falsos techos de 2 - 25 mm
Altos flujos luminosos mediante efíc. módulo COB,dispon. en 2700K|3000K|4000K
Módulo COB disponible con rendimiento de color CRI80 ó CRI 90
Refrigeración pasiva mediante diseño optimizado del cabezal de refrigeración
Incl. convert.,regul. a través de fase inic./final u opcionalm. con señal DALI

I

Faretto in alluminio disp. in 3 colori diversi
Scatola da incasso asimmm. e riflettore d'alta qualità per illumin. parete
Faretto inclinato di 30° rispetto alla veticale
Montaggio senza attrezzi in controsoffitti di 2-25 mm
Efficiente modulo COB per flussi lum. elevati; disponibile in 2700K|3000K|4000K
Modulo COB con resa cromatica CRI80 o CRI 90 disponibile
Raffreddamento passivo grazie a design ottimiz. del termodispersore.
Incl. convertitore dimm. tr. anticipo/ritardo di fase o con segnale DALI opz.

RU

Рефлекторный элемент из алюминия доступен в 3 цветовых вариантах
Асимметричный встраив. корпус и высококачественный рефлектор для подсветки стен
Рефлекторная лампа с наклоном 30°
Установка без инструментов на промежуточных перекрытиях 2-25 мм
Высокая светосила благодаря эффективн. модулю COB, варианты 2700/3000/4000K
Модуль COB доступен с режимами цветопередачи CRI 80 или CRI 90
Пассивное охлаждение благодаря оптимизированному дизайну теплоотвода
Вкл. конвертер с импульсно-фазовым рег. яркости или опционально с сигналом DALI

TYPE		
		cob LED  220-240V SASSO+ MIDI WALLWASHER TYPE 7W LED 520 lm* 11W LED 700 lm* 15W LED 950 lm* 048-24001###M 048-2401###M 048-2402###M
		cob LED  220-240V SASSO+ MAXI WALLWASHER TYPE 13W LED 910 lm* 18W LED 1200 lm* 25W LED 1600 lm* 048-2#00###M 048-2#01###M 048-2#02###M
COLOUR RENDERING INDEX		
CRI 80	CRI 90	048-2-____CRI 80 5-____CRI 90 (only 2700K 3000K)
LED COLOUR TEMPERATURE		
2700K	3000K	4000K
048-____4-____2700K 5-____3000K 6-____4000K (only for MAXI) *System power Lum. flux 3000K, CRI 80		
CONTROL		
non DIM	phase-cut DIM	DIM DALI
048-____1-____non DIM phase-cut DIM* 3-____DIM DALI *phase-cut DIM only for 11/15/13/25W		
COLOUR		
		
048-____7-____white 8-____black 9-____gold		





ESP

Caja de empotramiento de escayola para montaje sin borde en techos de escayola
Apropiada para grosores de techo de 2 - 25 mm
Imagen de techo tranquila mediante un proyector retranqueado
Encargar proyector de aluminio SASSO por separado
Insertable sin herramientas mediante vaivén de bola patentado
Proyector inclin. 45° respecto a la vertical para caract. de emisión asimétr.
Proyector girable 365° y orientable 45°
Filtros, lentes, rejilla (máx. 1 ud.), inserto LED RGB como accesorio

I

Scatola in gesso per incasso a scomparsa in soffitti in cartongesso
Ideale per soffitti con uno spessore di 2-25 mm
Look discreto del soffitto grazie al faretto rientrato
Ordine separato del faretto SASSO in alluminio
Inseribile senza attrezzi con moschettone sferico brevettato
Faretto inclinato di 45° per illuminazione asimmetrica
Faretto girevole a 365° e orientabile a 45°
Filtro, lenti e griglia (max. 1 pz), inserto LED RGB disp. come accessorio

RU

Встраив. корпус из гипса для безрамочного встраивания в гипсокартонные потолки
Подходит для потолков толщиной 2-25 мм
Спокойное световое оформление потолка за счет смещенного назад рефлектора
Рефлекторный элемент SASSO из алюминия заказывается отдельно
Благодаря запатентованной шариковой защелке может вставляться без инструмента
Рефлекторная лампа с наклоном 45° для асимметричной характеристики излучения
Рефлекторный элемент поворачивается на 365° и наклоняется на 45°
Фильтры, линзы, решетки (макс. 1 шт.), RGB СИД в качестве доп. принадлежностей

INSET

		cob LED 220-240V	SASSO+ MINI FLUSH TYPE 7W LED 450 lm* 11W LED 620 lm* 15W LED 830 lm* I See page 8 for SASSO+ MINI inset Only use flush inset
		cob LED 220-240V	SASSO+ MIDI FLUSH TYPE 13W LED 1000 lm* 18W LED 1400 lm* 25W LED 1900 lm* I See page 14 for SASSO+ MIDI inset Only use flush inset
		cob LED 220-240V	SASSO+ MAXI FLUSH TYPE 28W LED 2300 lm* 43W LED 3100 lm* I See page 18 for SASSO+ MAXI inset Only use flush inset

MOUNTING

		MOUNTING HOUSING MINI TRIMLESS TYPE 1 lamp QS CODE 060-02407
		MOUNTING HOUSING MIDI TRIMLESS TYPE 1 lamp QS CODE 060-02417
		MOUNTING HOUSING MAXI TRIMLESS TYPE 1 lamp QS CODE 060-02427

► DENTIST DR. HOCHLEITNER, STEPHANSKIRCHEN, GERMANY

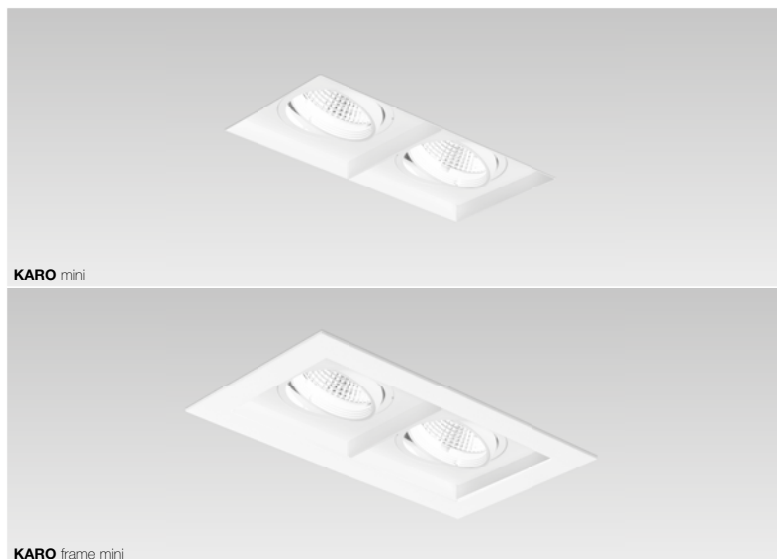
Architect: Göke Praxiskonzepte, Düsseldorf
Lighting design: Göke Praxiskonzepte, Düsseldorf



KARO mini | KARO frame mini



26



KARO mini

KARO frame mini

ESP

Carcasa de luminaria angular y proyector de aluminio, en 3 variantes de color
Proyector girable 365° y orientable a 35°
Proyector insertable en la carcasa sin herramientas
Juego de montaje para el montaje sin borde disponible opcionalmente
Módulo COB eficiente, disponible en los colores de luz 2700K|3000K
Altos flujos luminosos y refriger. pas. mediante diseño optim. de cabez. de refriger.
Reflector intercambiable disponible en diferentes ángulos de emisión
Incl. convert., regul. a través de fase inic./final u opcionalm. con señal DALI

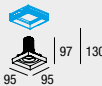
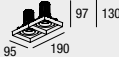
I

Scatola apparecchio quadrata e faretto in alluminio in 3 colori diversi
Faretto girevole a 365° e orientabile a 35°
Faretto inseribile nella scatola senza attrezzi
Kit di montaggio per incasso a scomparsa a richiesta
Efficiente modulo COB, disponibile con colore della luce 2700K|3000K
Flussi lum. elevati e raffredd. passivo grazie a design ottim. termoisolante
Riflettore di ricambio disponibile con diversi angoli d'emissione
Incl. convertitore dimm. tr. anticipo/ritardo di fase o con segnale DALI opz.

RU

Окантованный корпус светильника и рефлекторный элемент из алюминия 3 цветов
Рефлектор расположен с диапазоном поворота 365° и наклона 35°
Рефлекторный элемент вставляется в корпус без инструментов
Опционально предлагается монтажный набор для безрамочного встраивания
Эффективный модуль COB, имеет режимы цветовой температуры 2700/3000K
Высокая светосила и пассивное охлаждение благодаря оптим. дизайну теплоотвода
Сменный рефлектор предлагается с разными углами излучения
Вкл. конвертер с импульсно-фазовым рег. яркости или опционально с сигналом DALI

INSET

			220-240V	KARO MINI 1 lamp	CODE
				TYPE	
			220-240V	KARO MINI 2 lamps	CODE
				TYPE	
				1x7W LED 450 lm*	048-4310#1#
				1x11W LED 620 lm*	048-4311###
				1x15W LED 830 lm*	048-4312###
				TYPE	
				2x7W LED 900 lm*	048-4320#1#
				2x11W LED 1240 lm*	048-4321###
				2x15W LED 1660 lm*	048-4322###

LED COLOUR TEMPERATURE

2700K	3000K	4000K	
			048-4310#1# 2700K
			048-4311### 3000K

*System power | Lum. flux 3000K, CRI 90

CONTROL

non DIM	phase-cut DIM	DIM DALI	
			048-4310#1# non DIM phase-cut DIM*
			048-4321### DIM DALI

*phase-cut DIM only for (2x) 11W | 15W

COLOUR

			048-4310#1# 7. white
			048-4311### 8. black
			048-4312### 9. gold

REFLECTOR

			048-4310#1# V super spot 6° (only 7W)
			048-4311### M medium 27°
			048-4312### F flood 45°

MOUNTING

	 114xL+6	 391 108 L	MOUNTING SET TRIMLESS for installation in plasterboard ceilings		
			TYPE	L/B/H (MM)	CODE
			1 lamp	108/108/39	048-4091116
			2 lamps	203/108/39	048-4092116
	 116xL-10	 581 126 L	MOUNTING SET WITH TRIM for installation in plasterboard ceilings		
			TYPE	L/B/H (MM)	CODE
			1 lamp	126/126/58	048-409121#
			2 lamps	221/126/58	048-409221#

COLOUR

			048-4310#1# 7. white
			048-4311### 8. black
			048-4312### 9. gold



KARO midi | KARO frame midi



28



KARO midi

KARO frame midi

ESP

Carcasa de luminaria angulara y proyector de aluminio, en 3 variantes de color
 Projector girable 365° y orientable 35°
 Proyector insertable en la carcasa sin herramientas
 Módulo COB eficiente, disponible en 2700K|3000K y Colour Warm Dimmin
 Altos flujos luminosos y refrig.pas.mediante diseño optim.de cabez.de refrig.
 Reflector intercambiable disponible en diferentes ángulos de emisión
 Incl. convert.,regul. a través de fase inic./final u opcionalm. con señal DALI

I

Scatola apparecchio quadrata e faretto in alluminio in 3 colori diversi
 Faretto girevole a 365° e orientabile a 35°
 Faretto inseribile nella scatola senza attrezzi
 Efficiente modulo COB, disponibile in 2700K|3000K|4000K e colour warm dimming
 Flussi lum. elevati e raffred. passivo grazie a design ottimiz. termodispersore
 Riflettore di ricambio disponibile con diversi angoli d'emissione
 Incl. convertitore dimm. tr. anticipo/ritardo di fase o con segnale DALI opz.

RU

Окантованный корпус светильника и рефлекторный элемент из алюминия 3 цветов
 Рефлектор расположен с диапазоном поворота 365° и наклона 35°
 Рефлекторный элемент вставляется в корпус без инструментов
 Эффективный модуль COB, имеет режимы 2700/3000/4000K и Colour Warm Dimming
 Высокая светосила и пассивное охлаждение благодаря оптим. дизайну теплоотвода
 Сменный рефлектор предлагается с разными углами излучения
 Вкл. конвертер с импульсно-фазовым рег. яркости или опционально с сигналом DALI

INSET

			KARO MIDI 1 lamp	
			TYPE	CODE
			1x13W LED 1000 lm*	048-4#10###_
			1x18W LED 1400 lm*	048-4#11###_
			1x25W LED 1900 lm*	048-4#12###_
			KARO MIDI 2 lamps	
			TYPE	CODE
			2x13W LED 2000 lm*	048-4#20###_
			2x18W LED 2800 lm*	048-4#21###_
			2x25W LED 3800 lm*	048-4#22###_

COLOUR RENDERING INDEX

CRI 80	CRI 90	048-_____1_____ CRI 80
		_____4_____ CRI 90 (only 2700K 3000K)

LED COLOUR TEMPERATURE

1600-3000K	2700K	3000K	4000K	048-_____01_____ 1600-3000K (only 18W)
				_____4_____ 2700K
				_____5_____ 3000K
				_____6_____ 4000K

CONTROL

non DIM	phase-cut DIM	DIM DALI	048-_____1_____ non DIM phase-cut DIM*
			_____3_____ DIM DALI
			*phase-cut DIM only for 13W 25W

COLOUR

			048-_____7_____ white
			_____8_____ black
			_____9_____ gold

REFLECTOR

			048-_____S_____ spot 15°
			_____M_____ medium 25°
			_____F_____ flood 44°

MOUNTING

		MOUNTING SET TRIMLESS for installation in plasterboard ceilings	
		TYPE	CODE
		1 lamp	128/128/39 048-4191116
		2 lamps	243/128/39 048-4192116
		MOUNTING SET WITH TRIM for installation in plasterboard ceilings	
		TYPE	CODE
		1 lamp	146/146/58 048-419121#
		2 lamps	261/146/58 048-419221#

COLOUR

			048-_____7_____ white
			_____8_____ black
			_____9_____ gold



KARO maxi | KARO frame maxi



30



KARO maxi

KARO frame maxi

ESP

Carcasa de luminaria angulara y proyector de aluminio, en 3 variantes de color
 Projector girable 365° y orientable 35°
 Proyector insertable en la carcasa sin herramientas
 Módulo COB efec., dispon. en 3000K|4000K y en espec. col. de luz de venta minor.
 Altos flujos luminosos y refrig.pas.mediante diseño optim.de cabez.de refrig.
 Reflector intercambiable de aluminio puro disponible en dif. ángulos de emisión
 Incl. convertidor, regulable opcionalmente con señal DALI

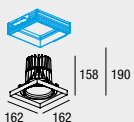
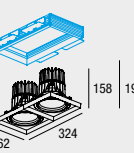
I

Scatola apparecchio quadrata e faretto in alluminio in 3 colori diversi
 Faretto girevole a 365° e orientabile a 35°
 Faretto inseribile nella scatola senza attrezzi
 Efficiente modulo COB, disponibile in 3000K|4000K e colori luce spec. per retail
 Flussi lum. elevati e raffredd. passivo grazie a design ottimiz. termodispersore
 Riflettore di ricambio in alluminio iperpuro con diversi angoli d'emissione
 Incl. convertitore dimmerabile in opzione con segnale DALI

RU

Окантованный корпус светильника и рефлекторный элемент из алюминия 3 цветов
 Рефлектор расположен с диапазоном поворота 365° и наклона 35°
 Рефлекторный элемент вставляется в корпус без инструментов
 Эфф. модуль COB, с 3000/4000K и спец. цветами освещения для объектов торговли
 Высокая светосила и пассивное охлаждение благодаря оптим. дизайну теплоотвода
 Сменный рефлектор из чистого алюминия предлагается с разными углами излучения
 Вкл. конвертер опционально с регулировкой яркости освещения по сигналу DALI

INSET

		 220-240V	KARO MAXI 1 lamp TYPE 1x28W LED 2300 lm* 1x43W LED 3100 lm*	CODE 048-4#10### 048-4#11###
			 220-240V	KARO MAXI 2 lamps TYPE 2x28W LED 4600 lm* 2x43W LED 6200 lm*

COLOUR RENDERING INDEX

CRI 80	CRI 90	048-2 CRI 80 5 CRI 90 (only 3000K 4000K)
--------	--------	---

LED COLOUR TEMPERATURE

3000K	4000K	fashion	art	further information on request 048-5 3000K 6 4000K S fashion K art M meat+ F fresh meat C crispy bread W brilliant white
meat+	fresh meat	crispy bread	brilliant white	

*System power | Lum. flux 4000K, CRI 80

CONTROL

non DIM	DIM DALI	048-1 non DIM 3 DIM DALI
---------	----------	-----------------------------

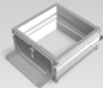
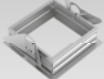
COLOUR

		048-7 white 8 black
--	--	------------------------

REFLECTOR

			048-S spot 16° M medium 26° F flood 42°
--	--	--	---

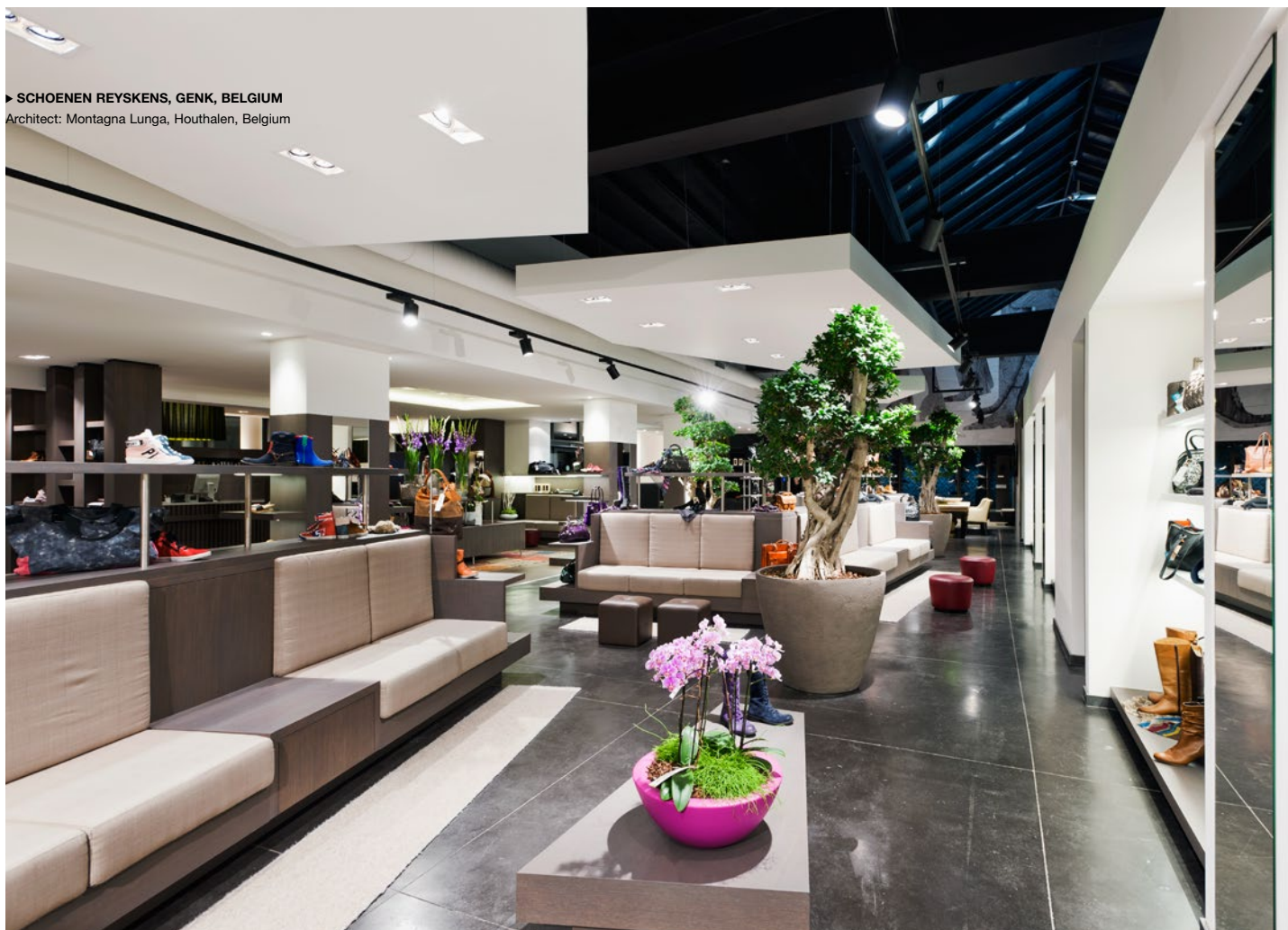
MOUNTING

		 181xL+6 51 175 L	MOUNTING SET TRIMLESS for installation in plasterboard ceilings	TYPE 1 lamp 2 lamps	L/B/H (MM) 175/175/51 337/175/51	CODE 048-4291116 048-4292116
		 183xL-10 70 193 L	MOUNTING SET WITH TRIM for installation in plasterboard ceilings	TYPE 1 lamp 2 lamps	L/B/H (MM) 193/193/70 355/193/70	CODE 048-429121# 048-429221#

COLOUR

		048-7 white 8 black
--	--	------------------------

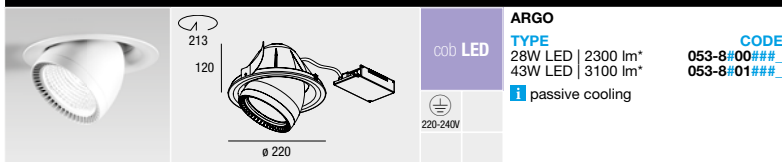
► SCHOENEN REYSKENS, GENK, BELGIUM
Architect: Montagna Lunga, Houthalen, Belgium





reddot award 2014
best of the best

TYPE



ARGO

TYPE
28W LED | 2300 lm*
43W LED | 3100 lm*
passive cooling

CODE
053-8#00###
053-8#01###

COLOUR RENDERING INDEX

CRI 80	CRI 90
053-0	CRI 80
053-1	CRI 90 (only 3000K 4000K)

LED COLOUR TEMPERATURE

further information on request

3000K	4000K	fashion	art
053-5	3000K	053-6	4000K
053-S	fashion	053-K	art
053-M	meat+	053-F	fresh meat
053-C	crispy bread	053-W	brilliant white

*System power | Lum. flux 4000K, CRI 80

CONTROL

non DIM	DIM DALI
053-1	non DIM
053-3	DIM DALI

COLOUR

053-7	white
053-8	black
053-P	white/black

REFLECTOR

053-S	spot 16°
053-M	medium 26°
053-F	flood 42°

ESP

Proyector de aluminio blanco o negro, girable 365° y orientable 90°
Montaje sin herramientas en falsos techos de 2 - 25 mm
Módulo COB eficient. dispon. en 3000K|4000K y en espec. col. de luz de venta minor.
Módulo COB disponible con rendimiento de color CRI80 ó CRI 90
Altos flujos luminosos y refrig.pas.mediante diseño optim.de cabez.de refrig.
Acces. insert. sin herram.tub. oculat.,lentes,rejillas celul.,filtr. de colores
Reflector intercambiable de aluminio puro disponible en dif. ángulos de emisión
Incluido convertidor, regulable opcionalmente con señal DALI

I

Faretto in alluminio, bianco o nero, girevole a 365° e orientabile a 90°
Montaggio senza attrezzi in controsoffitti di 2-25 mm
Efficiente modulo COB, disponibile in 3000K|4000K e colori luce spec. per retail
Modulo COB con resa cromatica CRI80 o CRI 90 disponibile
Flussi lum. elevati e raffredd. passivo grazie a design ottimizz. termoisolatore
Acces. inser. s. attrezzi: tubi antiab., lenti, griglia nido d'ape, filtri col.
Riflettore di ricambio in alluminio iperpuro con diversi angoli d'emissione
Incl. convertitore dimmerabile in opzione con segnale DALI

RU

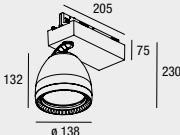
Рефлекторный элемент из белого или черного алюминия, поворот 365° и наклон 90°
Установка без инструментов на промежуточных перекрытиях 2-25 мм
Эфф. модуль COB, с 3000/4000K и спец. цветами освещения для объектов торговли
Модуль COB доступен с режимами цветопередачи CRI 80 или CRI 90
Высокая светосила и пассивное охлаждение благодаря оптим. дизайну теплоотвода
Аксессуары, монтаж без инструмента: затемнители, линзы, решетки, цветофильтры
Сменный рефлектор из чистого алюминия предлагается с разными углами излучения
Вкл. конвертер опционально с регулировкой яркости освещения по сигналу DALI

ACCESSORY

COLOUR AND PROTECTION FILTERS			
TYPE	Ø/H (MM)	CODE	
dichroic colour filter	105/3	006-92231	
dichroic colour filter	105/3	006-92232	
dichroic colour filter	105/3	006-92233	
dichroic colour filter	105/3	006-92234	
UV protection filter	105/3	006-92235	
IR protection filter	105/3	006-92236	
LENSES AND HONEYCOMB LOUVER			
TYPE	Ø/H (MM)	CODE	
Sculpture lens	105/3	006-92237	
Flood lens clear	105/3	006-92238	
Honeycomb louver	105/3	006-93132	
ANTI-GLARE ADAPTOR			
TYPE	Ø/H (MM)	CODE	
white 65°	106/65	005-07107	
black 65°	106/65	005-07108	
white	106/65	005-07117	
black	106/65	005-07118	





TYPE				
		 cob LED	ARGO TRACK TYPE 28W LED 2300 lm* 43W LED 3100 lm*  passive cooling	
		 220-240V		
COLOUR RENDERING INDEX				
CRI 80	CRI 90	053- 0... CRI 80 1... CRI 90 (only 3000K 4000K)		
LED COLOUR TEMPERATURE				
3000K	4000K	fashion	art	further information on request
meat+	fresh meat	crispy bread	brilliant white	053- 5... 3000K 6... 4000K S... fashion K... art M... meat+ F... fresh meat C... crispy bread W... brilliant white
*System power Lum. flux 4000K, CRI 80				
CONTROL				
non DIM	DIM DALI	053- 1... non DIM 3... DIM DALI		
COLOUR				
			053- 7... white 8... black P... white/black adaptor housing  special colours for bow on request	
REFLECTOR				
			053- S... spot 16° M... medium 26° F... flood 42°	

ESP

Proyector de aluminio blanco o negro, girable 355° y orientable 180°
 Carcasa de convertidor de plástico blanca o negra, también para MINYON|CANYON100
 Módulo COB efec., dispon. en 3000K|4000K y en espec. col. de luz de venta minor.
 Módulo COB disponible con rendimiento de color CRI80 ó CRI 90
 Altos flujos luminosos y refrig.pas. mediante diseño optim. de cabez. de refrig.
 Acces. inser. sin herram.tub. ocul.,lentes,rejillas celul.,filtros de colores
 Reflector intercambiable de aluminio puro disponible en dif. ángulos de emisión
 Opcionalmente regulable con señal DALI

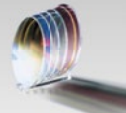
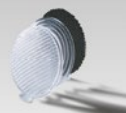
I

Faretto in alluminio, bianco o nero, girevole a 355° e orientabile a 180°
 Scatola convertitore in plastica bianca o nera anche per MINYON|CANYON100
 Efficiente modulo COB, disponibile in 3000K|4000K e colori luce spec. per retail
 Modulo COB con resa cromatica CRI80 o CRI 90 disponibile
 Flussi lum. elevati e raffredd. passivo grazie a design ottimiz. termoisolatore
 Acces. inser. s. attrezzi: tubi antiab., lenti, griglia nido d'ape, filtri col.
 Riflettore di ricambio in alluminio iperpuro con diversi angoli d'emissione
 In opzione dimmerabile con segnale DALI

RU

Рефлекторный элемент из белого или черного алюминия, поворот 355° и наклон 180°
 Корпус конвертера из белого или черного пластика, также для MINYON|CANYON100
 Эфф. модуль COB, с 3000/4000K и спец. цветами освещения для объектов торговли
 Модуль COB доступен с режимами цветопередачи CRI 80 или CRI 90
 Высокая светосила и пассивное охлаждение благодаря оптим. дизайну теплоотвода
 Аксессуары, монтаж без инструмента: затемнители, линзы, решетки, цветофильтры
 Сменный рефлектор из чистого алюминия предлагается с разными углами излучения
 Опционально с регулировкой яркости освещения по сигналу DALI

ACCESSORY

COLOUR AND PROTECTION FILTERS			
TYPE	Ø/H (MM)	CODE	
 dichroic colour filter	105/3	006-92231	
dichroic colour filter	105/3	006-92232	
dichroic colour filter	105/3	006-92233	
dichroic colour filter	105/3	006-92234	
UV protection filter	105/3	006-92235	
IR protection filter	105/3	006-92236	
LENSES AND HONEYCOMB LOUVER			
TYPE	Ø/H (MM)	CODE	
 Sculpture lens	105/3	006-92237	
Flood lens clear	105/3	006-92238	
Honeycomb louver	105/3	006-93132	
ANTI-GLARE ADAPTOR			
TYPE	Ø/H (MM)	CODE	
 white 65°	106/65	005-07107	
black 65°	106/65	005-07108	
white	106/65	005-07117	
black	106/65	005-07118	

ADDITIONAL INFORMATION



See VOL14 v2.0 page 560 for CANYON TRACK 100
 See VOL14 v2.0 page 564 for MINYON TRACK 100
 See VOL14 v2.0 page 568 for TRACK





ESP

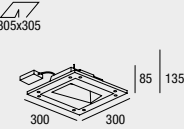
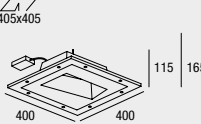
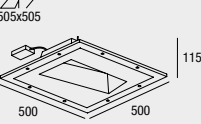
Caja de empotramiento de escayola de forma poligonal
Carcasa de escayola para montaje en techo de escayola suministrable previamente
Integrable sin borde en techos de escayola
Módulo de luminaria insertable sin herram. desde abajo en carcasa de escayola
Conex. eléc. al convert. a trav. de conex. de enchufe con protecc. camb. polar.
Cubierta satinada iluminada homogéneamente
LED eficiente con rendimiento de color CRI85, disponible en 3000K|4000K
Incl. convert., regul. a través de fase inic./final u opcionalm. con señal DALI

I

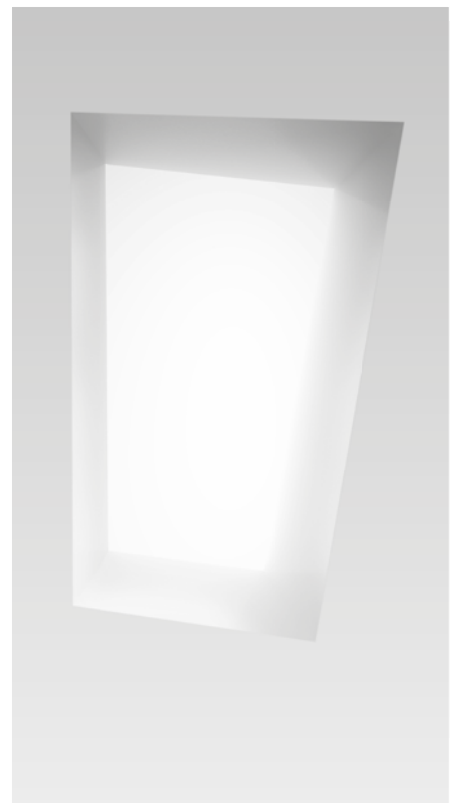
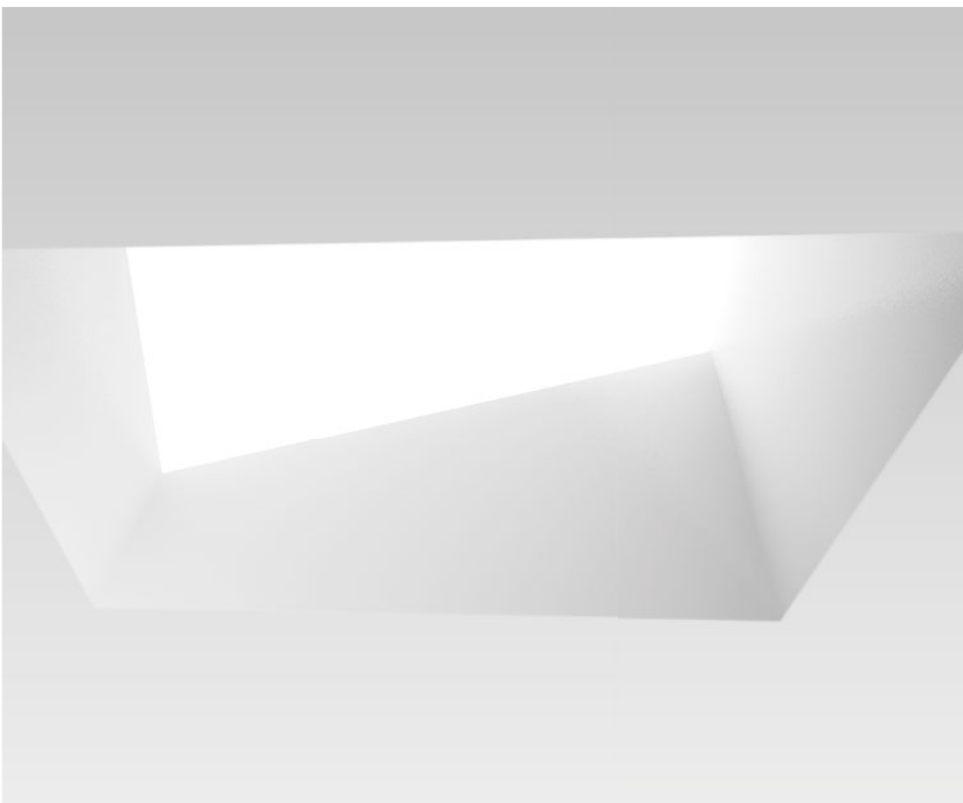
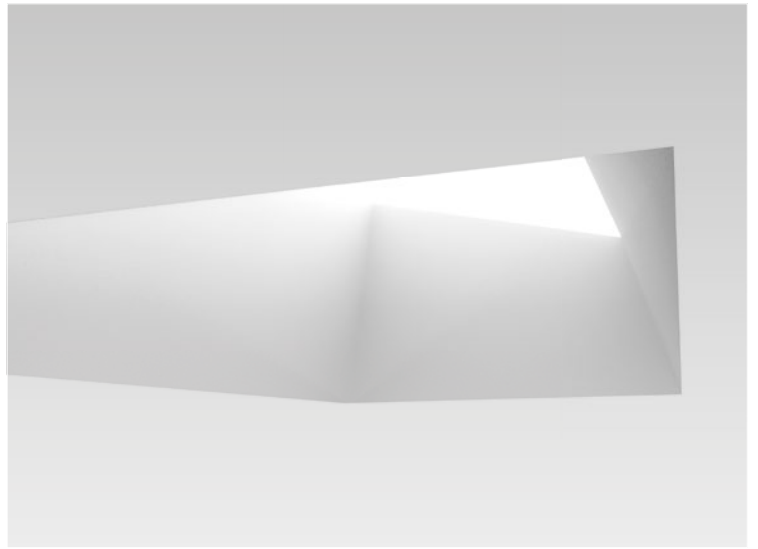
Scatola da incasso poligonale in gesso
Scatola in gesso per incasso in soffitto in cartongesso forn. in precedenza
Integrabile a scomparsa in soffitti in cartongesso
Modulo luminoso inseribile dal basso nella scatola in gesso senza attrezzi
Colleg. elet. al convertitore con connettore protetto da inversione di polarità
Diffusore satinato illuminato in modo omogeneo
LED efficiente con resa cromatica CRI85, disponibile in 3000K|4000K
Incl. convertitore dimm. tr. anticipo/ritardo di fase o con segnale DALI opz.

RU

Полигональный встраиваемый корпус из гипса
Возможна поставка гипсового корпуса для встраивания в гипсокартонные потолки
Возможно безрамочное встраивание в гипсокартонные потолки
Ламповый модуль вставляется снизу в гипсовый корпус без инструментов
Подключение к конвертору через штекер с защитой от неправильной полярности
Сатинированный рассеиватель для однородной подсветки
Эффективный СИД с цветопередачей CRI85, имеет режимы 3000/4000K
Вкл. конвертер с импульсно-фазовым рег. яркости или опционально с сигналом DALI

TYPE				
		 LED	TRAPEZ 200 TYPE 9W LED 650 lm*	CODE 063-9326##70
		 LED	TRAPEZ 300 TYPE 15W LED 1100 lm*	CODE 063-9336##70
		 LED	TRAPEZ 400 TYPE 25W LED 1800 lm*	CODE 063-9346##70
LED COLOUR TEMPERATURE				
3000K	4000K		063-...5... 3000K 6... 4000K *System power Luminous flux 4000K	
CONTROL				
non DIM	phase-cut DIM	DIM DALI	063-...1... non DIM phase-cut DIM 3... DIM DALI	

ACCESSORY	
	VACUUM CUP TYPE vacuum cup CODE 086-30000





ESP

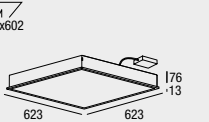
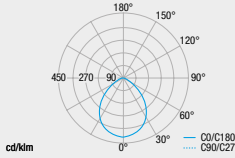
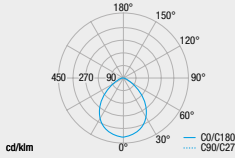
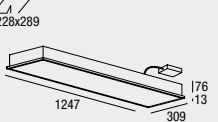
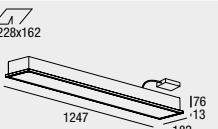
Carcasa de lumin. de chapa de acero lacada en bl., poca prof. de montaje (90mm)
Apropiada para grosos de techo de 10 - 28 mm y techos modulares 625
Empotramiento sencillo mediante un juego de montaje
LED eficiente con rendimiento de color CRI85, disponible en 3000K|4000K
Cubierta micro-prismática iluminada homogéneamente, alta eficiencia
Luminaria para puesto de trab. adec. para pantalla según DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Incluido convertidor, regulable opcionalmente con señal DALI (con función CLO)

I

Scatola apparec. in lam. d'acciaio vern. in bianco, rid. prof. d'incasso (90mm)
Ideale per soffitti di 10-28 mm di spessore e controsoffitti modulari 625
Montaggio semplice tramite set di montaggio
LED efficiente con resa cromatica CRI85, disponibile in 3000K|4000K
Diffusore a microprismi illuminato in modo omogeneo, alto rendimento
Appar. per post. lavoro adatto a schermo comp. a norma DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Incl. convertitore dimmerabile in opzione con segnale DALI (con funzione CLO)

RU

Корпус светильника из белой лакированной стали, малая монтажная глубина (90 мм)
Подходит для потолков толщиной 10-28 мм и модульных потолков 625
Простой монтаж благодаря монтажному набору
Эффективный СИД с цветопередачей CRI85, имеет режимы 3000/4000K
Микропризматический рассеиватель для однородной подсветки, высокий кпд
Светильник для рабочего места перед монитором согласно DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Вкл. конвертер опционально с регулиров. яркости по сигналу DALI (с функцией CLO)

TYPE				
			SENIC 620 FLUSH TYPE 33W LED 4000 lm* CODE 059-3111##7P	
			LIGHT DISTRIBUTION Type 33W LED Luminous flux 4000K Light output ratio 81% ULOR ± 0% DLOR ↓ 100%	
			SENIC 310 FLUSH TYPE 33W LED 4000 lm* CODE 059-3115##7P	
			SENIC 180 FLUSH TYPE 17W LED 2000 lm* CODE 059-3116##7P	
LED COLOUR TEMPERATURE				
3000K	4000K	059-5 3000K 6 4000K *System power Luminous flux 4000K		
CONTROL				
non DIM	DIM DALI	CLO	059-1 non DIM 3 DIM DALI CLO	

ACCESSORY	
	
MOUNTING SET for plasterboard ceilings TYPE mounting set (4 pcs.) CODE 059-3011000	

Working towards success will make you A Master, But Working towards satisfaction makes
Its not what you do...its how you do it! Its not what you see...its how you look at it! Its not how





ESP

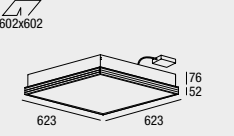
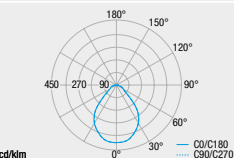
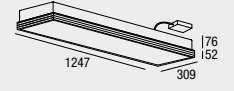
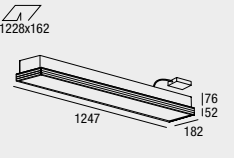
Carcasa de lumin. de chapa de acero lacada en bl., poca prof. de montaje (90mm)
Apropiada para grosores de techo de 10 - 28 mm y techos modulares 625
Empotramiento sencillo mediante un juego de montaje
LED eficiente con rendimiento de color CRI85, disponible en 3000K|4000K
Cubierta sobresaliente para iluminación adicional de techo
Cubierta micro-prismática iluminada homogéneamente, alta eficiencia
Luminaria para puesto de trab. adec. para pantalla según DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Incluido convertidor, regulable opcionalmente con señal DALI (con función CLO)

I

Scatola apparec. in lam. d'acciaio vern. in bianco, rid. prof. d'incasso (90mm)
Ideale per soffitti di 10-28 mm di spessore e controsoffitti modulari 625
Montaggio semplice tramite set di montaggio
LED efficiente con resa cromatica CRI85, disponibile in 3000K|4000K
Diffusore sporgente per una maggiore illuminazione del soffitto
Diffusore a microprismi illuminato in modo omogeneo, alto rendimento
Appar. per post. lavoro adatto a schermo comp. a norma DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Incl. convertitore dimmerabile in opzione con segnale DALI (con funzione CLO)

RU

Корпус светильника из белой лакированной стали, малая монтажная глубина (90 мм)
Подходит для потолков толщиной 10-28 мм и модульных потолков 625
Простой монтаж благодаря монтажному набору
Эффективный СИД с цветопередачей CRI85, имеет режимы 3000/4000K
Выступающий рассеиватель для дополнительной подсветки потолка
Микропризматический рассеиватель для однородной подсветки, высокий кпд
Светильник для рабочего места перед монитором согласно DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Вкл. конвертер опционально с регулиров. яркости по сигналу DALI (с функцией CLO)

TYPE						
			SENIC 620 JUT-OUT TYPE 33W LED 4200 lm*	CODE 059-3131##7P		
			SENIC 310 JUT-OUT TYPE 33W LED 4200 lm*	CODE 059-3135##7P		
			SENIC 180 JUT-OUT TYPE 17W LED 2100 lm*	CODE 059-3136##7P		
LED COLOUR TEMPERATURE						
3000K	4000K	059-...5... 3000K ...6... 4000K				
*System power Luminous flux 4000K						
CONTROL						
non DIM	DIM DALI	CLO	059-...1... non DIM ...3... DIM DALI CLO			

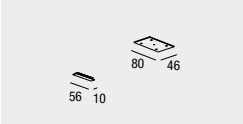


CURVE 60 | 80 system

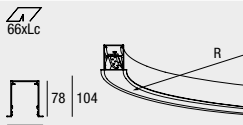
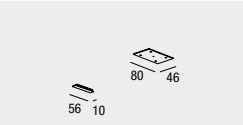


42

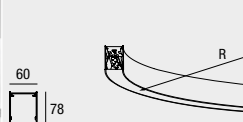
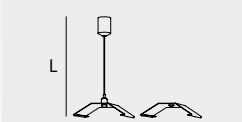
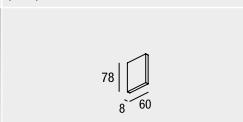
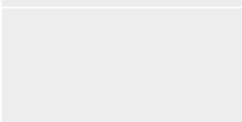
MINIMAL 60

		MINIMAL 60 CURVE e LED TYPE RADIUS (MM) CODE 7W 720 lm* 750/45° 036-0940##7# 13W 1400 lm* 750/90° 036-0941##7# 13W 1400 lm* 1500/45° 036-0942##7# 27W 2900 lm* 1500/90° 036-0943##7# 27W 2900 lm* 3000/45° 036-0944##7#			MINIMAL 60 CURVE Linear connector TYPE CODE linear connector (1 piece) 005-40156 linear connector (10 pieces) 005-40156.10 opal cover linear connector 006-14000
		MINIMAL 60 CURVE e² LED TYPE RADIUS (MM) CODE 14W 1300 lm* 750/45° 036-0950##7# 27W 2600 lm* 750/90° 036-0951##7# 27W 2600 lm* 1500/45° 036-0952##7# 55W 5400 lm* 1500/90° 036-0953##7# 55W 5400 lm* 3000/45° 036-0954##7#			MINIMAL 60 CURVE Installation template RADIUS (MM) CODE 750/90° (2x45°) 1 pc. 034-0901010 1500/45° 1 pc. 034-0901110 3000/22.5° 1 pc. 034-0901210 750/90° (2x45°) 10 pcs. 034-0901010.10 1500/45° 10 pcs. 034-0901110.10 3000/22.5° 10 pcs. 034-0901210.10
		MINIMAL 60 CURVE End caps TYPE CODE end caps 036-13047			MINIMAL 60 CURVE Through wire TYPE CODE 3-pole 004-90003 5-pole 004-90005 10 pieces per pack

FRAME 80

		FRAME 80 CURVE e LED TYPE RADIUS (MM) CODE 7W 720 lm* 750/45° 035-0940##7# 13W 1400 lm* 750/90° 035-0941##7# 13W 1400 lm* 1500/45° 035-0942##7# 27W 2900 lm* 1500/90° 035-0943##7# 27W 2900 lm* 3000/45° 035-0944##7#			FRAME 80 CURVE Linear connector TYPE CODE linear connector (1 piece) 005-40156 linear connector (10 pieces) 005-40156.10 opal cover linear connector 006-14000
		FRAME 80 CURVE e² LED TYPE RADIUS (MM) CODE 14W 1300 lm* 750/45° 035-0950##7# 27W 2600 lm* 750/90° 035-0951##7# 27W 2600 lm* 1500/45° 035-0952##7# 55W 5400 lm* 1500/90° 035-0953##7# 55W 5400 lm* 3000/45° 035-0954##7#			FRAME 80 CURVE Installation template RADIUS (MM) CODE 750/90° (2x45°) 1 pc. 034-0901010 1500/45° 1 pc. 034-0901110 3000/22.5° 1 pc. 034-0901210 750/90° (2x45°) 10 pcs. 034-0901010.10 1500/45° 10 pcs. 034-0901110.10 3000/22.5° 10 pcs. 034-0901210.10
		FRAME 80 CURVE End caps TYPE CODE end caps 035-13137			FRAME 80 CURVE Through wire TYPE CODE 3-pole 004-90003 5-pole 004-90005 10 pieces per pack

MINO 60

		MINO 60 CURVE e LED TYPE RADIUS (MM) CODE 7W 720 lm* 750/45° 034-0940#### 13W 1400 lm* 750/90° 034-0941#### 13W 1400 lm* 1500/45° 034-0942#### 27W 2900 lm* 1500/90° 034-0943#### 27W 2900 lm* 3000/45° 034-0944####			MINO 60 CURVE Suspension TYPE L (MM) CODE cable suspension 2000 034-11526 cable suspension 4000 034-11626 clip suspension 10 034-11636
		MINO 60 CURVE e² LED TYPE RADIUS (MM) CODE 14W 1300 lm* 750/45° 034-0950#### 27W 2600 lm* 750/90° 034-0951#### 27W 2600 lm* 1500/45° 034-0952#### 55W 5400 lm* 1500/90° 034-0953#### 55W 5400 lm* 3000/45° 034-0954####			MINO 60 CURVE Power feeder TYPE L (MM) CODE 3x1,5mm² 2000 005-3262# 5x1,5mm² 2000 005-3263# 3x1,5mm² 4000 005-3264# 5x1,5mm² 4000 005-3265#
		MINO 60 CURVE End caps COLOUR CODE chrome 034-13044 anodised aluminium 034-13046 white 034-13047 black 034-13048			MINO 60 CURVE Through wire TYPE CODE 3-pole 004-90003 5-pole 004-90005 10 pieces per pack
		MINO 60 CURVE Linear connector TYPE CODE linear connector (1 piece) 005-40156 linear connector (10 pieces) 005-40156.10 opal cover linear connector 006-14000			

LED COLOUR TEMPERATURE

3000K	4000K	03-.....5..... 3000K 6..... 4000K *System power Luminous flux 4000K, opal	CONTROL non DIM DIM DALI	03-.....1..... non DIM 3..... DIM DALI
-------	-------	---	--------------------------------------	---

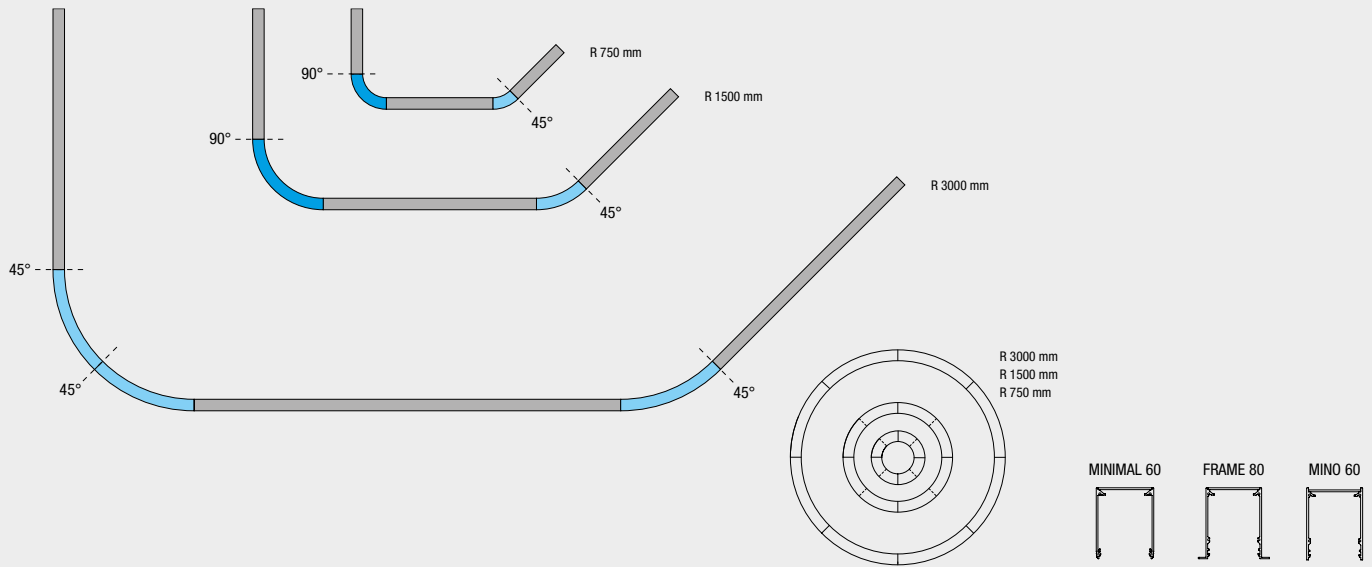
COLOUR MINO 60

	034-.....7..... white 8..... black	LIGHT OPTIC COVER opal high performance micro-prismatic	03-.....H..... opal high performance P..... micropismatic
---	---------------------------------------	---	--

SEE VOL14 v2.0 FOR LINEAR SYSTEM PARTS

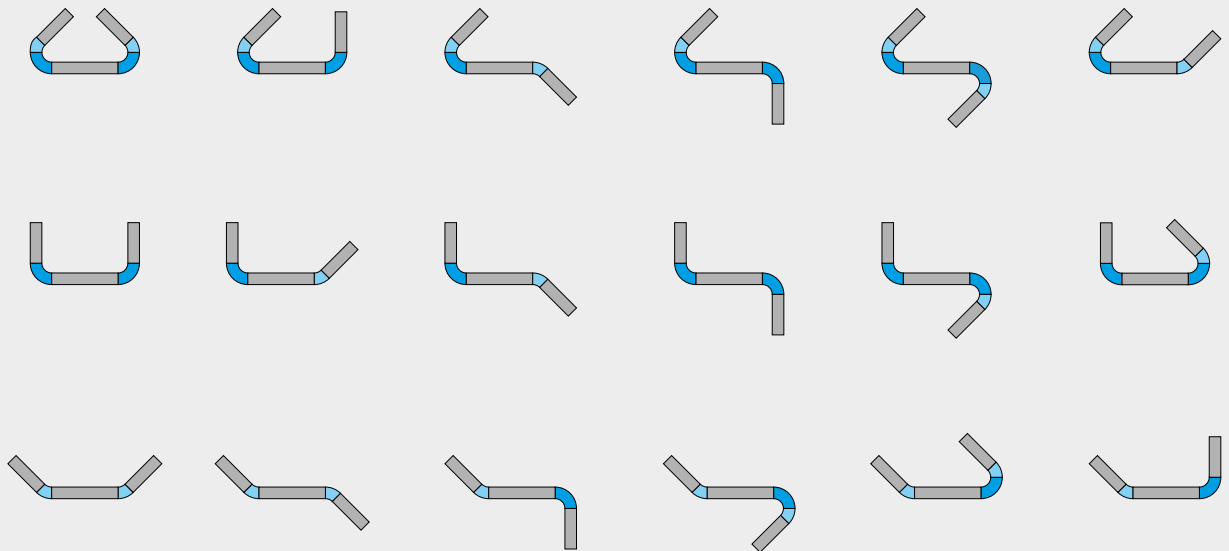
MINIMAL 60 SYSTEM	FRAME 80 SYSTEM	MINO 60 SYSTEM	See VOL14 v2.0 page 216 for MINIMAL 60 SYSTEM See VOL14 v2.0 page 246 for FRAME 80 SYSTEM See VOL14 v2.0 page 398 for MINO 60 SYSTEM
-------------------	-----------------	----------------	--

CONFIGURATION

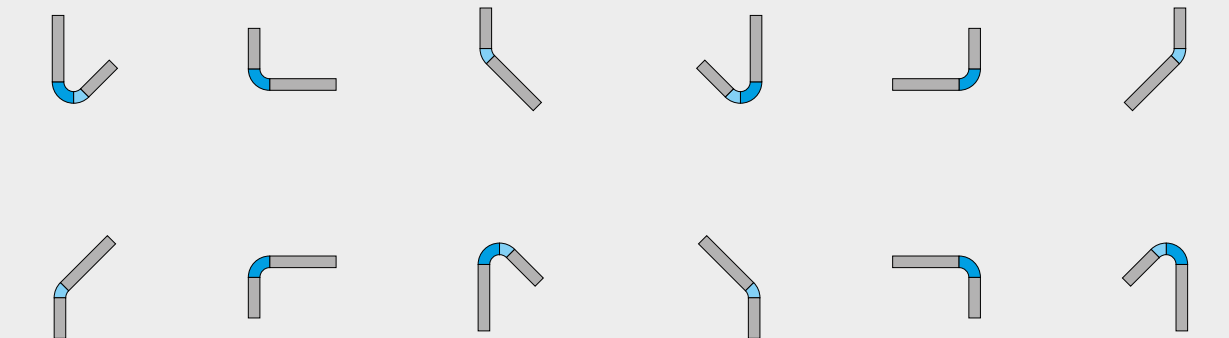


EXAMPLES OF POSSIBLE FORMS

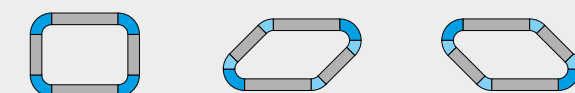
U & Z FORMS



L FORMS



O FORMS



CURVE 90°
CURVE 45°
LINEAR







ESP

Cuerpo de luminaria de aluminio, lacado en blanco, gris o negro texturizado
Libertad de config. mediante piezas del sistema rectas y curvas (en 2 radios)
LED eficiente con rendimiento de color CRI85, disponible en 3000K|4000K
Cubierta micro-prismática de PMMA (polimetilmetacrilato) iluminada homogénea.
Luminaria para puesto de trab. adec. para pantalla según DIN EN 12464-1(UGR<19)
Elem. de insonoriz. dispon. adicionalm. en div. colores,disposic. forma anillo
Incluido convertidor, regulable con señal DALI

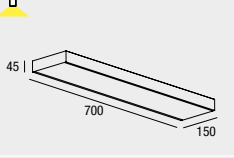
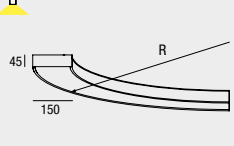
I

Corpo appar. in alluminio, vernice a effetto strutturato bianca, grigia o nera
Libertà d'allestimento grazie a componenti sistema dritti e curvi (2 raggi)
LED efficiente con resa cromatica CRI85, disponibile in 3000K|4000K
Diffusore a microprismi illuminato in modo omogeneo in PMMA
Appar. per post. lavoro adatto a schermo comp. a norma DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Elem. fonoassorbente in diversi colori a richiesta per disposizione ad anello
Incl. convertitore dimmerabile con segnale DALI

RU

Корпус из алюминия с белым, серым или черным структурным лаковым покрытием
Разные варианты оформления за счет прямых и изогнутых элементов (с 2 радиусами)
Эффективный СИД с цветопередачей CRI85, имеет режимы 3000/4000K
Микропризматический рассеиватель из ПММА для однородной подсветки
Светильник для рабочего места перед монитором согласно DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Дополнительный звукозащитный элемент разных цветов для кольцевого оформления
Вкл. конвертер с регулировкой яркости освещения по сигналу DALI

TYPE

			UFO LINEAR direct		
			TYPE	L (MM)	CODE
			14W 1500 lm*	700	058-2112#3#P
			UFO CURVE direct		
			TYPE	R (MM)	CODE
			11W 1100 lm* 19W 2000 lm*	500 750	058-2151#3#P 058-2152#3#P

LED COLOUR TEMPERATURE

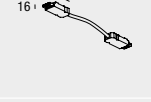
3000K	4000K	058-5-3000K 6-4000K
-------	-------	------------------------

*System power | Luminous flux 4000K

COLOUR

			058-6-grey 7-white 8-black
---	---	---	----------------------------------

ACCESSORY

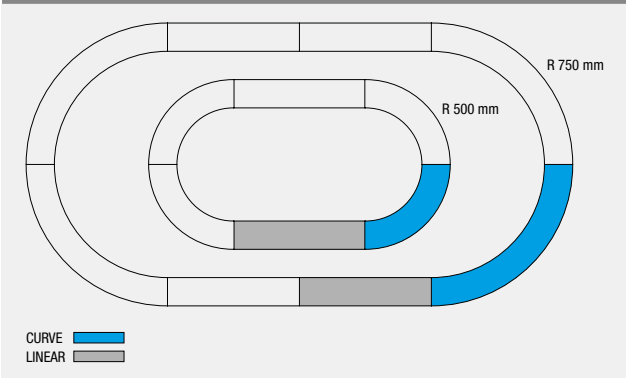
		FEEDER UNIT 220-240V 13A
		CONNECTOR UNIT 220-240V 13A
		SOUND ABSORBER
		Ø (MM) 700 1200
		only for circular mounting

COLOUR

		058-00 light grey 01 dark grey
---	--	-----------------------------------

other colours on request

CONFIGURATION EXAMPLES





UFO suspended



48



ESP

Cuerpo de luminaria de aluminio, lacado en blanco, gris o negro texturizado
Libertad de config. mediante piezas del sistema rectas y curvas (en 2 radios)
LED eficiente con rendimiento de color CRI85, disponible en 3000K/4000K
Cubierta micro-prismática de PMMA iluminada homogéneamente
Luminaria para puesto de trab. adec. para pantalla según DIN EN 12464-1(UGR<19)
Elem. de insonoriz. dispon. adicionalm. en div. colores,disposic. forma anillo
Opcionalm. con distrib. dir./indir. de luz para iluminación de techo adicional
Incl. convertidor, regul. con señal DALI y suspens. con cable 2000mm

I

Corpo appar. in alluminio, vernice a effetto strutturato bianca, grigia o nera
Libertà d'allestimento grazie a componenti sistema diritti e curvi (2 raggi)
LED efficiente con resa cromatica CRI85, disponibile in 3000K/4000K
Diffusore a microprismi illuminato in modo omogeneo in PMMA
Appar. per post. lavoro adatto a schermo comp. a norma DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Elem. fonoassorbente in diversi colori a richiesta per disposizione ad anello
Distribuzione luce diretta/indiretta opz. per maggiore illuminazione soffitto
Incl. convertitore dimm. con segnale DALI e cavo sospensione di 2000mm

RU

Корпус из алюминия с белым, серым или черным структурным лаковым покрытием
Разные варианты оформления за счет прямых и изогнутых элементов (с 2 радиусами)
Эффективный СИД с цветопередачей CRI85, имеет режимы 3000/4000 K
Микропризматический рассеиватель из ПММА для однородной подсветки
Светильник для рабочего места перед монитором согласно DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Дополнительный звукозащитный элемент разных цветов для кольцевого оформления
Опционально с прямым/непрямым светораспределением для доп. подсветки потолка
Вкл. конвертер с регулировкой яркости освещения по сигналу DALI и подсветкой на шнуре 2000 мм

TYPE

			UFO LINEAR direct TYPE 14W 1500 lm* L (MM) 700 CODE 058-2212#3#P
			UFO CURVE direct TYPE 11W 1100 lm* 19W 2000 lm* R (MM) 500 750 CODE 058-2251#3#P 058-2252#3#P
			UFO LINEAR direct indirect TYPE 18W 1800 lm* L (MM) 700 CODE 058-2222#3#P
			UFO CURVE direct indirect TYPE 14W 1500 lm* 23W 2500 lm* R (MM) 500 750 CODE 058-2261#3#P 058-2262#3#P

LED COLOUR TEMPERATURE

3000K	4000K	058-...5... 3000K 6... 4000K
*System power Luminous flux 4000K		

COLOUR

			058-...6... grey 7... white 8... black
--	--	--	--

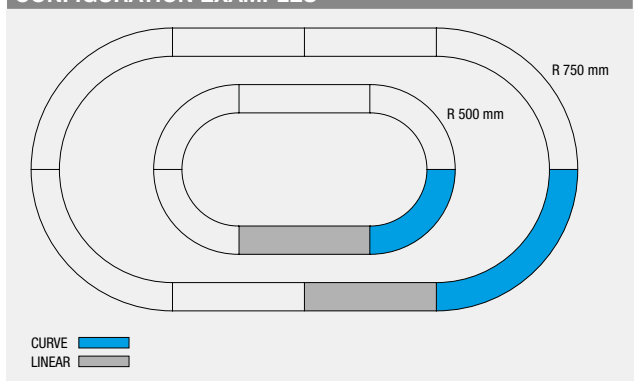
ACCESSORY

		FEEDER UNIT 220-240V 13A TYPE feeder unit CODE 058-2916110
		CONNECTOR UNIT 220-240V 13A TYPE connector unit CODE 058-2917110 i includes electrical and mechanical linear connector with suspension
		SUSPENSION SET single mounting TYPE linear (2 pieces) curve (3 pieces) CODE 034-11726.02 034-11726.03
		SUSPENSION END SET system mounting TYPE suspension end set (2 pcs.) CODE 034-11726.02 i only use for open arrangement
		SOUND ABSORBER Ø (MM) 700 1200 CODE 058-29311## 058-29321## i only for circular mounting

COLOUR

		058-...00 light grey 01 dark grey i other colours on request
--	--	---

CONFIGURATION EXAMPLES



► RESTAURANTS DALLE VALLE & CYPRUS, TAASTRUP, DENMARK

Architect: Mangor & Nagel Arkitektfirma, Denmark
 Interior design: DaVinci Gruppen, Erik Sander Solberg, Copenhagen
 Lighting design: Camilla Alexandra Schmidt, Erik Sander Solberg, Copenhagen





ESP

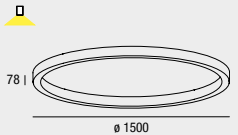
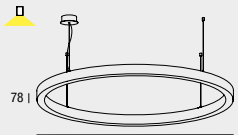
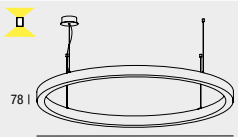
Perfil laminado de aluminio combinable con el sistema MINO 60
Opcionalente regulable con señal DALI
Iluminación absolutam. homogénea con cubierta opalina o micro-prism. de PMMA
Reflector con lacado altamente reflectante está adaptado al radio del perfil
LED eficiente con rendimiento de color CRI85, disponible en 3000K|4000K
Montaje sencillo del inserto mediante mecanismo de bloqueo sin herramientas
Opcionalm. con distrib. dir./indir. de luz para iluminación de techo adicional
Opcionalm. dispon. como versión adosada al techo o con suspens.con cable 2000mm

I

Profilo in alluminio arrotolato abbinabile al sistema MINO 60
In opzione dimmerabile con segnale DALI
Illuminazione perfettamente omogenea con diffusore opalino o a microprismi PMMA
Riflettore con verniciatura alt. riflettente adeguato al raggio del profilo
LED efficiente con resa cromatica CRI85, disponibile in 3000K|4000K
Montaggio semplice dell'inserto mediante meccanismo di bloccaggio senza attrezzi
Distribuzione luce diretta/indiretta opz. per maggiore illuminazione soffitto
A scelta in versione da applicare a soffitto o con cavo di sospensione di 2000mm

RU

Катаный алюминиевый профиль в комбинации с системой MINO 60
Опционально с регулировкой яркости освещения по сигналу DALI
Абс. однородная подсветка с опаловым или микропризматическим рассеивателем ПММА
Рефлектор с высокоотражающим лаковым покрытием адаптирован к радиусу профиля
Эффективный СИД с цветопередачей CRI85, имеет режимы 3000/4000K
Простой монтаж вставного элемента без инструментов при помощи фиксатора
Опционально с прямым/непрямым светораспределением для доп. подсветки потолка
На выбор в версии для потолочного монтажа или с подвеской на шнуре 2000 мм

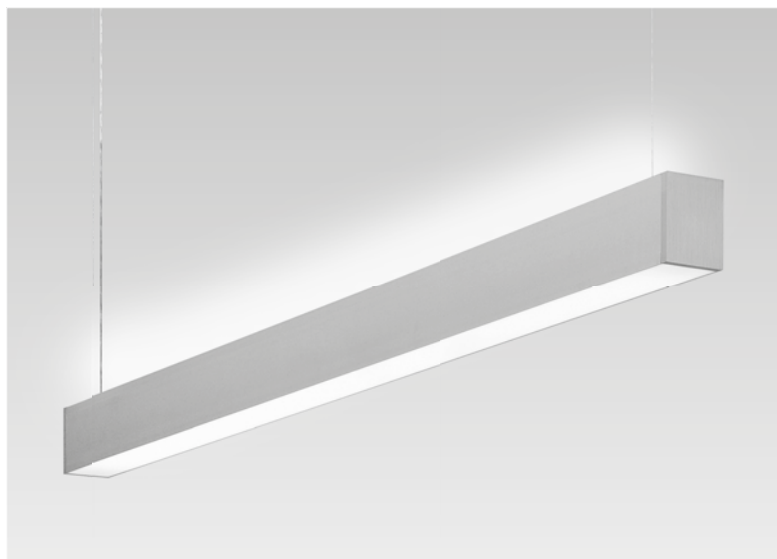
TYPE			
			MINO 60 CIRCLE CEILING direct TYPE 53W e LED 5700 lm* 109W e ² LED 10800 lm* CODE 034-2100#### 034-2110####
			MINO 60 CIRCLE SUSPENDED direct TYPE 53W e LED 5700 lm* 109W e ² LED 10800 lm* CODE 034-2200#### 034-2210####
			MINO 60 CIRCLE SUSP. direct indirect TYPE 80W e LED 8100 lm* 136W e ² LED 12800 lm* CODE 034-2201#### 034-2211####
LED COLOUR TEMPERATURE			
3000K	4000K		034-...5... 3000K 034-...6... 4000K *System power Luminous flux 4000K
CONTROL			
non DIM	DIM DALI		034-...1... non DIM 034-...3... DIM DALI
COLOUR			
			034-...6... grey 034-...7... white 034-...8... black
LIGHT OPTIC COVER			
opal high performance	micro-prismatic		034-...H... opal high performance 034-...P... microprismatic



MINO 60 direct | indirect



52



ESP

Cuerpo de luminaria angularo de perfil de aluminio y piezas extremas de alum.
Superficie de anodizado natural o lacada en blanco texturizado
Con cubierta micro-estructurada de PMMA y componente de iluminación indirecta
Luminaria para puesto de trab. adec. para pantalla según DIN EN 12464-1 (UGR<19)
LED eficiente con rendimiento de color CRI85, disponible en 3000K|4000K
Con ajuste de altura sin herramientas de suspensión con cable de 2000mm
Iluminación homogénea con cubierta de PMMA satinada

I

Corpo apparecchio angolare in profilato alluminio e testate in alluminio
Superficie alluminio, anod. naturale o vern. con effetto strutturato in bianco
Con diffusore microstrutturato in PMMA e componente luminoso indiretto
Appar. per post. lavoro adatto a schermo comp. a norma DIN EN 12464-1 (UGR<19)
LED efficiente con resa cromatica CRI85, disponibile in 3000K|4000K
Cavo di sospensione di 2000 mm regolabile in altezza senza attrezzi
Illuminazione omogenea con diffusore satinato PMMA

RU

Корпус светильника из алюминиевого профиля и концевые элементы из алюминия
Поверхность - натуральный анодированный алюминий или белое структурный лак
С микроструктурным затенителем из PMMA и компонентом отраженного света
Светильник для рабочего места перед монитором согласно DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Эффективный СИД с цветопередачей CRI85, имеет режимы 3000/4000K
С подвеской на шнуре 2000 мм, регулируемой по высоте без инструментов
Однородность освещения благодаря сатинированному затенителю из PMMA

TYPE

				MINO 60 direct indirect			
				TYPE	L (MM) CODE		
				45W 4300 lm* 1188 056-7234##P	90W 8600 lm* 2360 056-7238##P		
				MINO 60 SENSOR direct indirect			
				TYPE	L (MM) CODE		
				45W 4300 lm* 1188 056-7234#7#P	90W 8600 lm* 2360 056-7238#7#P		
				LIGHT DISTRIBUTION			
				Type	45W LED		
				Luminous flux 4000K	4300		
				Light output ratio	70%		
				ULOR	± 42%		
				DLOR	± 58%		

LED COLOUR TEMPERATURE

3000K	4000K	056-_____5_____ 3000K
		_____6_____ 4000K
*System power Luminous flux 4000K		

CONTROL

non DIM	DIM DALI	056-_____1_____ non DIM
		_____3_____ DIM DALI

COLOUR

		056-_____6_____ anodised aluminium
		_____7_____ white

TECHNICAL DATA

	MINO 60 45W LED	
	GLARE EVALUATION	
	X=4H Y=8H	S=0.25H
	Room dimensions	5.60 x 3.60 x 2.70 m
	Maintenance factor	0.8
	Reflection factors	0.7 0.5 0.2
	UGR transversal	<19
	UGR axial	<19



Bastidor de montaje de alum. anodizado negro o acabado en capa de polvo blanco
Bast. montador intercamb. con borde perim. o mont. sin borde en techos de escay. Sin deslumb. por sist. opt. de lentes retranc. y dispos. anti-deslumb. negro antep.
Sistema óptico de lentes de alta calidad en 2 ángulos de emisión
LED eficiente, disponible en 2700K/3000K/4000K y CR80 o bien CR90
Altos flujos luminosos y refrig. pas. mediante diseño optim. de cabez. de refrig.
Incluido convertidor, regulable con señal DALI

Cornice da incasso in alluminio anodizzato nero o verniciato a polveri bianco
Cornice di ricambio con bordo cono. o incasso a scorp. in soffitti in cartong.
Non abbagliante grazie a ottica a lente arretrata e elemento antiabbagliam. nero
Ottica a lente d'alta qualità in 2 angoli d'emissione
LED efficiente, disponibile in 2700K(3000K(4000K e CRI80 o CRI90
Flussi lum. elevati e raffred. passivo grazie a design ottimiz. termodispersore
Incl. convertitore dimmerabile con segnale DALI

Встр. рамка из черного анодированного алюминия или с белым порошковым покрытием
Сменная встр. рамка с окантовкой или для безрамочного монтажа на гипс, потолках
Нет бликов благодаря смещенной назад линзовой оптике и черной антиблик. насадке
Высококачественная линзовая оптика с 2 углами светораспределения
Эффективный СИД, имеет режимы 2700/3000/4000K и CRI 80 или CRI 90
Высокая светосила и пассивное охлаждение благодаря оптим. дизайну теплоотвода
Вкл. конвертер с регулировкой яркости освещения по сигналу DALI

	 46xL-6 (trimless)	 40xL-6 (with trim)	 150 55 36 L	 150 55 44 L	e LED 220-240V	BOOST 700mA <table> <tr> <th>TYPE</th><th>L (MM)</th><th>CODE</th></tr> <tr> <td>7W</td><td>530 lm*</td><td>173 051-7#10#3#</td></tr> <tr> <td>15W</td><td>1100 lm*</td><td>323 051-7#11#3#</td></tr> <tr> <td>29W</td><td>2100 lm*</td><td>623 051-7#12#3#</td></tr> </table> changeable mounting frame for trimless installation or with trim	TYPE	L (MM)	CODE	7W	530 lm*	173 051-7#10#3#	15W	1100 lm*	323 051-7#11#3#	29W	2100 lm*	623 051-7#12#3#
TYPE	L (MM)	CODE																
7W	530 lm*	173 051-7#10#3#																
15W	1100 lm*	323 051-7#11#3#																
29W	2100 lm*	623 051-7#12#3#																
	 46xL-6 (trimless)	 40xL-6 (with trim)	 150 55 36 L	 150 55 44 L	e² LED 220-240V	BOOST 1000mA <table> <tr> <th>TYPE</th><th>L (MM)</th><th>CODE</th></tr> <tr> <td>11W</td><td>670 lm*</td><td>173 051-7#10#3#</td></tr> <tr> <td>21W</td><td>1300 lm*</td><td>323 051-7#11#3#</td></tr> <tr> <td>42W</td><td>2700 lm*</td><td>623 051-7#12#3#</td></tr> </table> changeable mounting frame for trimless installation or with trim	TYPE	L (MM)	CODE	11W	670 lm*	173 051-7#10#3#	21W	1300 lm*	323 051-7#11#3#	42W	2700 lm*	623 051-7#12#3#
TYPE	L (MM)	CODE																
11W	670 lm*	173 051-7#10#3#																
21W	1300 lm*	323 051-7#11#3#																
42W	2700 lm*	623 051-7#12#3#																

CRI 80	CRI 90	051-1_____CRI 80 2_____CRI 90 (only 2700K 3000K)
--------	--------	---

2700K	3000K	4000K	051- 4 --- 2700K 5 --- 3000K 6 --- 4000K
-------	-------	-------	--

*System power | Luminous flux 4000K

051- 7_ white
8_ black

051-	S spot 25°
	M medium 47°

► HUMANIC SHOE STORE, MUNICH

Architect: Design & Bauabteilung Leder & Schuh AG, Mag. Hans Michael Heger, Graz
Lighting design: VEDDER LICHTMANAGEMENT





ESP

Cuerpo de luminaria redondo, plano apropiado para montaje en pared y techo
Superficie lacada en blanco, gris o negro texturizado
Opcionalm. cubierta satinada o cub. prismática micro-estructurada de PMMA
Con superficie del prisma adecuada para pantalla según DIN EN 12464-1 (UGR<19)
LED eficiente con rendimiento de color CRI85, disponible en 3000K|4000K
Opcionalm. con distrib. dir./indir. de luz para iluminación de techo adicional
Tuneable White (3000-6000K) opcional o variantes de luz de emerg. dispon.(1h|3h)
Incluido convertidor, regulable opcionalmente con señal DALI (con función CLO)

I

Corpo apparecchio rotondo e piatto indicato per montaggio a parete o soffitto
Superficie verniciata con effetto strutturato in bianco, grigio o nero
Diffusore satinato o con microstruttura a prismi in PMMA a scelta
Con superficie a prismi, adatto per schermo a norma DIN EN 12464-1 (UGR <19)
LED efficiente con resa cromatica CRI85, disponibile in 3000K|4000K
Distribuzione luce diretta/indiretta opz. per maggiore illuminazione soffitto
Tuneable White (3000-6000K) o varianti luce d'emergenza (1h|3h) disp. a rich.
Incl. convertitore dimmerabile in opzione con segnale DALI (con funzione CLO)

RU

Круглый, плоский корпус светильника для потолочного или настенного монтажа
Поверхность с белым, серым или черным структурным лаковым покрытием
На выбор сатиновый или микротекстур. призматический рассеиватель из PMMA
Поверхность призмы для работы перед монитором согл. DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Эффективный СИД с цветопередачей CRI85, имеет режимы 3000/4000K
Опционально с прямым/непрямым светораспределением для доп. подсветки потолка
Опциональные версии Tuneable White (3000-6000K) или для авар. освещения (1h|3h)
Вкл. конвертер опционально с регулиров. яркости по сигналу DALI (с функцией CLO)

TYPE			
		e² LED 220-240V	DISC-O 260 direct TYPE 7W e ² LED 780 lm* CODE 072-1126###_
		e/e² LED 220-240V	DISC-O 350 direct TYPE 8W e LED 910 lm* 15W e ² LED 1600 lm* CODE 072-1137#1#_ 072-1136###_
		e/e² LED 220-240V	DISC-O 450 direct TYPE 12W e LED 1400 lm* 23W e ² LED 2500 lm* 23W tunable white CODE 072-1147#1#_ 072-1146###_ 072-114603#_ i tunable white 3000K-6000K
		e/e² LED 220-240V	DISC-O 450 direct indirect TYPE 17W e LED 1900 lm* 32W e ² LED 3400 lm* CODE 072-1149#1#_ 072-1148###_
		e/e² LED 220-240V	DISC-O 600 direct TYPE 24W e LED 2800 lm* 44W e ² LED 4900 lm* 44W tunable white CODE 072-1157#1#_ 072-1156###_ 072-115603#_ i tunable white 3000K-6000K
		e/e² LED 220-240V	DISC-O 600 direct indirect TYPE 33W e LED 3800 lm* 62W e ² LED 6600 lm* CODE 072-1159#1#_ 072-1158###_
		e/e² LED 220-240V	DISC-O 900 direct TYPE 53W e LED 5300 lm* 108W e ² LED 10400 lm* CODE 072-1177#1# O 072-1176###O

LED COLOUR TEMPERATURE

3000K	4000K	072-...5... 3000K 6... 4000K
-------	-------	---------------------------------

*System power | Luminous flux 4000K, opal

CONTROL

non DIM	DIM DALI	CLO	072-...1... non DIM 3... DIM DALI CLO
---------	----------	-----	--

COLOUR

			072-...6... grey 7... white 8... black
--	--	--	--

LIGHT OPTIC COVER

opal	micro-prismatic	072-...O... opal P... microprismatic (not for wall)
------	-----------------	--

EMERGENCY

	072-...NL1 1h Accupack NL3 3h Accupack
--	---

i For emergency option use extension for code. Example: 072-1146517PNL3

► ALLIANZ HEADQUARTERS, WALLISELLEN, SWITZERLAND

Architect: Wiel Arets Architects, Zurich

Lighting design: Wiel Arets Architects, Zurich | Kardorff Ingenieure Lichtplanung, Berlin







DISC-O suspended



60



ESP

Carcasa redonda de aluminio
Superficie lacada en blanco, gris o negro texturizado
Opcionalm. cubierta satinada o cub. prismática micro-estructurada de PMMA
Con superficie del prisma adecuada para pantalla según DIN EN 12464-1 (UGR<19)
LED eficiente con rendimiento de color CRI85, disponible en 3000K|4000K
Opcionalm. con distrib. dir./indir. de luz para iluminación de techo adicional
Tuneable White(3000-6000K) opcional o variantes de luz de emerg. disp.(1h|3h)
Incluido convertidor, regulable opcionalmente con señal DALI (con función CLO)

I

Corpo rotondo in alluminio
Superficie verniciata con effetto strutturato in bianco, grigio o nero
Diffusore satinato o con microstruttura a prismi in PMMA a scelta
Con superficie a prismi, adatto per schermo a norma DIN EN 12464-1 (UGR <19)
LED efficiente con resa cromatica CRI85, disponibile in 3000K|4000K
Distribuzione luce diretta/indiretta opz. per maggiore illuminazione soffitto
Tuneable White (3000-6000K) o varianti luce d'emergenza (1h|3h) disp. a rich.
Incl. convertitore dimmerabile in opzione con segnale DALI (con funzione CLO)

RU

Круглый алюминиевый корпус
Поверхность с белым, серым или черным структурным лаковым покрытием
На выбор сатиновый или микротекстур. призматический рассеиватель из ПММА
Поверхность призмы для работы перед монитором согл. DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Эффективный СИД с цветопередачей CRI85, имеет режимы 3000/4000K
Опционально с прямым/непрямым светораспределением для доп. подсветки потолка
Опциональные версии Tuneable White (3000-6000K) или для авар. освещения (1h|3h)
Вкл. конвертер опционально с регулиров. яркости по сигналу DALI (с функцией CLO)

TYPE

		e/e² LED 220-240V	DISC-O 350 direct TYPE 8W e LED 910 lm* 15W e² LED 1600 lm* CODE 072-1#37#1# 072-1#36###
		e/e² LED 220-240V	DISC-O 450 direct TYPE 12W e LED 1400 lm* 23W e² LED 2500 lm* 23W tunable white CODE 072-1#47#1# 072-1#46### 072-1#4603#
		e/e² LED 220-240V	DISC-O 450 direct indirect TYPE 17W e LED 1900 lm* 32W e² LED 3400 lm* CODE 072-1#49#1# 072-1#48###
		e/e² LED 220-240V	DISC-O 600 direct TYPE 24W e LED 2800 lm* 44W e² LED 4900 lm* 44W tunable white CODE 072-1#57#1# 072-1#56### 072-1#5603#
		e/e² LED 220-240V	DISC-O 600 direct indirect TYPE 33W e LED 3800 lm* 62W e² LED 6600 lm* CODE 072-1#59#1# 072-1#58###
		e/e² LED 220-240V	DISC-O 900 direct TYPE 53W e LED 5300 lm* 108W e² LED 10400 lm* CODE 072-1277#1# 072-1276###

SUSPENSION

cable	rod	rod	
2000mm	1000mm	2000mm	072-2 cable 2000mm 4 rod 1000mm (min. 300mm) 6 rod 2000mm (min. 300mm) i for Ø 350 450 only use rod susp.

LED COLOUR TEMPERATURE

3000K	4000K	
		072-5 3000K 6 4000K *System power Luminous flux 4000K, opal

CONTROL

non DIM	DIM DALI	CLO	
			072-1 non DIM 3 DIM DALI CLO

COLOUR

			072-6 grey 7 white 8 black

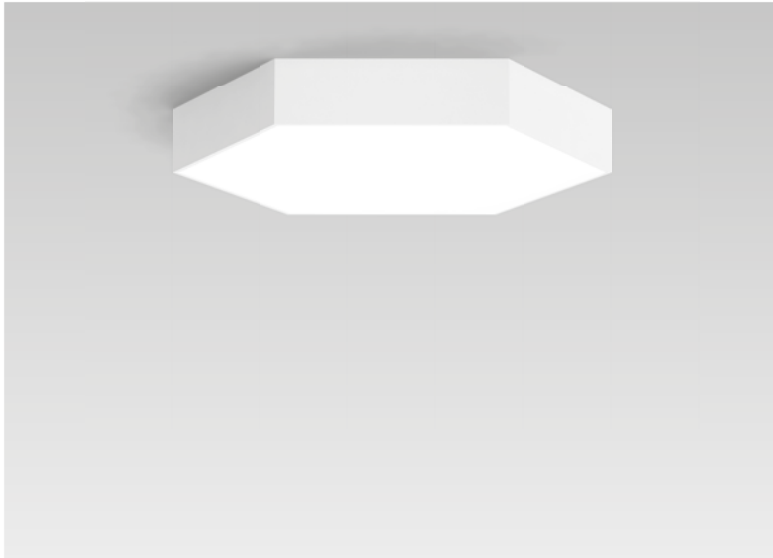
LIGHT OPTIC COVER

opal	micro-prismatic	
		072-O opal P microprismatic

EMERGENCY

		072-NL1 1h Accupack NL3 3h Accupack i For emergency option use extension for code. Example: 072-1646517PNL3





ESP

Cuerpo de luminaria hexagonal, superficie lacada en blanco o negro texturizado Opcionalm. cubierta satinada o cub. prismática micro-estructurada de PMMA Con superficie del prisma adecuada para pantalla según DIN EN 12464-1 (UGR<19) LED eficiente con rendimiento de color CRI85, disponible en 3000K|4000K Absorbente de sonido patentado, panel acústico o módulo acústico disponibles Posibilidades flexibles de combin. y config. de luminaria y de protecc. acúst. Incluido convertidor, regulable opcionalmente con señal DALI (con función CLO)

I

Corpo appar. esagonale, superficie vern. con eff. strutturato in bianco o nero Diffusore satinato o con microstruttura a prismi in PMMA a scelta Con superficie a prismi, adatto per schermo a norma DIN EN 12464-1 (UGR <19) LED efficiente con resa cromatica CRI85, disponibile in 3000K|4000K Assorbitore acustico brevettato, piastra o modulo fonoassorbenti disponibili Possibilità di allestimento/combinazione flessibili appar/protez. fonoassorbente Incl. convertitore dimmerabile in opzione con segnale DALI (con funzione CLO)

RU

Шестиугольный корпус, поверхность с белым или черным структур. лаковым покрытием На выбор сатиновый или микротекстур. призматический рассеиватель из PMMA Поверхность призмы для работы перед монитором согл. DIN EN 12464-1 (UGR<19) Эффективный СИД с цветопередачей CRI85, имеет режимы 3000/4000K Доступны запатентованный шумопоглощ. элемент, акустическая пластина или модуль Возможности гибкого комбинирования и оформления светильника и звукозащиты Вкл. конвертер опционально с регулиров. яркости по сигналу DALI (с функцией CLO)

TYPE

		e/e² LED	HEX-O 350 CEILING TYPE 7W e LED 820 lm* 15W e² LED 1600 lm* CODE 072-8137#### 072-8136####
		e/e² LED	HEX-O 650 CEILING TYPE 20W e LED 2400 lm* 41W e² LED 4600 lm* CODE 072-8167#### 072-8166####
		e/e² LED	HEX-O 950 CEILING TYPE 43W e LED 5200 lm* 88W e² LED 9900 lm* CODE 072-8177#### 072-8176####

LED COLOUR TEMPERATURE

3000K	4000K	072-...5... 3000K 072-...6... 4000K
-------	-------	--

*System power | Luminous flux 3000K

CONTROL

non DIM	DIM DALI	CLO	072-...1... non DIM 072-...3... DIM DALI CLO
---------	----------	-----	---

COLOUR

		072-...7... white 072-...8... black
--	--	--

LIGHT OPTIC COVER

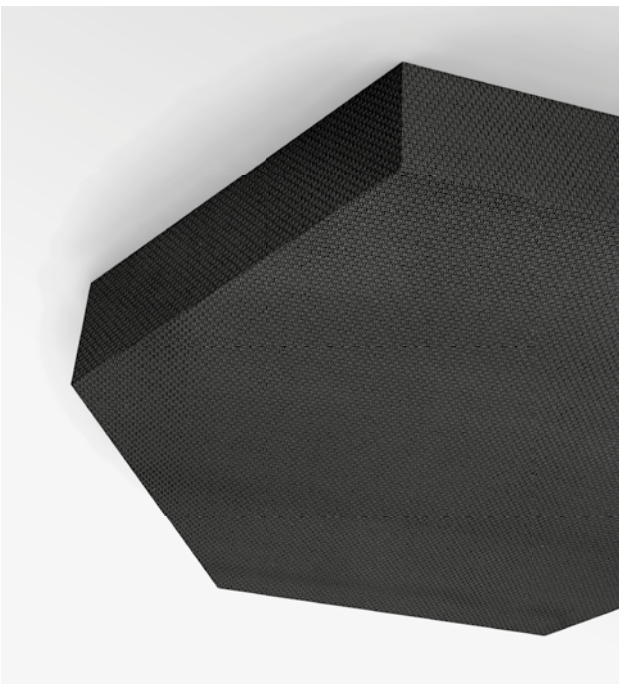
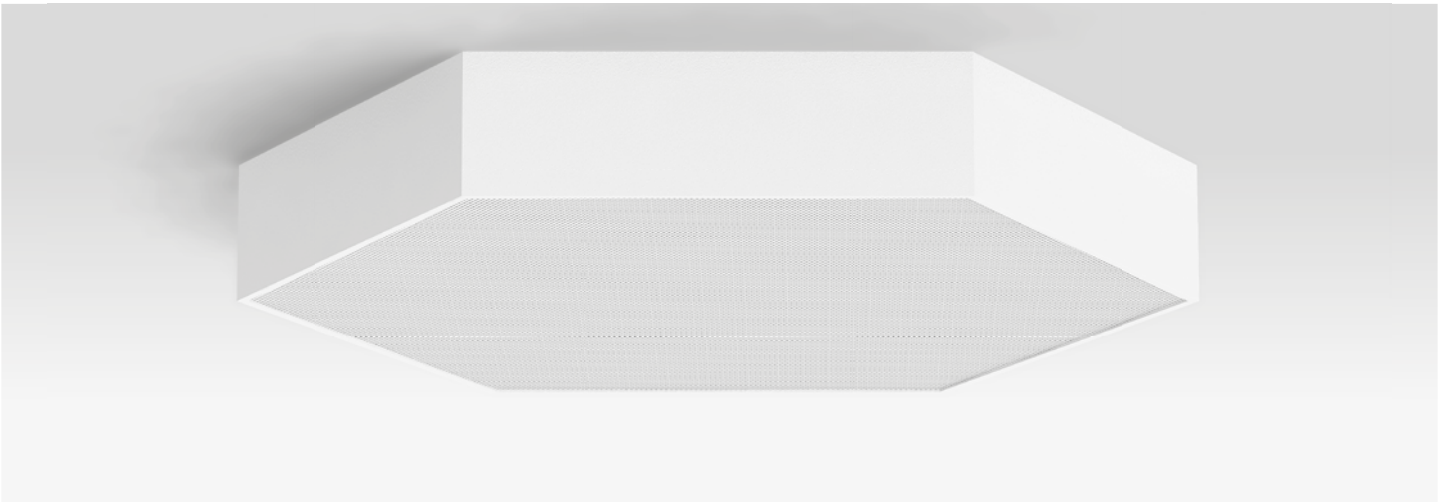
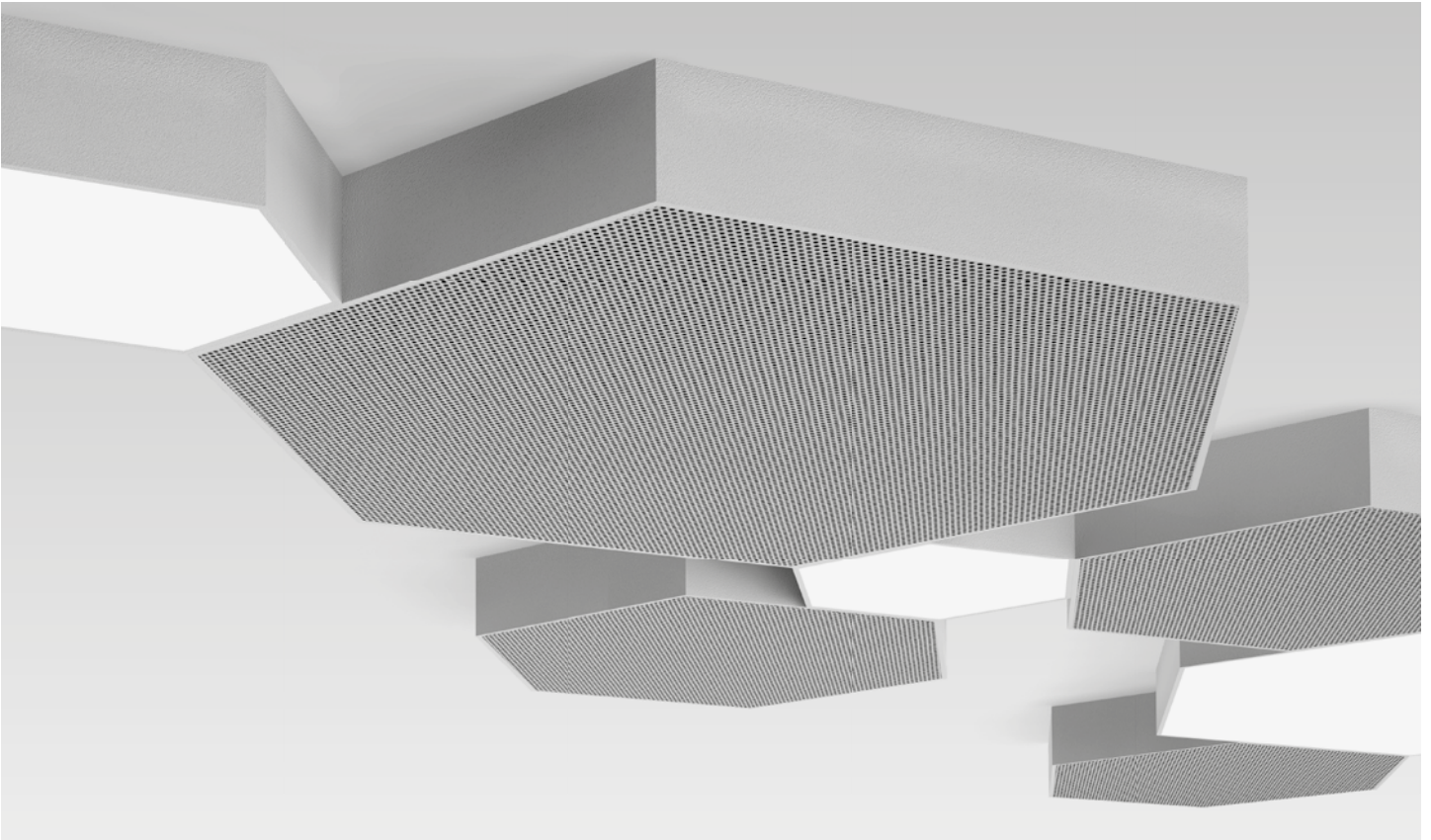
opal high performance	micro-prismatic	072-...O... opal high performance 072-...P... microprismatic
-----------------------	-----------------	---

ACOUSTIC

		ACOUSTIC MODULE CEILING TYPE ACOUSTIC MODULE 350 ACOUSTIC MODULE 650 ACOUSTIC MODULE 950 CODE 072-891131# 072-891161# 072-891171# i combination possible with ABSORBER
		ACOUSTIC PLATE CEILING TYPE ACOUSTIC PLATE 650 ACOUSTIC PLATE 950 CODE 072-892161# 072-892171# i combination possible with ABSORBER

ABSORBER

	ABSORBER 650 H (MM) 340 HEX-O 350 mounting set ACOUSTIC MODULE 350 (H 340) mounting set ABSORBER ceiling mounting set CODE 072-893131# 072-8951310 072-895231# 072-895431#
	ABSORBER 950 H (MM) 340 540 HEX-O 650 ACOUSTIC PLATE 650 mounting set ACOUSTIC MODULE 650 (H 340) mounting set ACOUSTIC MODULE 650 (H 540) mounting set ABSORBER ceiling mounting set CODE 072-893161# 072-894161# 072-8951610 072-895261# 072-895361# 072-895461#
	ABSORBER 1250 H (MM) 540 HEX-O 950 ACOUSTIC PLATE 950 mounting set ACOUSTIC MODULE 950 (H 540) mounting set ABSORBER ceiling mounting set CODE 072-894171# 072-8951710 072-895371# 072-895471#



HEX-O suspended



64



ESP

Cuerpo de luminaria hexagonal, superficie lacada en blanco o negro texturizado. Opcionalm. cubierta satinada o cub. prismática micro-estructurada de PMMA. Con superficie del prisma adecuada para pantalla según DIN EN 12464-1 (UGR<19). LED eficiente con rendimiento de color CRI85, disponible en 3000K|4000K. Absorbente de sonido patentado, panel acústico o módulo acústico disponibles. Posibilidades flex. de combin. y config. de luminaria y de la protecc. acústica. Con ajuste de altura sin herramientas de suspensión con cable de 2000mm. Incluido convertidor, regulable opcionalmente con señal DALI (con función CLO).

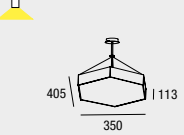
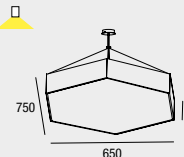
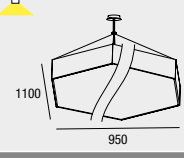
I

Corpo appar. esagonale, superficie vern. con effetto strutturato in bianco o nero. Diffusore satinato o con microstruttura a prismi in PMMA a scelta. Con superficie a prismi, adatto per schermo a norma DIN EN 12464-1 (UGR <19). LED efficiente con resa cromatica CRI85, disponibile in 3000K|4000K. Assorbitor acustico brevettato, piastra o modulo fonoassorbenti disponibili. Possibilità di allestimento/combinazione flessibili appar./prot. fonoassorbente. Cavo di sospensione di 2000 mm regolabile in altezza senza attrezzi. Incl. convertitore dimmerabile in opzione con segnale DALI (con funzione CLO).

RU

Шестиугольный корпус, поверхность с белым или черным структур. лаковым покрытием. На выбор сатинированный или микротекстур. призматический рассеиватель из ПММА. Поверхность призмы для работы перед монитором согл. DIN EN 12464-1 (UGR<19). Эффективный СИД с цветопередачей CRI85, имеет режимы 3000/4000K. Доступны запатентованный шумопоглощ. элемент, акустическая пластина или модуль. Возможности гибкого комбинирования и оформления светильника и звукозащиты. С подвеской на шнуре 2000 мм, регулируемой по высоте без инструментов. Вкл. конвертер опционально с регулиров. яркости по сигналу DALI (с функцией CLO).

TYPE

			HEX-O 350 SUSPENDED TYPE 7W e LED 820 lm* 15W e² LED 1600 lm* CODE 072-8237#### 072-8236####
			HEX-O 650 SUSPENDED TYPE 20W e LED 2400 lm* 41W e² LED 4600 lm* CODE 072-8267#### 072-8266####
			HEX-O 950 SUSPENDED TYPE 43W e LED 5200 lm* 88W e² LED 9900 lm* CODE 072-8277#### 072-8276####

LED COLOUR TEMPERATURE

3000K	4000K	072-...5... 3000K 072-...6... 4000K
-------	-------	--

*System power | Luminous flux 3000K

CONTROL

non DIM	DIM DALI	CLO	072-...1... non DIM 072-...3... DIM DALI CLO
---------	----------	-----	---

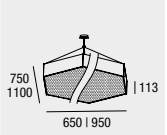
COLOUR

		072-...7... white 072-...8... black
---	---	--

LIGHT OPTIC COVER

opal high performance	micro-prismatic	072-...O... opal high performance 072-...P... microprismatic
-----------------------	-----------------	---

ACOUSTIC

		ACOUSTIC MODULE SUSPENDED TYPE ACOUSTIC MODULE 350 ACOUSTIC MODULE 650 ACOUSTIC MODULE 950 CODE 072-891231# 072-891261# 072-891271# I combination possible with ABSORBER
		ACOUSTIC PLATE SUSPENDED TYPE ACOUSTIC PLATE 650 ACOUSTIC PLATE 950 CODE 072-892261# 072-892271# I combination possible with ABSORBER

ABSORBER

	ABSORBER 650 H (MM) 340 I single-mounting not possible CODE 072-893131#
	ABSORBER 950 H (MM) 340 540 I single-mounting not possible CODE 072-893161# 072-894161#
	ABSORBER 1250 H (MM) 540 I single-mounting not possible CODE 072-894171#





TYPE	
	TASK TYPE 55W LED 6000 lm* CODE 059-2234###P
	LIGHT DISTRIBUTION Type Luminous flux 4000K Light output ratio ULOR DLOK
	LED COLOUR TEMPERATURE 3000K 4000K *System power Luminous flux 4000K
	CONTROL non DIM DIM DALI CLO 059-1 non DIM 3 DIM DALI CLO
	COLOUR 059-6 grey 7 white

ESP
 Luminaria pendular muy plana (sólo 15 mm) con bordes redondeados
 Superficie lacada en blanco o gris texturizado
 Distrib. dir./indir. de luz repartida de forma óptima mediante reflector perfor.
 LED eficiente con rendimiento de color CRI85, disponible en 3000K|4000K
 Acoplamiento lateral de luz en el Light Guiding Prism (LPG) Body de PMMA
 Luminaria para puesto de trab. adec. para pantalla según DIN EN 12464-1 (UGR<19)
 Con ajuste de altura sin herramientas de suspensión con cable de 2000mm
 Incluido convertidor, regulable opcionalmente con señal DALI (con función CLO)

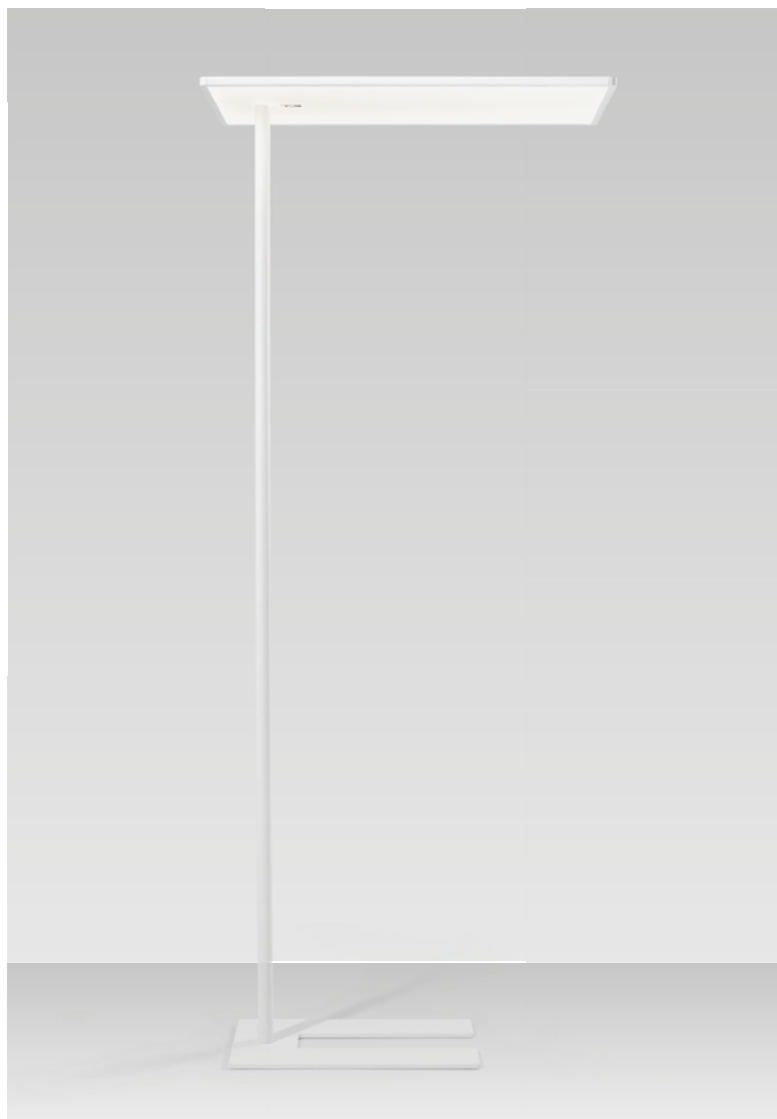
I
 Apparecchio a sospensione molto piatto (solo 15mm) con bordi arrotondati
 Superficie verniciata con effetto strutturato in bianco o grigio
 Distribuz. luce diretta/indiretta, ben suddivisa grazie a riflettore perforato
 LED efficiente con resa cromatica CRI85, disponibile in 3000K|4000K
 Accoppiamento luce laterale nel Light Guiding Prism (LPG) Body in PMMA
 Faro per post. di lavoro adatto a schermo comp. a norma DIN EN 12464-1 (UGR<19)
 Cavo di sospensione di 2000 mm regolabile in altezza senza attrezzi
 Incl. convertitore dimmerabile in opzione con segnale DALI (con funzione CLO)

RU
 Очень плоский подвесной светильник (всего 15 мм) с закругленными краями
 Поверхность с белым или серым структурным лаковым покрытием
 Оптимальное прямое/непрямое светораспределение благодаря перфорир. рефлектору
 Эффективный СИД с цветопередачей CRI85, имеет режимы 3000 K|4000 K
 Боковой ввод света в корпус со светонаправляющей призмой из ПММА
 Светильник для рабочего места перед монитором согласно DIN EN 12464-1 (UGR<19)
 С подвеской на шнуре 2000 мм, регулируемой по высоте без инструментов
 Вкл. конвертер опционально с регулиров. яркости по сигналу DALI (с функцией CLO)

TECHNICAL DATA

TASK SUSPENDED 55W LED	
GLARE EVALUATION	
X=4H Y=8H	S=0.25H
Room dimensions	5.60 x 3.60 x 2.70 m
Suspension height*	1.50 m
Maintenance factor	0.8
Reflection factors	0.7 0.5 0.2
UGR transversal	<16
UGR axial	<16
65° < 3000 cd/m²	
*above working surface	





ESP

Lámpara de pie de alum., cabezal muy plano (sólo 15 mm) con bordes redondeados
Superficie lacada en blanco o gris texturizado
Distrib.dir./indir. de luz repartida de forma óptima mediante reflector perfor.
LED eficiente con rendimiento de color CRI85, disponible en 3000K|4000K
Acoplamiento lateral de luz en el Light Guiding Prism (LPG) Body de PMMA
Luminaria para puesto de trab. adec. para pantalla según DIN EN 12464-1(UGR<19)
Regul. continua con potenciómetro o con sensor con función de apagado autom.
Incluido cable de conexión de 3 m

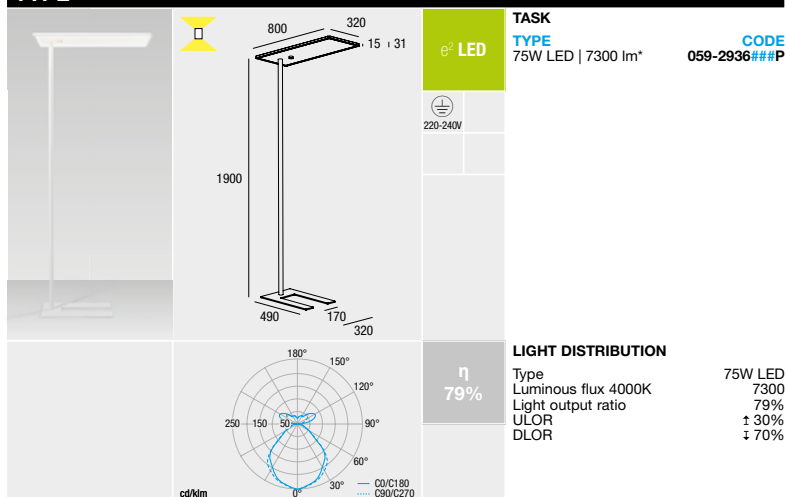
I

Lampada a stelo in allum., testa molto piatta (solo 15mm) con angoli arrotondati
Superficie verniciata con effetto strutturato in bianco o grigio
Distribuz. luce diretta/indiretta ben suddivisa grazie a riflettore perforato
LED efficiente con resa cromatica CRI85, disponibile in 3000K|4000K
Accoppiamento luce laterale nel Light Guiding Prism (LPG) Body in PMMA
Appar. per post. lavoro adatto a schermo comp. a norma DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Dimmer. a var. cont. con potenziometro o sensore con automatismo di spegnimento
Incl. cavo di collegamento di 3 m

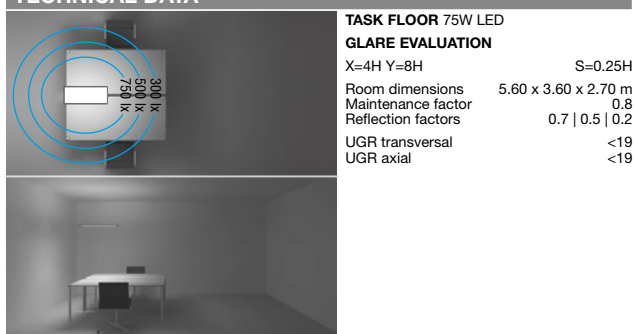
RU

Настольный светильник из алюминия, плоский плафон (всего 15 мм) с закругл. краями
Поверхность с белым или серым структурным лаковым покрытием
Оптимальное прямое/непрямое светораспределение благодаря перфорир. рефлектору
Эффективный СИД с цветопередачей CRI85, имеет режимы 3000/4000K
Боковой ввод света в корпус со светонаправляющей призмой из ПММА
Светильник для рабочего места перед монитором согласно DIN EN 12464-1 (UGR<19)
Плавное затемнение ручкой или сенсорное затемнение с автоматический выключением
Вкл. соединительный кабель 3 м

TYPE



TECHNICAL DATA







TYPE

BO 55 BASIC

TYPE
9W LED | 570 lm*

CODE
053-301041#

COLOUR

053-7_ white
8_ black
P_ white/black adaptor housing

REFLECTOR

053-S spot 13°
M medium 24°
F flood 36°

*System power | Lum. flux 2700K, CRI 80

ESP
Carcasa de luminaria de aluminio blanca o negra
Cabezal de refrig. para refrig. pas. y convert. integr. en carcasa de la lumin.
Proyector girable 355° y orientable 95°
Módulo COB eficiente, disponible en 2700K
Adaptador universal de 3 fases patentado, también apropiado para CANYON TRACK 15
Reflector intercambiable de aluminio puro disponible en dif. ángulos de emisión
Opcionalmente regulable con señal DALI

I
Scatola faretto in alluminio bianca o nera
Termodispersore raffr. passivo e convertitore integr. nella scatola del faretto
Faretto girevole a 355° e orientabile a 95°
Efficiente modulo COB, disponibile in 2700K
Adattatore universale trifase brevettato, indicato anche per CANYON TRACK 15
Riflettore di ricambio in alluminio iperpuro con diversi angoli d'emissione
Dimmerabile in opzione con segnale DALI

RU
Корпус рефлектора из алюминия белого или черного цвета
В корпус рефлектора встроены теплоотвод для пассивного охлаждения и конвертер
Рефлектор поворачивается на 355° и наклоняется на 95°
Эффективный модуль COB, имеет режим цветовой температуры 2700K
Запатентованный 3-фазный универсальный адаптер, подходит для CANYON TRACK 15
Сменный рефлектор из чистого алюминия предлагается с разными углами излучения
Опционально с регулировкой яркости освещения по сигналу DALI

CANYON TRACK 15

CANYON TRACK 15 Installation channel

L (MM)
1075
2075
custom cut (max. 2090mm)

CODE
033-6410#
033-6420#
E82420xxxx#

I slide in track before profile installation

CANYON TRACK 15 End caps

COLOUR
white
black

CODE
033-64047
033-64048

CANYON TRACK 15 Mounting bracket

CEILING THICKNESS (MM)
12,5/15/25

CODE
033-64010

number of brackets required: length of your system in metres+1

CANYON TRACK 15 Linear connector

TYPE
linear connector

CODE
033-64020

track mounting set (10 pieces) 033-64030

COLOUR

033-7 white
8 black

TRACK

SEE VOL14 v2.0 PAGE 569 FOR TRACK
3-phase built-in track
End cap | End feed
Linear connector





ESP

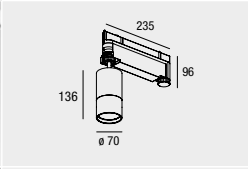
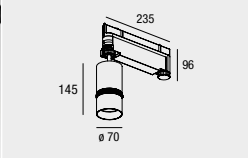
Carcasa de luminaria de aluminio blanca o negra
Cabezal de refrigeración para refrigeración pasiva integrado en la carcasa
Proyector girable 355° y orientable 95°
Módulo COB eficiente, disponible en los colores de luz 3000K|4000K
Adaptador univ. de 3 fases estrecho, tamb. aprop. para MINYON | CANYON track 50
BO Focus: enfoque de 15 - 48° mediante lente de cristal plana-convexa ajustable
BO Basic: reflectores intercamb. de alum. dispon. en diferentes ángulos de emisión
Convert. integr. en adapt. de railes electríf., opcionalm. regul. con señal DALI

I

Scatola faretto in alluminio bianca o nera
Termoisolatore per raffreddamento passivo integrato nella scatola
Faretto girevole a 355° e orientabile a 95°
Efficiente modulo COB, disponibile con colore della luce 3000K|4000K
Adattatore univ. trifase, design affusolato, anche per MINYON | CANYON TRACK 15
BO Focus: focalizzaz. di 15-48° mediante lente in vetro piana-convessa regol.
BO Basic: riflettori di ricambio in alluminio con diversi angoli d'emissione
Convert. integr. in adattatore rotaia elettr., in opz. dimmer. con segnale DALI

RU

Корпус рефлектора из алюминия белого или черного цвета
В корпус встроены теплоотвод для пассивного охлаждения
Рефлектор поворачивается на 355° и наклоняется на 95°
Эффективный модуль COB, имеет режимы цветовой температуры 3000/4000K
Тонкий 3-фазный универсальный адаптер, подходит для MINYON | CANYON track 50
BO Focus: фокусировка 15-48° при помощи регулируемой плоско-выпуклой линзы
BO Basic: сменные рефлекторы из алюминия с разными углами излучения
Конвертер встроены в адаптер токовой шины, опц. с рег. яркости по сигналу DALI

TYPE			
		cob LED 220-240V	BO 70 BASIC TYPE 18W LED 1400 lm* 25W LED 1900 lm* CODE 053-31#1#1# 053-31#0#1#
		cob LED 220-240V	BO 70 FOCUS beam angle 15-48° TYPE 34W LED 1500 lm* CODE 053-33#0##
COLOUR RENDERING INDEX			
CRI 80	CRI 95	053-...1... CRI 80 2... CRI 95	
LED COLOUR TEMPERATURE			
3000K	4000K	053-...5... 3000K 6... 4000K *System power Lum. flux 4000K, CRI 80	
CONTROL			
non DIM	DIM DALI	053-...1... non DIM 3... DIM DALI	
COLOUR			
		053-...7... white 8... black P white/black adaptor housing	
REFLECTOR BO 70 BASIC			
			053-...S... spot 13° M... medium 25° F... flood 44°

ADDITIONAL INFORMATION



See VOL14 v2.0 page 558 for CANYON TRACK 50
See VOL14 v2.0 page 562 for MINYON TRACK 50
See VOL14 v2.0 page 568 for TRACK





ESP

Carcasa de luminaria de aluminio blanca o negra
Cabezal de refrigeración para refrigeración pasiva integrado en la carcasa
Proyector girable 355° y orientable 95°
Módulo COB eficiente, disponible en los colores de luz 3000K|4000K
Adaptador univ. de 3 fases estrecho, tamb. aprop. para MINYON | CANYON track 50
Enfoque exacto mediante 2 lentes de cristal biconvexas
Configuración de la proyección de la luz a través de 4 elementos de cierre
Convert. integr. en adapt. de railes electríf.,opcionalm. regul. con señal DALI

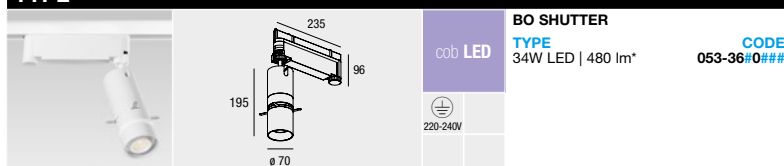
I

Scatola faretto in alluminio bianca o nera
Termodispersore per raffreddamento passivo integrato nella scatola
Faretto girevole a 355° e orientabile a 95°
Efficiente modulo COB, disponibile con colore della luce 3000K|4000K
Adattatore univ. trifase, design affusolato, anche per MINYON | CANYON TRACK 15
Focalizzazione precisa tramite 2 lenti in vetro biconvesse
Formazione fascio di luce tramite 4 elementi shutter
Convert. integr. in adattatore rotaia elettr., in opz. dimmer. con segnale DALI

RU

Корпус рефлектора из алюминия белого или черного цвета
В корпус встроен теплоотвод для пассивного охлаждения
Рефлектор поворачивается на 355° и наклоняется на 95°
Эффективный модуль COB, имеет режимы цветовой температуры 3000/4000K
Тонкий 3-фазный универсальный адаптер, подходит для MINYON | CANYON track 50
Точная фокусировка при помощи 2 двояковыпуклых стеклянных линз
Формирование светового рисунка при помощи 4 затворов
Конвертер встроен в адаптер токовой шины, опц. с рег. яркости по сигналу DALI

TYPE



BO SHUTTER

TYPE
34W LED | 480 lm*

CODE
053-36#0###

COLOUR RENDERING INDEX

CRI 80	CRI 95
053-1	CRI 80
2	CRI 95

LED COLOUR TEMPERATURE

3000K	4000K
053-5	3000K
6	4000K

*System power | Lum. flux 4000K, CRI 80

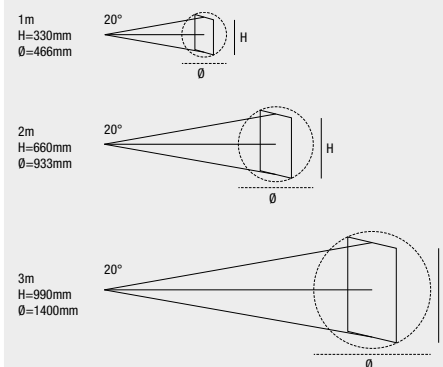
CONTROL

non DIM	DIM DALI
053-1	non DIM
3	DIM DALI

COLOUR

053-7	white
8	black
P	white/black adaptor housing

ILLUMINATION SIZE



POSSIBLE FORMS OF ILLUMINATION



ADDITIONAL INFORMATION

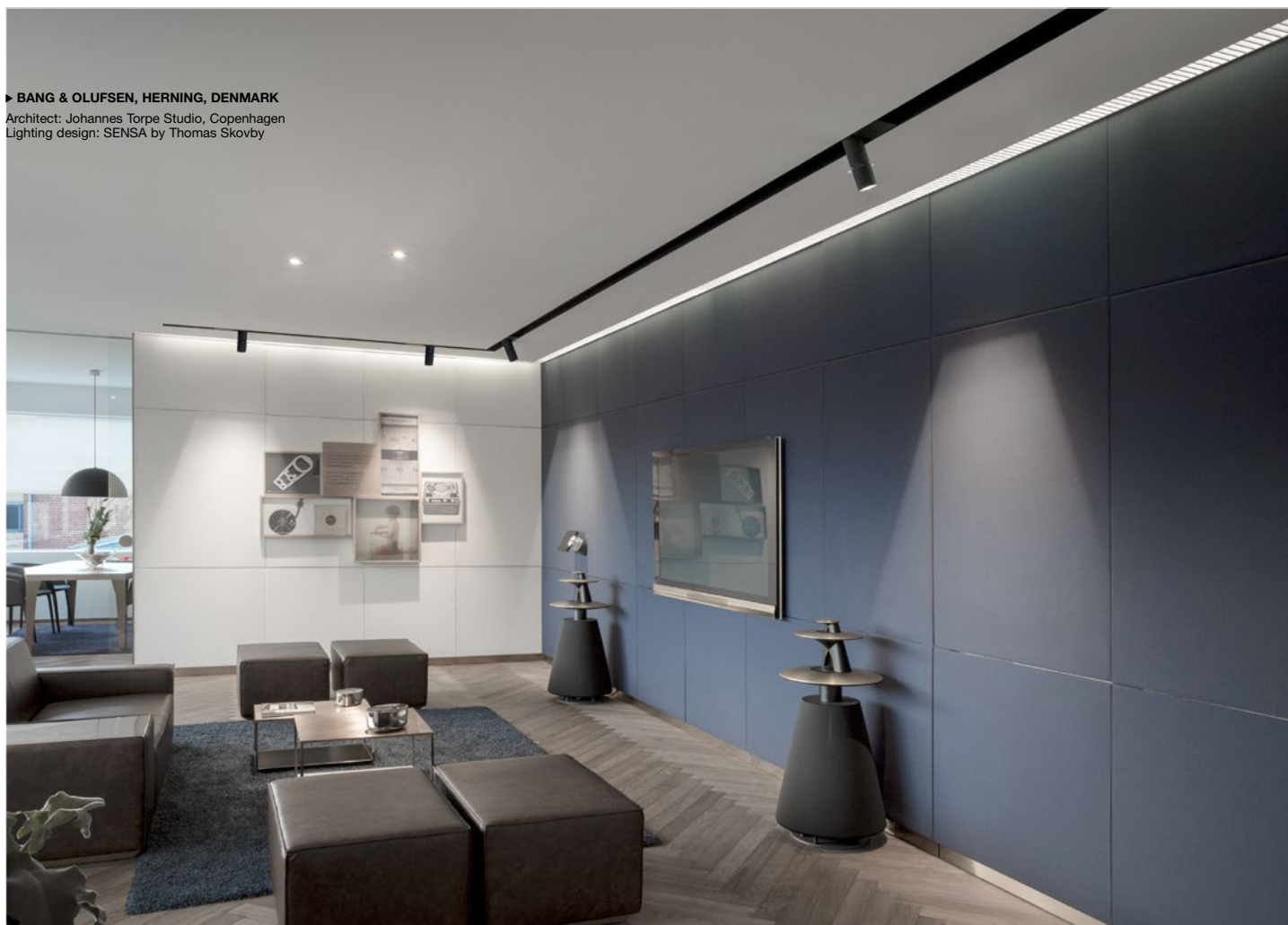


See VOL14 v2.0 page 558 for CANYON TRACK 50
See VOL14 v2.0 page 562 for MINYON TRACK 50
See VOL14 v2.0 page 568 for TRACK

► BANG & OLUFSEN, HERNING, DENMARK

Architect: Johannes Torpe Studio, Copenhagen
Lighting design: SENSE by Thomas Skovby

75



TIMO 80 free



76



ESP

Carcasa de luminaria de aluminio blanca o negra
Cabezal de refrigeración para refrigeración pasiva integrado en la carcasa
Proyector girable 355° y orientable 85°
Módulo COB eficiente, disponible en los colores de luz 3000K|4000K
Adaptador univ. de 3 fases estrecho, tamb. aprop. para MINYON | CANYON track 50
Reflector intercambiable de aluminio puro disponible en dif. ángulos de emisión
Convert. integr. en adapt. de railes electrif.,opcionalm. regul. con señal DALI

I

Scatola faretto in alluminio bianca o nera
Termoisolatore per raffreddamento passivo integrato nella scatola
Faretto girevole a 355° e orientabile a 85°
Efficiente modulo COB, disponibile con colore della luce 3000K|4000K
Adattatore univ. trifase, design affusolato, anche per MINYON | CANYON TRACK 15
Riflettore di ricambio in alluminio iperpuro con diversi angoli d'emissione
Convert. integr. in adattatore rotaia elettr., in opz. dimmer. con segnale DALI

RU

Корпус рефлектора из алюминия белого или черного цвета
В корпус встроен теплоотвод для пассивного охлаждения
Рефлектор поворачивается на 355° и наклоняется на 85°
Эффективный модуль COB, имеет режимы цветовой температуры 3000/4000K
Тонкий 3-фазный универсальный адаптер, подходит для MINYON | CANYON track 50
Сменный рефлектор из чистого алюминия предлагается с разными углами излучения
Конвертер встроен в адаптер токовой шины, опц. с рег. яркости по сигналу DALI

TYPE

TIMO 80 FREE

COB LED

TYPE

24W LED | 1700 lm*

36W LED | 2400 lm*

CODE

053-03#0#1#_

053-03#1#1#_

COLOUR RENDERING INDEX

CRI 80

CRI 90

053-__1__

CRI 80

053-__2__

CRI 90 (only 3000K)

LED COLOUR TEMPERATURE

3000K

4000K

053-__5__

3000K

053-__6__

4000K

*System power | Lum. flux 4000K, CRI 80

COLOUR

053-__7__

white

053-__8__

black

053-__P__

white/black adaptor housing

REFLECTOR

053-__S__

spot 15°

053-__M__

medium 24°

053-__F__

flood 36°

ADDITIONAL INFORMATION



See VOL14 v2.0 page 558 for CANYON TRACK 50
See VOL14 v2.0 page 562 for MINYON TRACK 50
See VOL14 v2.0 page 568 for TRACK





ESP

Lumin. de mont. en pared de perfil de alum. extr. y tapas en los extr. de alum. Superf. lacada en blanco texturizado, 9 diferentes tiras decorativas optativas Formado por 3 tipos de iluminación: luz de techo, de lectura y de exploración 4 programas indir. de luz de techo preseleccionables mediante una ud. maestra De ello un programa dinámico de luz diurna (2200K-11000K) Empl. de sist. ópt. de lentes de alta calidad; sin deslumb. de pers. en la sala Conexión eléctrica simple de luminaria / placa base mediante enchufe central Confort visual sin parpadeo mediante control no pulsante de la corriente eléct.

I

Apparecchio da parete in profilato estruso e testate in alluminio Superficie vernic. con e. strutt. in bianco, 9 strisce decorative div., a scelta Consistente in 3 tipi di illuminazione: luce a soffitto, di lettura e di visita 4 programmi di luce indiretta a soffitto mediante Master Unit preselezionabile Di cui un programma dinamico per luce diurna (2200K-11000K) Impiego di ottica a lente d'alta qualità; nessun abbagliamento dei presenti Facile colleg. elettr. apparecchio/piastra base mediante connettore centrale Assenza di sfarfallamenti grazie a regolazione intensità corrente non a impulsi

RU

Приставной настенный светильник из пресс. алюм. профиля с алюм. конц. крышками Поверхность покрыта белым структурным лаком, 9 разных декоративных полос Состоит из 3 видов освещения: потолоч. освещения, освещения для чтения и осмотра Можно выбрать 4 программы рассеянного полоч. света с помощью блока управления В том числе программа динамического дневного света (2200K-11000K) Высококачественная линзовая оптика; нет ослепления людей в помещении Простое электр. соединение светильник / нижняя опора при помощи центр. штекера Отсутствие мерцаний благодаря регулированию светосилы без пульсации

TYPE

			RECOVER 2200-11000K DIM DALI TYPE 216W 12000 lm CODE 099-2111037#
			MICRO MAXI 3000K DIM DALI TYPE 7W 490 lm CODE 099-2121537 I incl. daylight movement sensor
			TULA MICRO 3000K DIM DALI TYPE 1x7W 1x370 lm 2x7W 2x370 lm CODE 099-213153# 099-213253#

COLOUR COVER RECOVER

099-2111037W white
O papaya
B atlantic
A brushed aluminium
R salmon
T lagoon
Y neaples yellow
V tender violet
Z zebrano

COLOUR TULA MICRO

--	--	--

099-213...7 white
4 chrome
J matt anodised aluminium

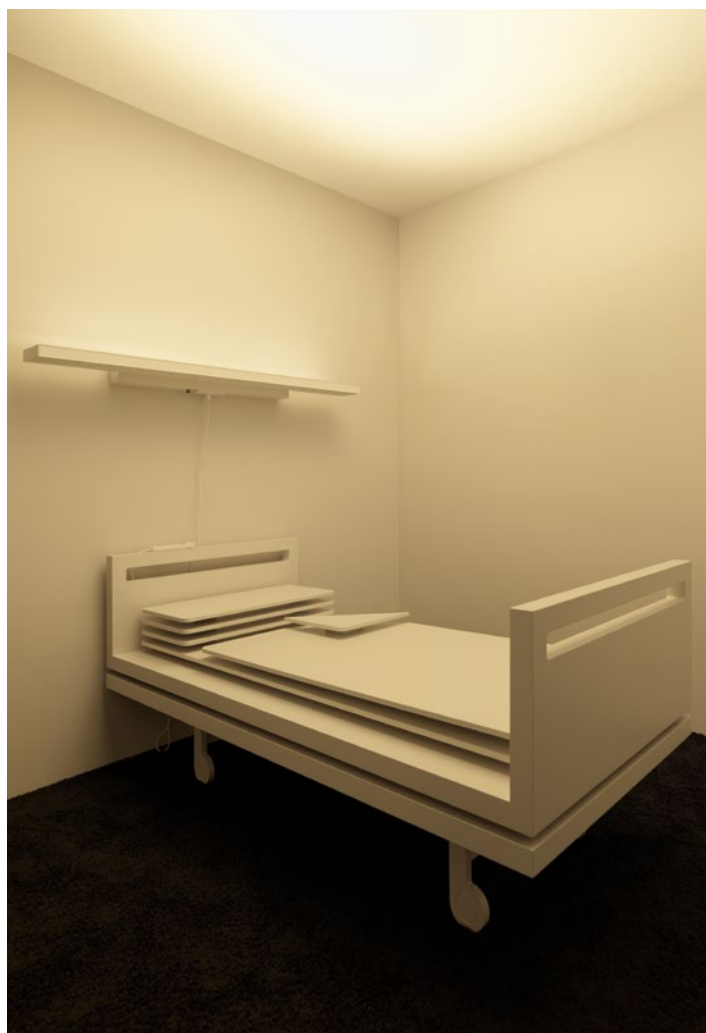
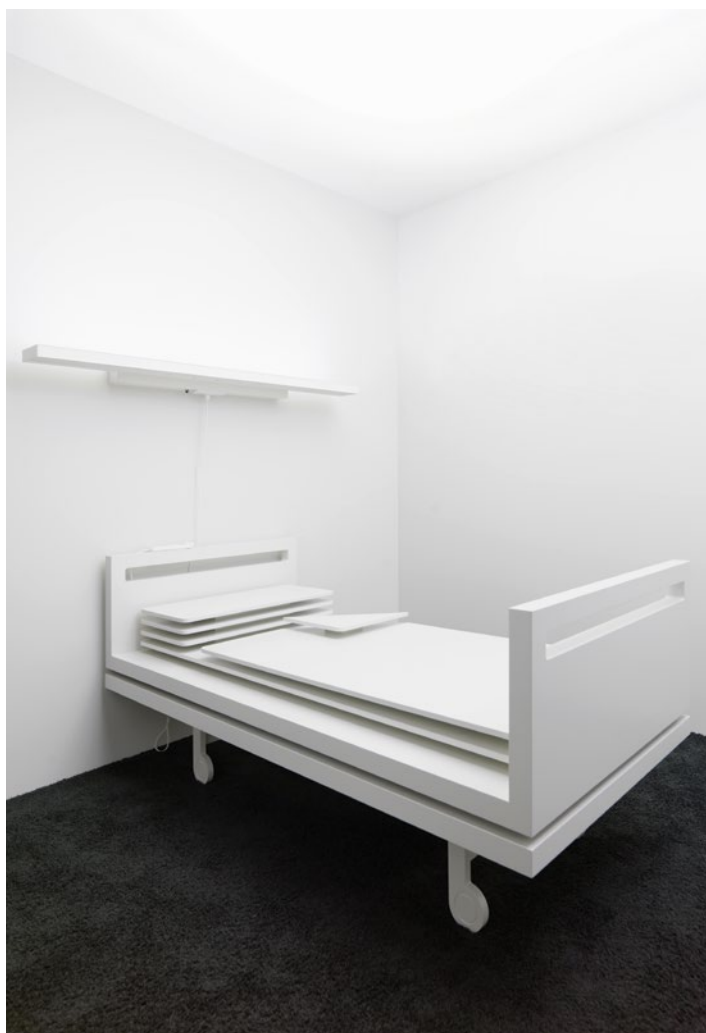
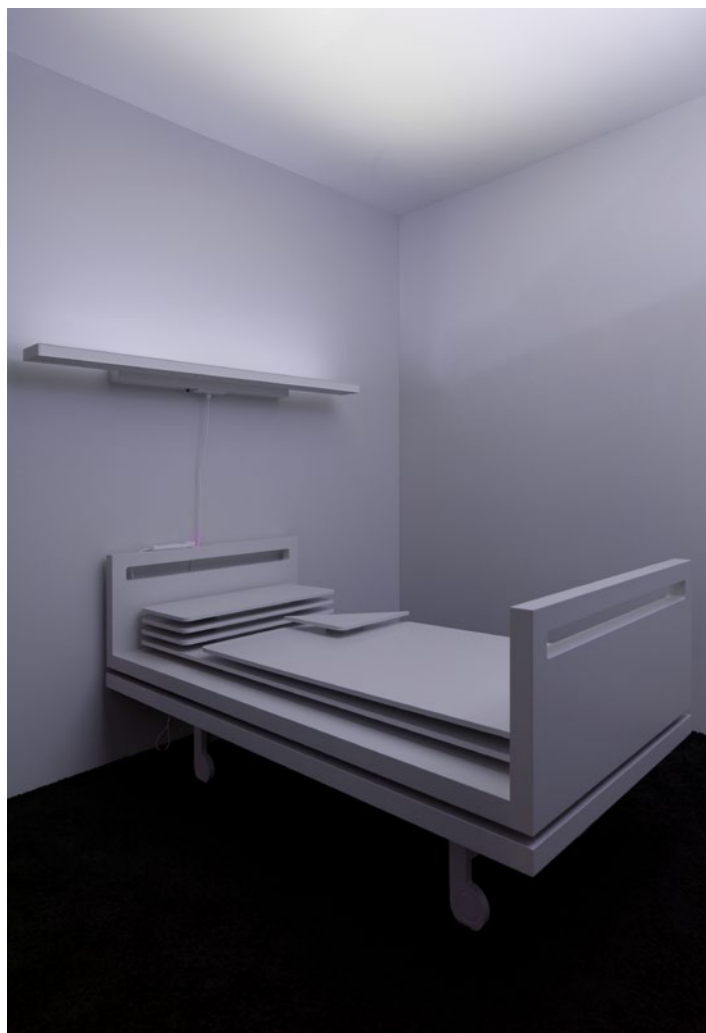
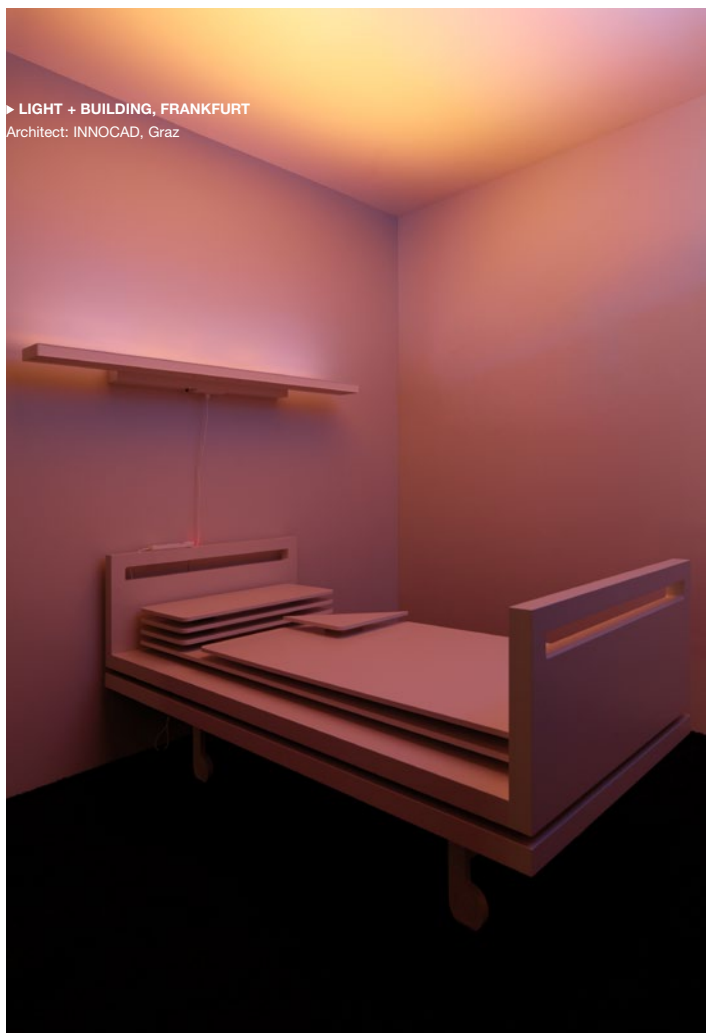
ACCESSORY

		MASTER UNIT DIM DALI TYPE 2x push-button 4x push-button CODE 002-52146 002-52147
		DAYLIGHT MOVEMENT SENSOR DIM DALI TYPE ceiling recessed mounted CODE 002-54050
		DALI POWER SUPPLY 220-240V 200mA TYPE DALI power supply CODE 002-59880

I Switchable reading and table light. Push-button not included. Implementation of every provided nurse call system is possible as customized solution.

I Article codes serve for price information only. Please contact our sales team for pre-addressed sets.

REQUIRED COMPONENTS	SINGLE ROOM	TWIN ROOM	QUAD ROOM
RECOVER	X	2x	4x
MASTER UNIT (2x push button)	X	X	
MASTER UNIT (4x push button)			X
DAYLIGHT MOVEMENT SENSOR	X	X	X
DALI POWER SUPPLY	X	X	X
OPTIONAL			
MICRO MAXI	X	X	X
TULA MICRO	X	X	X



**ESP**

Cuerpo de luminaria de fundición a presión de alum., acabado en capa de polvo
 Protección mejorada contra la corrosión mediante una capa anódica adicional
 Vidrio decorativo central en 3 colores base, colores especiales a petición
 Vidrio decorativo fácilmente intercambiable debido al montaje magnético
 Cubierta de luminaria en forma de anillo de PMMA con optimización luminotécnica
 Ilumin. absolutam. homogénea con LED altam. efec. 3000K (valor de lab. 163lm/W)
 360: Espacio de conexión de luminarias separado, apropiado para cableado continuo
 Cl. de protecc. IP54, temp. amb. -20°C a +50°C

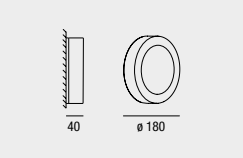
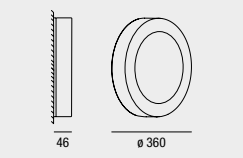
I

Corpo apparecchio in alluminio pressofuso, rivest. a polveri
 Migliore protezione contro la corrosione tramite film di ossido anodizzante add.
 Disco decorativo centrale in 3 colori base, colori speciali su richiesta
 Disco decorativo sostituibile facilmente grazie a fissaggio magnetico
 Diffusore apparecchi a forma d'anello in PMMA ottimizzato per l'illuminotecnica
 Illumin. omogenea con LED altam. efficienti 3000K (val. in laboratorio 163lm/W)
 360: Spazio di collegamento apparecchio separato, indicato per cablaggio passante
 Cl. protezione IP54, temp. ambiente -20 - +50 °C

RU

Корпус светильника из литого под давлением алюминия, с порошковым покрытием
 Улучшенная защита от коррозии благодаря дополнительному анодированному покрытию
 Центральная декоративная пластина в 3 основных цветах, другие цвета под заказ
 Декоративная пластина легко меняется благодаря магнитному креплению
 Кольцевидный рассеиватель из ПММА оптимизированной светотехнической конструкции
 Абс. однородная подсветка за счет высокоэфф. СИД 3000 К (лаб. данные 163 лм/Вт)
 360: Отдельный блок подключения светильника, подходит для промежуточной разводки
 Степень защиты IP54, окружающая темп. -20 °C - +50 °C

TYPE

		 DOC 180 TYPE 12W LED 860 lm*  220-240V	CODE 088-271051#
		 DOC 360 TYPE 28W LED 2100 lm*  220-240V	CODE 088-27205## 

*System power | Luminous flux 3000K

CONTROL

non DIM	DIM DALI	088-.....1 non DIM 3 DIM DALI
---------	----------	----------------------------------

COLOUR

			088-.....6 grey 7 white 8 black 1 other colours on request
---	---	---	---

EMERGENCY

	088-.....NL1 1h Accupack 1 For emergency option use extension for code. Example: 088-2720516NL1
---	--



STREAMCUT bollard



82



TYPE

LED

IP65

STREAMCUT BOLLARD
TYPE 13W LED | 840 lm* **CODE** 088-281##1DA

SURGE PROTECTOR / ÜBERSpannungsschutz

yes	no
-----	----

088-2-yes
1-no

LED COLOUR TEMPERATURE

2200K	3000K	4000K
-------	-------	-------

088-3-2200K
5-3000K
6-4000K

*System power | Luminous flux 4000K

ESP
Cuerpo de lumin. de alum. con aletas de refrig. integr.; clase de protecc. IP65
Superficie con anodizado de protección y acabada en capa de polvo gris oscuro
Cabezal de la lámpara orientable +/- 90° y fijable cada 30°
Vidrio de seguridad impreso parcialm. fijado con tornillos de acero inoxidable
LED eficiente con rendimiento de color CRI80, disponible en 2200K|3000K|4000K
Sist. ópt. de lentes de alta cal. para ópt. de pos. asimétr.
Espacio de conexión de luminarias separado, apropiado para cableado continuo
Opcionalmente asegurada con la protección contra la sobretensión de 6kV

I
Corpo apparecchio in alluminio con alette raffr. integrate; cl. protezione IP65
Superficie con protezione antiossidante e verniciatura a polveri grigio scuro
Testa apparecchio orientabile +/- 90° e bloccabile ogni 30°
Vetro di sicurezza parzialmente stampato fissato con viti in acciaio inox.
LED efficiente con resa cromatica CRI80, disponibile in 2200K|3000K|4000K
Optica a lente d'alta qualità per ottica punt. asimmetrica
Spazio di collegamento apparecchio separato, indicato per cablaggio passante
In opzione con protezione da sovratensione da 6kV

RU
Корпус из алюминия со встроенными ребрами охлаждения; степень защиты IP65
Поверхность защитно-анодированная и темно-серая с порошковым покрытием
Плафон светильника наклоняется на +/- 90° и фиксируется через каждые 30°
Безопасное стекло с частичной печатью, крепление винтами из нержавеющей стали
Эффективный СИД с цветопередачей CRI80, имеет режимы 2200/3000/4000K
Высококач. линзовая оптика для симм. заливающего или асимм. точечного освещения
Отдельный блок подключения светильника, подходит для промежуточной разводки
Опционально с защитой от перенапряжения 6 кВ

ACCESSORY

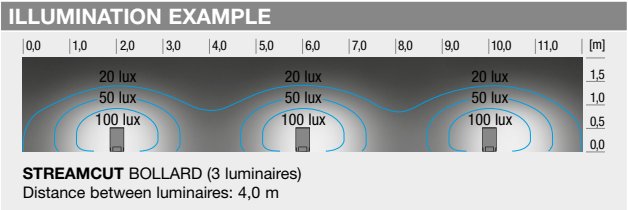
ANCHORAGE UNIT
TYPE anchorage unit **CODE** 088-2893110

Concrete

Ground

Standard mounting

Mounting with anchorage unit

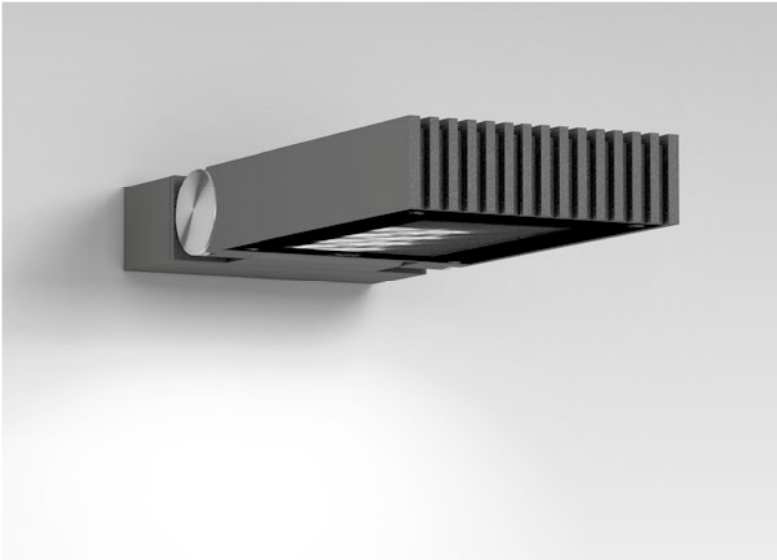




STREAMCUT surface



84



ESP

Cuerpo de lumin. de alum. con aletas de refrig. integr.; clase de protecc. IP65
Superficie con anodizado de protección y acabada en capa de polvo gris oscuro
Aprop. como lumin. de mont. en pared o techo (opcion.con estaca de p. a tierra)
Cabezal de la lámpara orientable +/- 90° y fijable cada 30°
Vidrio de seguridad impreso parcialm. fijado con tornillos de acero inoxidable
LED eficiente con rendimiento de color CRI80, disponible en 2200K|3000K|4000K
Sist. ópt. de lentes de alta cal. para ópt.Flood simétr. y ópt. de pos.asimetr.
Espacio de conexión de luminarias separado, apropiado para cableado continuo

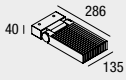
I

Corpo apparecchio in alluminio con alette raffr. integrate; cl. protezione IP65
Superficie con protezione antiossidante e verniciatura a polveri grigio scuro
Indicato come apparecchio da parete o da terra (opz. con picchetto)
Testa apparecchio orientabile +/- 90° e bloccabile ogni 30°
Vetro di sicurezza parzialmente stampato fissato con viti in acciaio inox.
LED efficiente con resa cromatica CRI80, disponibile in 2200K|3000K|4000K
Optica a lente d'alta qualità per ottica flood simmetrica o punt. asimmetrica
Spazio di collegamento apparecchio separato, indicato per cablaggio passante

RU

Корпус из алюминия со встроенными ребрами охлаждения; степень защиты IP65
Поверхность защитно-анодированная и темно-серая с порошковым покрытием
Для настенного или напольного монтажа (опц. со стержнем для установки в земле)
Плафон светильника наклоняется на +/- 90° и фиксируется через каждые 30°
Безопасное стекло с частичной печатью, крепление винтами из нержавеющей стали
Эффективный СИД с цветопередачей CRI80, имеет режимы 2200/3000/4000K
Высококач. линзовая оптика для симм. заливающего или асимм. точечного освещения
Отдельный блок подключения светильника, подходит для промежуточной разводки

TYPE



STREAMCUT SURFACE
TYPE 13W LED | 840 lm*
CODE 088-2821#1D#

LED COLOUR TEMPERATURE

2200K	3000K	4000K
-------	-------	-------

088-3-2200K
5-3000K
6-4000K
*System power | Luminous flux 4000K

LIGHT OPTIC COVER

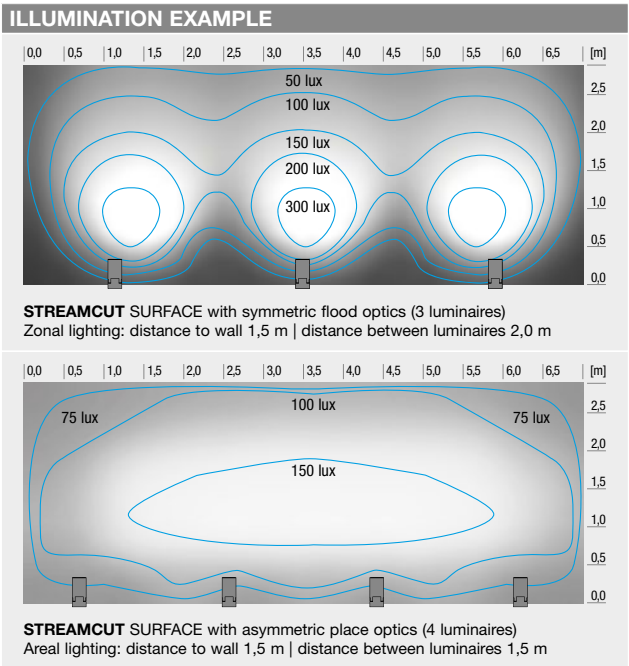
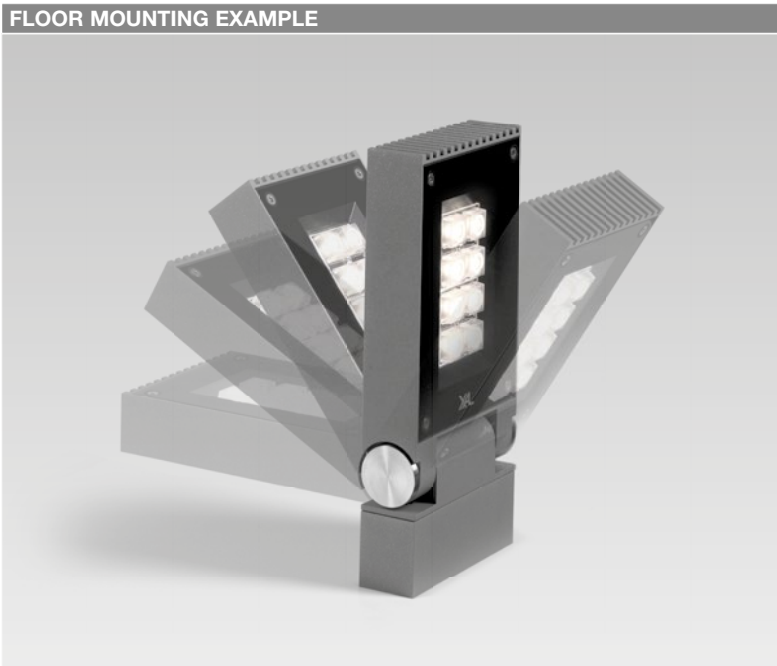
asymmetric place	flood
------------------	-------

088- A asymmetric place
F flood

ACCESSORY



EARTH SPIKE
TYPE earth spike
CODE 088-2892110







ESP

Cuerpo de lumin. de alum. con aletas de refrig. integr.; clase de protecc. IP65
Superficie con anodizado de protección y acabada en capa de polvo gris oscuro
Vidrio de seg. impr. parcialm. en negro o gris fijado con torn. de acero inox.
LED eficiente con rendimiento de color CRI85, disponible en 3000K|4000K
Reflector de aluminio puro con característica de emisión asimétrica
Espacio de conexión de luminarias separado, apropiado para cableado continuo
Carcasa para empotrar en paredes de hormigón o de fábrica de ladrillo dispon.

I

Corpo apparecchio in alluminio con alette raffr. integrate; cl. protezione IP65
Superficie con protezione antiossidante e verniciatura a polveri grigio scuro
Vetro sicurezza parzial. stampato nero o grigio fissato con viti in acciaio inox
LED efficiente con resa cromatica CRI85, disponibile in 3000K|4000K
Riflettore in alluminio iperpuro ad emissione asimmetrica fascio luminoso
Spazio di collegamento apparecchio separado, indicato per cablaggio passante
Scatola per incasso in pareti di calcestruzzo o mattone disponibile

RU

Корпус из алюминия со встроенными ребрами охлаждения; степень защиты IP65
Поверхность защитно-анодированная и темно-серая с порошковым покрытием
Черное или серое безоп. стекло с част. печатью, крепежные винты из нерж. стали
Эффективный СИД с цветопередачей CRI85, имеет режимы 3000/4000K
Рефлектор из чистого алюминия с асимметричной характеристикой излучения
Отдельный блок подключения светильника, подходит для промежуточной разводки
Доступен корпус для встраивания в бетонные или кирпичные стены

188x140
(gypsum)

320x240x110
(solid)

150

200

70

cob LED

220-240V

IP65

STREAMCUT WALL

TYPE

7W LED | 380 lm*

CODE

088-2831#1#

LED COLOUR TEMPERATURE

3000K	4000K
-------	-------

088-...5... 3000K

088-...6... 4000K

*System power | Luminous flux 4000K

COLOUR

--	--

088-...D... dark grey

088-...8... black

ACCESSORY

200

100

290

MOUNTING HOUSING
FOR CONCRETE AND SOLID WALLS

TYPE

concrete | solid walls

CODE

088-2891110





ESP

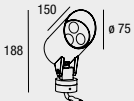
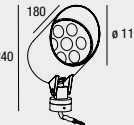
Cuerpo de luminaria de fundición a presión de alum.; clase de protección IP67
Superficie con anodizado de protección y acabada en capa de polvo gris oscuro
Apropiada como luminaria de montaje sobre pared o techo
Cabezal de la luminaria orientable 90° y girable 355°
Proyector y convertidor integrado sellados, cable de conexión de 300 mm
LED eficiente con rendimiento de color CRI80, disponible en 2200K|3000K
Sistema óptico de lentes de alta calidad disponible en 2 ángulos de emisión
Apropiado para cableado continuo

I

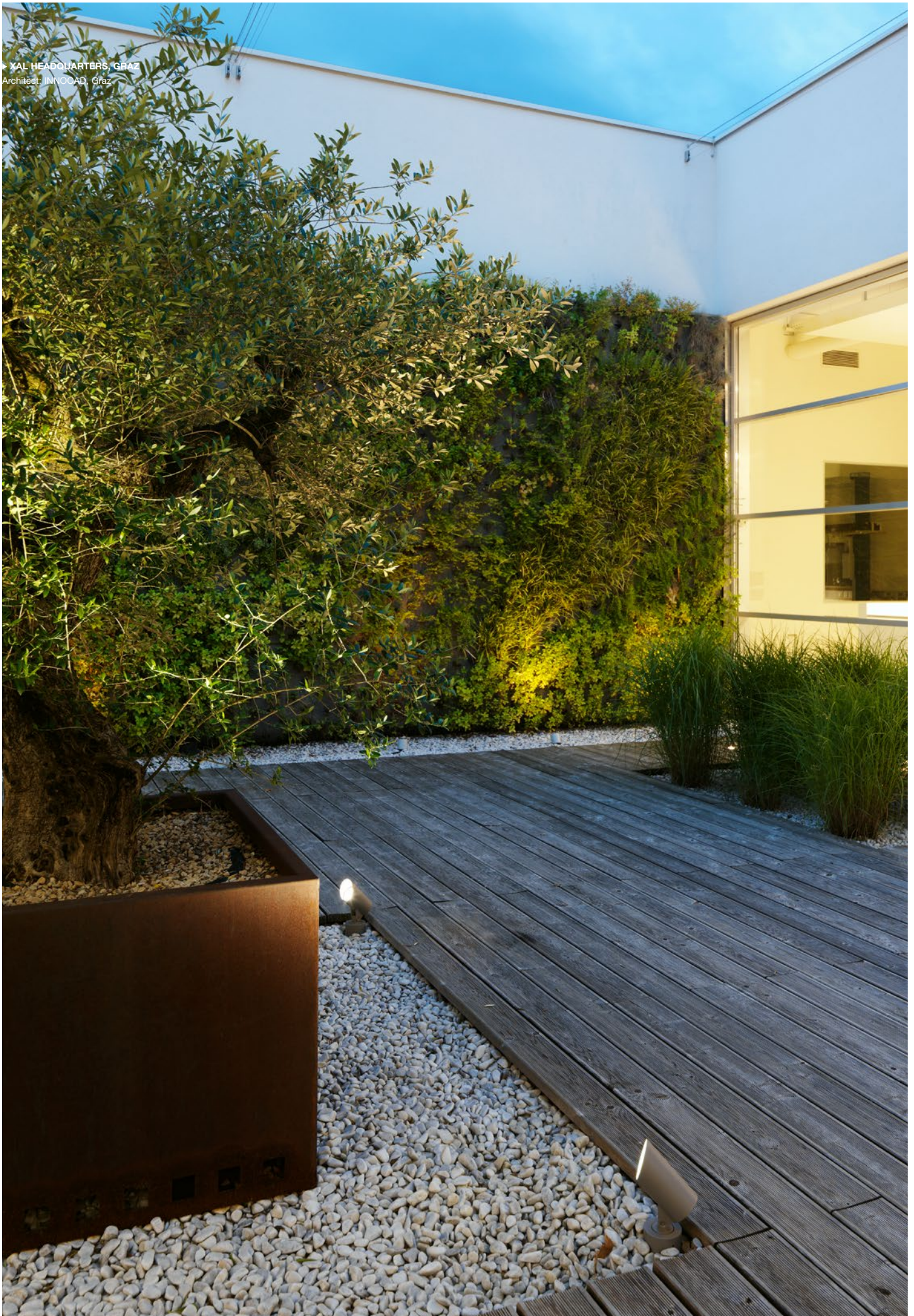
Corpo apparecchio in alluminio pressofuso; classe di protezione IP67
Superficie con protezione antiossidante e verniciatura a polveri grigio scuro
Indicato per montaggio a parete o a terra
Testa apparecchio orientabile a 90° e girevole a 355°
Faretto e convert. integrato, rivestim. a tenuta, cavo di collegamento di 300 mm
LED efficiente con resa cromatica CRI80, disponibile in 2200K|3000K
Ottica a lente d'alta qualità disponibile in 2 angoli d'emissione
Indicato per cablaggio passante

RU

Корпус светильника из литого под давлением алюминия; степень защиты IP67
Поверхность защитно-анодированная и темно-серая с порошковым покрытием
Подходит для настенной или напольной установки
Плафон светильника наклоняется на 90° и поворачивается на 355°
Рефлектор и конвертер в герметичном литом корпусе, соед. кабель 300 мм
Эффективный СИД с цветопередачей CRI80, имеет режимы 2200/3000K
Высококачественная линзовая оптика с 2 углами светораспределения
Подходит для промежуточной разводки

TYPE				
		 LED	SOLIS 65 TYPE 4W LED 180 lm*	088-1150#1D_ CODE
		 IP67 220-240V		
		 LED	SOLIS 110 TYPE 10W LED 410 lm*	088-1160#1D_ CODE
		 IP67 220-240V		
LED COLOUR TEMPERATURE				
2200K	3000K		088-3 2200K 5 3000K	
			*System power Luminous flux 3000K	
LED LENSE SOLIS 65				
			088-S spot 20° M medium 35°	
20°	35°			
LED LENSE SOLIS 110				
			088-S spot 10° M medium 32°	
10°	32°			

ACCESSORY		
		EARTH SPIKE TYPE earth spike CODE 088-119100
		MOUNTING BOX SURFACE TYPE mounting box surface CODE 088-119200





ESP

Proyect. para empotr. en suelo de fund. a pres. de alum.,resiste cargas 2000 kg
Anillo de cubierta de acero inox. con fij. no visible y vidrio de segur. 12mm
LED eficiente con alto rendimiento de color, disponible en 3000K
Dispositivo de control electrónico integrado en la luminaria
Proyector para empotrar en el suelo disponible por separado
Opcionalmente con inserción orientable +/- 20°
Clase de protección IP67, temperatura ambiente: -20°C bis +50°C

I

Faretto da incasso pavimento in alluminio pressofuso, percorribile con 2000kg
Anello copertura acciaio inox, fissaggio a scomparsa e vetro sicurezza di 12mm
LED alta efficienza energetica con resa cromatica elevata, disponibili in 3000K
Alimentatore elettronico integrato nell'apparecchio
Scatola da incasso pavimento disponibile separatamente
In opzione con inserto orientabile a +/- 20°
Classe di protezione IP67, temperatura ambiente: -20°C... +50°C

RU

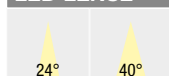
Напольный встра. светильник из литого алюминия, макс. нагрузка 2000 кг
Рассеиватель из нерж. стали со скрытым креплением и безопасным стеклом 12 мм
Энергоэффективные СИД с высокой цветопередачей, имеют цвет. температуру 3000K
Электронный блок интегрирован в светильник
Корпус для напольного монтажа поставляется отдельно
Опционально со вставкой, наклоняющейся на +/- 20°
Степень защиты IP67, окружающая температура: -20 °C - +50 °C

TYPE

		cob LED TYPE 11W LED 520 lm* IP67 220-240V	FILO ROUND 160 TYPE 11W LED 520 lm* CODE 088-5353515_
		cob LED TYPE 9W LED 390 lm* IP67 220-240V	FILO ROUND 160 T TYPE 9W LED 390 lm* CODE 088-5351515_
		cob LED TYPE 11W LED 520 lm* IP67 220-240V	FILO SQUARE 160 TYPE 11W LED 520 lm* CODE 088-5363515_
		cob LED TYPE 9W LED 390 lm* IP67 220-240V	FILO SQUARE 160 T TYPE 9W LED 390 lm* CODE 088-5361515_

*System power | Luminous flux 3000K

LED LENSE



088-.....M medium 24°
F flood 40°

MOUNTING

		MOUNTING HOUSING TYPE standard CODE 088-5390018
--	--	--

ACCESSORY

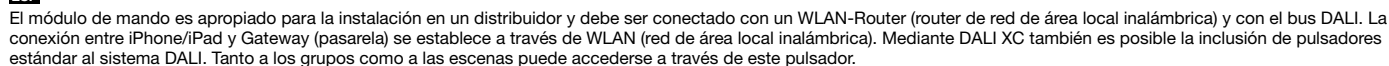
	VACUUM CUP CODE 086-30000
	CONNECTION BOX IP55 TYPE connection box (ca. 50ml) cast resin 250ml L/B/H (MM) 90/45/37 CODE 086-30091 086-30092



El DALI-iPhone Gateway (pasarela de iPhone DALI) ofrece junto al control táctil mediante iPhone/iPad también la posibilidad de programar libremente y dirigir 16 escenas y 16 grupos. La programación finalizada puede ser en cualquier momento exportada e importada sobre otro iPhone/iPad. Como máximo 5 dispositivos iOS utilizables en un DALI Gateway.

Oltre a consentire il controllo tramite iPhone/iPad il gateway DALI-iPhone offre anche la possibilità di programmare liberamente e controllare 16 scenari e 16 gruppi d'illuminazione. La programmazione completata può essere esportata e importata su un altro iPhone/iPad. Possibilità di utilizzare fino a 5 apparecchi iOS su un gateway DALI.

Интерфейс DALI-iPhone наряду с сенсорным управлением с помощью iPhone/iPad дает также возможность свободно программировать 16 сцен и 16 групп и управлять ими. Готовую программу можно в любое время экспортировать и импортировать на другой iPhone/iPad. Можно использовать максимально 5 аппаратов iOS на одном преобразователе DALI.



Il modulo di controllo è ideale per il montaggio nella cassetta di derivazione e deve essere collegato a un router WLAN e al bus DALI. Il collegamento tra iPhone/iPad e gateway è instaurato tramite WLAN. Mediante DALI XC è possibile collegare anche pulsanti luminosi standard al sistema DALI. Tramite questi pulsanti si possono richiamare gruppi e scenari.

Модуль управления подходит для монтажа в распределитель и должен соединяться с маршрутизатором WLAN и шиной DALI. Соединение между iPhone/iPad и интерфейсом создается через WLAN. С помощью DALI XC возможно также встраивание стандартных переключателей освещения в систему DALI. С помощью этого переключателя можно вызывать как группы, так и сцены.

**ESP**

Aparato de mando correspondiente a XAL LC DALI App
 Administración de un máximo de 64 direcciones, 16 grupos y 16 escenas
 Puesta en servicio directamente a través de iPhone/iPad
 Es necesaria la incorporación a una red existente o bien a una WLAN
 Fácil incorporación de comp. adicionales (DALI XC, sensor de movimiento y de luminosidad)
 El control de la persiana es posible
 XAL LC App puede descargarse gratis en App Store (tienda de aplicaciones)

I

Centralina per app XAL LC DALI
 Gestione di max. 64 indirizzi, 16 gruppi e 16 scenari
 Messa in servizio direttamente tramite iPhone/iPad
 Connessione in una rete o WLAN esistente necessaria
 Facile collegamento di componenti aggiuntivi (DALI XC, sensore di movimento e di luminosità)
 Possibilità di comando veneziane
 App XAL LC gratuito scaricabile da App Store

RU

Блок управления к XAL LC DALI App
 Управление макс. 64 адресами, 16 группами и 16 сценами
 Ввод в эксплуатацию непосредственно через iPhone/iPad
 Требуется подключение к существующей сети или же WLAN
 Простое подключение дополнительных компонентов
 (DALI XC, датчиков движения и освещенности)
 Возможно управление жалюзи
 XAL LC App можно бесплатно загрузить из App Store

TYPE

		iPhone DALI GATEWAY 12-48V DC

TYPE	CODE
iPhone DALI Gateway	002-52069

POWER SUPPLY	L/B/H (MM)	CODE
220-240V 24V	25/93/56	002-59891

ACCESSORY

		DALI RELAY ACTOR

TYPE	L/B/H (MM)	CODE
1 channel	115/120/95	002-52067
3 channel	115/120/95	002-52068

		DALI REPEATER 100-240V

TYPE	L/B/H (MM)	CODE
DALI Repeater	72/69/62	132-301093

		DALI POWER SUPPLY 120-240V

TYPE	L/B/H (MM)	CODE
XPS 200mA	17/90/58	002-59870
for top-hat-rail mounting		

		DALI MODULE for groups/scenes control

TYPE	L/B/H (MM)	CODE
XC	48/28/15	002-54026
DALI control of 4 scenes 2 groups		

SOFTWARE DOWNLOAD

For further information check <http://www.xal-lc.com>



		DALI PCD/S PHASE DIMMER

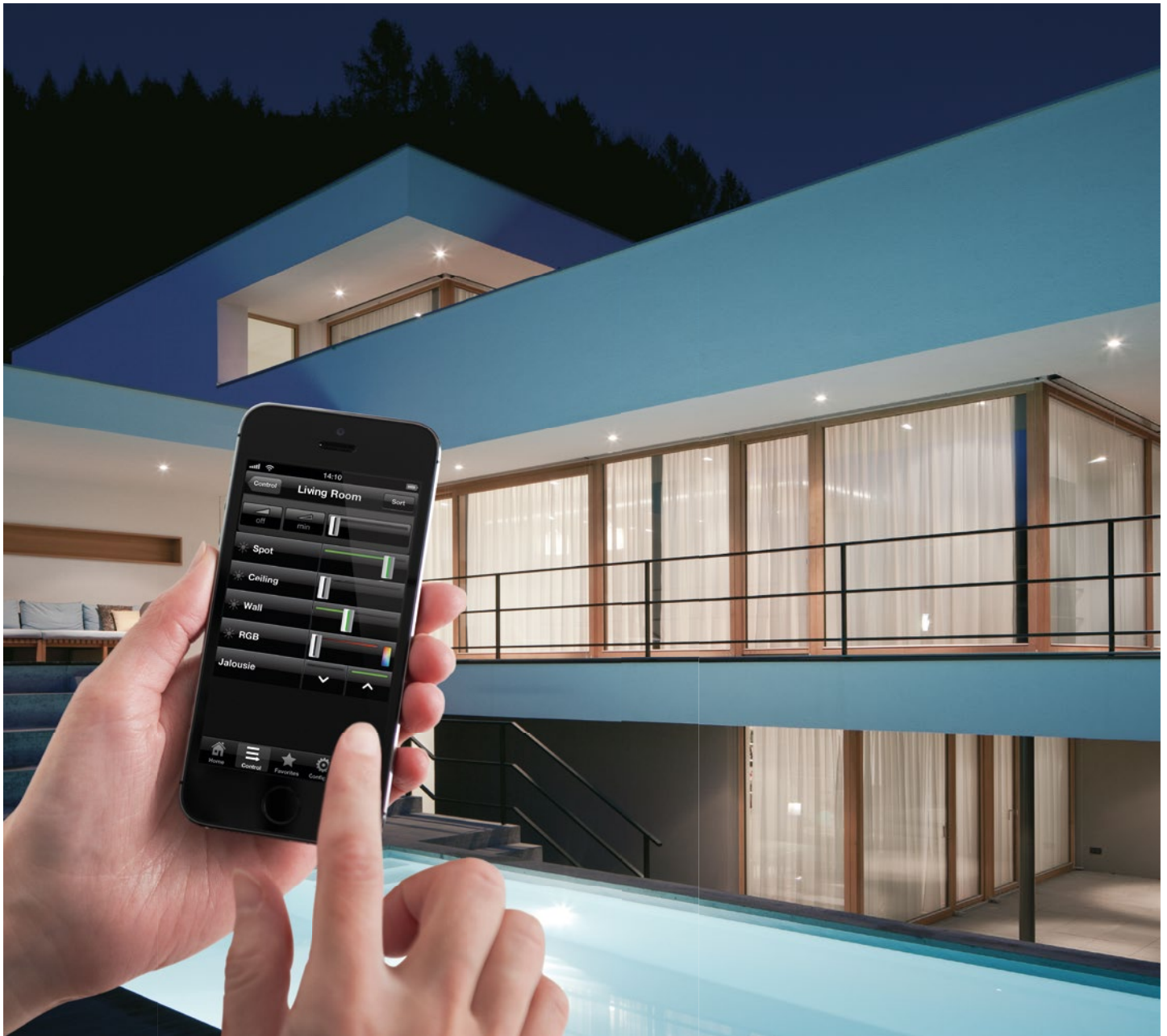
TYPE	L/B/H (MM)	CODE
40-1000VA	105/90/59	002-54045
for top-hat-rail mounting		
30-300VA	101/51/30	002-54040
for ceiling insertion		

		DALI JALOUSIE INTERFACE 220-240V

TYPE	L/B/H (MM)	CODE
Jalousie interface	105/51/30	002-52071

		DALI JALOUSIE ACTOR 220-240V

TYPE	L/B/H (MM)	CODE
4 ac motors	210/90/63	002-52070



FUNCTION



ESP Conexión

Conexión sencilla del DALI Gateway, mediante la incorporación a una red existente

I Collegamento

Facile collegamento del gateway DALI tramite integrazione in una rete esistente

RU Соединение

Простое подключение интерфейса DALI путем включения в существующую сеть



ESP Manejo

Una sencilla guía a través de menús facilita un fácil manejo para el usuario

I Comandi

Il semplice menu di navigazione consente un controllo facile e intuitivo

RU Обслуживание

Простое управление в режиме меню обеспечивает удобство обслуживания для потребителя



ESP Programación

Es posible una libre programación directamente a través de iPhone/iPad

I Programmazione

Possibilità di programmazione libera direttamente tramite iPhone/iPad

RU Программирование

Возможно свободное программирование непосредственно через iPhone/iPad



ESP Control

Se pueden controlar hasta un máximo de 64 direcciones DALI, pueden establecerse 16 escenas y 16 grupos

I Controllo

Controllo di fino a max. 64 indirizzi DALI, creazione di 16 scenari e 16 gruppi

RU Управление

Можно управлять до макс. 64 адресами DALI, возможно создание 16 сцен и 16 групп



ESP Sistema

Gestión completa de iluminación y persianas con pocos componentes

I Sistema

Gestione completa dell' illuminazione e delle tapparelle con pochi componenti

RU Система

Полное управление светом и жалюзи с помощью небольшого количества компонентов



ESP Funciones adicionales

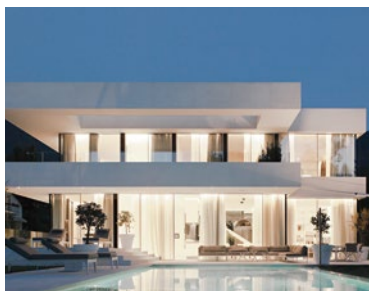
La incorporación de sensores DALI, pulsadores y mandos de persianas es factible

I Ulteriori caratteristiche

Possibilità di integrazione di sensori DALI, tasti e comando per tapparelle

RU Дополнительные свойства

Возможна интеграция датчиков DALI, выключателей и блоков управления жалюзи



WELCOME HOME

ESP

Al entrar o salir de un edificio puede accederse a una escena de iluminación libremente programable a través de las teclas de marcación rápida „WELCOME“ y „GOODBYE“. El menú de control facilita una libre configuración de la superficie del usuario. Puede fijarse específicamente la posición de grupos, escenas y luminarias individuales.

I

Entrando o uscendo da un edificio si può richiamare uno scenario di luce programmabile liberamente tramite i tasti di ricerca rapida „WELCOME“ e „GOODBYE“. Il menu Control consente di configurare liberamente l'interfaccia utente. La posizione di gruppi d'illuminazione, scenari e apparecchi illuminanti singoli può essere determinata in modo specifico.

RU

При входе в здание или выходе можно вызвать с помощью кнопок быстрого переключения „WELCOME“ (ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ) и „GOODBYE“ (ДО СВИДАНИЯ) свободно программируемую световую сцену. Меню управления позволяет свободно формировать интерфейс пользователя. Положение групп, сцен и отдельных светильников может определяться специальным образом.

INDIVIDUAL CONTROL

ESP

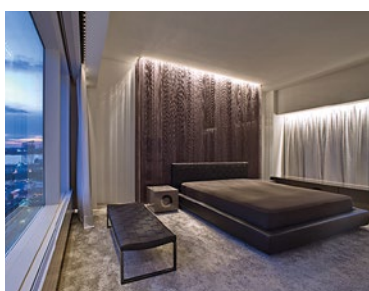
Puede definirse libremente la distribución espacial de grupos de luminarias. Una designación selectiva de cada uno de los espacios hace posible una representación clara y facilita el manejo. Puede designarse cualquier unidad conectada al bus DALI. Junto a opciones de visualización puede ajustarse también el valor lumínico estándar. El Gateway ofrece adicionalmente también la posibilidad de incorporar un mando de persianas al sistema DALI.

I

La suddivisione nello spazio dei gruppi di fari può essere definita liberamente. Una denominazione mirata dei singoli locali ne consente una chiara rappresentazione e facilita il comando. È possibile assegnare un nome ad ogni elemento bus DALI. Oltre alle opzioni di indicazione si può impostare anche il valore di illuminazione standard. Il gateway offre anche la possibilità di integrare nel sistema DALI un comando delle tapparelle.

RU

Пространственное распределение групп светильников может определяться свободно. Целевое обозначение отдельных помещений позволяет получить наглядное отображение и облегчает управление. Каждый абонент шины DALI может быть назван произвольно. Наряду с опциями индикации можно настраивать также стандартное световое число. Дополнительно интерфейс дает также возможность включить в систему DALI управление жалюзи.



MULTI-ROOM SETTINGS

ESP

Las luminarias, los escenarios y los grupos definidos previamente pueden regularse o conectarse en el submenú respectivo de cada uno de los espacios. El ajuste del color de luminarias RGB (rojo verde azul) y Tunable White (blanco ajustable) se realiza a través del selector del color. Las modificaciones del color son también posibles directamente a través del menú de control. El banco de datos de un sistema DALI con programación finalizada puede transmitirse a otro iPhone/iPad mediante una sencilla exportación de banco de datos.

I

I singoli apparecchi illuminanti, gli scenari e i gruppi di illuminazione predefiniti possono essere dimmerati o attivati nel sottomenu dei singoli locali. La regolazione del colore di apparecchi RGB e tunable white avviene tramite il selettore di colore. Tramite il menu Control si possono eseguire anche le variazioni di colore. La banca dati di un sistema DALI programmato può essere trasferita a un altro iPhone/iPad attraverso una semplice opzione di esportazione della banca dati.

RU

В соответствующих подменю отдельных помещений можно управлять яркостью заранее заданных отдельных светильников, сцен и групп или включать и выключать их. Настройка цвета RGB и светильников с настраиваемым белым цветом осуществляется с помощью селектора цвета. Изменения цвета возможны также непосредственно через меню управления. База данных запрограммированной системы DALI может быть передана на другой iPhone/iPad простым экспортом базы данных.



1. **Nombre del producto**
Nome del prodotto
Название продукта
2. **Descripción**
Descrizione
Описание
3. **Descripción y variantes de tipos**
Descrizione e varianti dei tipi
Описание и типы
4. **Ilustración: luminaria (negro), accesorios por separado (azul)**
Scheda: Tipo di apparecchio (nero), accessori separati (blu)
Чертеж: светильник (черный) аксессуары (синий)
5. **Medio de iluminación**
Sorgente luminosa
Лампа
6. **Simbolos de protección y de certificación**
Marchio di protezione e di certificazione
маркировка
7. **Número de artículo**
Numero d'articolo
Артикул
8. **Sección**
Foro nel soffitto
Врезное отверстие
9. **Accesorios específicos**
Accessori specifici per lumi
аксессуары светильника

Las indicaciones de este catálogo corresponden al estado de conocimientos en el momento de la impresión y se dan sin compromiso con la exclusiva finalidad de informar. No se asume ningún tipo de responsabilidad por divergencias entre un producto y las ilustraciones o indicaciones. El consumo de energía de los LED es calculado con controlador y sin instrumento operativo. Nos reservamos el derecho a realizar en cualquier momento cambios en nuestros productos. Los pedidos se aceptan exclusivamente aplicando nuestras condiciones generales comerciales y de suministro, en su redacción vigente, que pueden consultarse bajo www.xal.com.

Le indicazioni in questo catalogo corrispondono allo stato al momento della stampa, non sono vincolanti e fungono soltanto a scopo informativo. Non si assume alcuna responsabilità per differenze di un prodotto rispetto alle illustrazioni o indicazioni. L'assorbimento di potenza dei LED è calcolato con l'elettronica dell'eccitatore e del converter. Ci riserviamo di effettuare in ogni momento modifiche ai nostri prodotti. Tutti gli ordini vengono accettati esclusivamente in base alle nostre condizioni generali di vendita e fornitura, nella versione vigente, che si possono consultare nel sito www.xal.com.

Все данные соответствуют состоянию на момент сдачи каталога в печать, являются необязательными и могут быть использованы только в информационных целях. Мы не несем ответственности за отклонения продукта от иллюстрации или информации о продукте. Указанная мощность светодиодов включает мощность конвертера. Мы сохраняем за собой право на внесение изменений в наших продуктах в любое время. Все заказы выполняются исключительно на основе наших действующих общих условий заключения сделок и условий поставок, которые Вы найдете на сайте www.xal.com.

► **XAL headquarters**

XAL GmbH
Auer-Welsbach-Gasse 36
8055 Graz
AUSTRIA
T +43.316.3170
F +43.316.3170.9000

International Sales
T +43.316.3170
F +43.316.3170.9600
office.export@xal.com

office@xal.com
www.xal.com

► **XAL branches**

XAL GmbH
Marxergasse 1B
1030 Wien
AUSTRIA
T +43.1.5264784
F +43.1.5264784.14
office.vienna@xal.com

XAL France
18, Avenue Felix Faure
69007 Lyon
FRANCE
T +33.472178140
office.fr@xal.com

XAL GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Straße 16
80807 München
GERMANY
T +49.89.323738.0
F +49.89.323738.10
office.de@xal.com

XAL GmbH
Helmholtzstraße 2-9
10587 Berlin
GERMANY
T +49.30.3974329.0
F +49.30.3974329.10
office.berlin@xal.com

XAL GmbH
Dresdner Straße 5
91058 Erlangen
GERMANY
M +49.151.55044068
office.erlangen@xal.com

XAL GmbH
Europa-Allee 33-35
60327 Frankfurt
GERMANY
T +49.69.97995273
F +49.69.97995274
office.frankfurt@xal.com

XAL GmbH
Ruhstraße 11a
22761 Hamburg
GERMANY
T +49.40.85179283.0
F +49.40.85179283.9
office.hamburg@xal.com

XAL GmbH
Carlswerkstraße 13d
51063 Köln
GERMANY
T +49.221.1207174.0
F +49.221.1207174.9
office.koeln@xal.com

XAL GmbH
Hohnerstraße 23
70469 Stuttgart
GERMANY
T +49.711.80607590
F +49.711.806075920
office.stuttgart@xal.com

XAL India Pvt. Ltd.
F-2/13 MIDC Pimpri
Pune 411018
INDIA
T +91.2066311450
office.in@xal.com

XAL Italia
ITALY
T +43.316.3170.8603
M +39.3391550040
office.it@xal.com

XAL Sp. z o.o.
Ul. Działdowska 11/1
01-184 Warsaw
POLAND
T +48.221194499
F +48.221191646
office.pl@xal.com

XAL Eastern Europe k.s.
Varsavská 5
841 03 Bratislava
SLOVAKIA
T +421.2.32660.280
F +421.2.32660.281
office.sk@xal.com

XAL Iluminación, S.L.
Avda. Manoteras 38, Bloque D, Of 109
28050 Madrid
SPAIN
T +34.912777577
office.es@xal.com

XAL Schweiz GmbH
Hohlstrasse 517
8048 Zürich
SWITZERLAND
T +41.44.2458090
F +41.44.2458099
office.ch@xal.com

XAL FZE
RAKIA Amenity Center
Al-Jazeera Al-Hamra
Ras Al Khaimah
UNITED ARAB EMIRATES
T +971.566552772
office.uae@xal.com

XAL Ltd.
23 Batemans Row
London EC2A 3HH
UNITED KINGDOM
T +44.20.31740177
F +44.20.32921693
office.uk@xal.com

XAL Inc.
520 West, 27th Street
7th Floor, Suite #702
New York, NY 10001
USA
T +1.212.3438100
F +1.212.3438105
office.us@xal.com
www.xalusa.com

COVER

PIPS:lab, Amsterdam

PHOTOGRAPHY

Jan Bitter, Berlin | 57,58,59
fantomas / Lukas Nikol | 27
Foto Augenblick, Stainz | 91
Egon Gade, Denmark | 73,75
Birgith Groh, Zurich | 53
Florian Holzherr, Gauting | 15
Andreas Keller, Altdorf | 9
Werner Krug, Graz | 21,55
Egbert Krupp | 17
Gerald Liebmingner, Graz | 13
Paul Ott, Graz | 19,44,45,47,51,61,65,79,89

GRAPHIC DESIGN

Andreas Hierzer, Graz
Rene Zavadilik, Graz

PRINTPRODUCTION

Rene Zavadilik, Graz

LITHOGRAPHY

Volker Waldhauser, Graz

ILLUSTRATION

Alexandra Maria Kiefer, Graz
Suzana Pal, Graz
Julia Stangl, Graz

ORGANISATION

Alexandra Kern, Graz
Verena Windisch, Graz

PRINTING

Ueberreuter Print GmbH, Korneuburg

